



## LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALA

AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE  
DE LLODIO

2014 / 16. AKTA

ACTA 16 / 2014

**Bilera:** Ohiko Osoko Bilkura.  
**Eguna:** 2014-12-29  
**Ordua:** 09:00 –11:25  
**Tokia:** Herriko Etxeko Bilkura Areto nagusia.

**Sesión:** Ordinaria de Pleno  
**Día:** 29-12-2014  
**Hora:** 09:00 –11:25  
**Lugar:** Salón Sesiones Municipal.

**Bertaratuak:**

Jon Iñaki Urkixo Orueta, alkatea.  
 Rosario Balado Sanchez, BILDUko zinegotzia.  
 Amets Meaza Castañares, BILDUko zinegotzia.  
 Alfonso Larrazabal Aldama, BILDUko zinegotzia.  
 Koldobika Zabala Atxa, BILDUko zinegotzia.  
 Iñigo Martínez Cerrillo, BILDUko zinegotzia.  
 Mikel Lasa del Castillo, EAJko zinegotzia.  
 Maider Basterra Ibarretxe, EAJko zinegotzia.  
 Txelis Letona Ainz, EAJko zinegotzia.  
 Aroa Cerrada Lopez, EAJko zinegotzia.  
 Juanma Ibarretxe Revuelta, EAJko zinegotzia.  
 Ziortza Sierra Ajuria, EAJko zinegotzia.  
 Txaro Sarasua Diaz, PSE-EEko zinegotzia.  
 Julian Larisgoitia Zarate, PSE-EEko zinegotzia.  
 Paula Cuesta Garcia PPko zinegotzia.  
 Alvaro Ruiz Cuesta, PPko zinegotzia.  
 Nerea Gonzalez García, OMNIAko zinegotzia.

**Asistentes:**

Jon Iñaki Urkixo Orueta, Alcalde.  
 Rosario Balado Sanchez, concejal de BILDU.  
 Amets Meaza Castañares, concejal de BILDU.  
 Alfonso Larrazabal Aldama, concejal de BILDU.  
 Koldobika Zabala Atxa, concejal de BILDU.  
 Iñigo Martínez Cerrillo, concejal de BILDU.  
 Mikel Lasa del Castillo, concejal de PNV.  
 Maider Basterra Ibarretxe, concejal de PNV.  
 Txelis Letona Ainz, concejal de PNV.  
 Aroa Cerrada López, concejal de PNV.  
 Juanma Ibarretxe Revuelta, concejal de PNV.  
 Ziortza Sierra Ajuria, concejal de PNV..  
 Txaro Sarasua Díaz, concejal del PSE-EE.  
 Julián Larisgoitia Zarate, concejal del PSE-EE.  
 Paula Cuesta García, concejal de PP.  
 Alvaro Ruiz Cuesta, concejal de PP.  
 Nerea González García, concejal de OMNIA.

Arantza Lili Salazar, idazkari nagusia.

Arantza Lili Salazar, Secretaria general.

Jarraian eta lehendakaritzaren aginduz, eguneko gaien zerrendan sartutako gaiak aztertu eta eztatadatu ondoren, honako erabaki hauexek hartu ziren:

**ALKATEA (eus.).-** Egun on. Oker ez banago, kanpaien bigarren joak egin du eta, ohitura den bezala, ekingo diogu urteko azken Osoko Bilkurari. Eskatuko nizueke, mesedez, beti bezala, telefonoak eta amatatzea eta, beste barik, hasiko gara. Uste dut, badago gai ordenaren aldaketatxo bat.

A continuación y de orden de la Presidencia se procedió al estudio y debate de los asuntos incluidos en el Orden del Día, adoptándose los siguientes acuerdos:

**ALKATEA (eus.).-** Egun on. Si no me equivoco han tocado ya las campanas por segunda vez, y, como es costumbre, procederemos a la última sesión de Pleno del año. Os pediría que, por favor, como siempre, apaguéis los teléfonos y demás, y, sin más particular, empezamos. Creo que hay un pequeño cambio en el orden de los asuntos del día.



**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Lehenengo eta behin, komentatu gure dautsuet mahai gainean dekozuela elkarte batek ekarritako oparitxo bat, hau da, egutegia.

**(cast.)** Banioen mahai gainean dekozuela elkarte batek ekarritako oparia, 2015 urteko egutegia.

**(eus.)** Eta Alkateak esan duenez, aldatuko dugu ordena, SOS Racismo Elkarteak aurkeztutako idazkia egingo dugu lehenik eta behin, ordezkeriak etorri direlako.

**(cast.)** Lehenik, egingo dugu SOS Arrazakeriaren gaia, ordezkeriak etorri direlako bere azalpena egiteko.

**111.- SOS RACISMO ARABA, ONGI ETORRI, ATAWASOLO VASCO-MAGHRABI ELKARTEA ETA ASOCIACIÓN DE SENEGALESES DE GASTEIZ ELKARTEEN IZENEAN, FEDERICO GARCÍA GONZÁLEZ JAUNAK AURKEZTU DUEN IDAZKIA “KANPOKO JATORRIA DUTEN AUZOKIDEEN KOLEKTIBO ZEHATZ ETA JAKINAK MARKATZEAREN ETA ESTIGMATIZATZEAREN AURKAKO BERE JARRERAZ ETA EZ ERABILTZEKO HAUTESKUNDE DEIALDI EZBERDINETAN ETORKINEN GAIA ELKARREN ARTEKO AURKARITZA ETA GATAZKA ELEMENTU LEGEZ”, BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE ETA OMNIA UDAL TALDEK POLITIKOEK EZTABAIDATZEKO ETA BOZKATZEKO ONARTUTA.- EAJ/PNV UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, MIKEL LASA DEL CASTILLOK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- PSE-EE UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, TXARO SARASUA DIAZEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- MOZIO ADOSTUA ONARTUTA.**

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Hasi baino lehen, komentatu gure dot uste dodala lau

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** En primer lugar, os quiero comentar que tenéis sobre la mesa un regalo que ha traído una asociación cultural, esto es, el calendario.

**(cast.)** Decía que tenéis sobre la mesa un regalo hecho por una asociación cultural, el calendario para el año 2015.

**(eus.)** Como ha dicho el alcalde, cambiaremos el orden de los asuntos, y trataremos en primer lugar el escrito presentado por SOS Racismo, porque han venido sus representantes para hacer su exposición.

**(cast.)** Vamos a hacer primero el tema de SOS Racismo porque han venido representantes para hacer su exposición.

**111.- ESCRITO DE DON FEDERICO GARCÍA GONZÁLEZ, EN NOMBRE DE LA SOS RACISMO ARABA, ONGI ETORRI, ASOCIACIÓN ATAWASOLO VASCO-MAGREBÍ ETA ASOCIACIÓN DE SENEGALESES DE GASTEIZ, “EN RELACIÓN CON SU OPOSICIÓN A LA ESTIGMATIZACIÓN DE DETERMINADOS COLECTIVOS DE VECINOS Y VECINAS DE PROCEDENCIA FORÁNEA Y A NO UTILIZAR EN LAS DISTINTAS CONVOCATORIAS ELECTORALES LA INMIGRACIÓN COMO ELEMENTO DE CONFRONTACIÓN”, ASUMIDO PARA SU DEBATE Y VOTACIÓN POR LOS GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE Y OMNIA.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE MIKEL LASA DEL CASTILLO, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL EAJ/PNV.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE TXARO SARASUA DÍAZ, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PSE-EE.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA LA MOCIÓN TRANSADA.**

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Antes de empezar, os quiero comentar que creo que se ha



taldek adostutako idazkia aurkeztu dutela.

(cast.) Banioen lau udal taldek adostutako testua aurkeztuta dagoela. Ez daukat testua, baina jakin badakit aurkeztua izan dena.

**Idazkari Orokorrak irakurri du BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE eta OMNIA Udal Talde Politikoen (14/12/29 eguneko Sarrera Erregistroko 14.311 zk.z) aurkeztu duen mozioa “Kanpoko jatorria duten auzokideen kolektibo zehatz eta jakinak markatzearen eta estigmatizatzearen aurkako bere jarreraz eta ez erabiltzeko hauteskunde deialdi ezberdinetan etorkinen gaia elkarren arteko aurkaritza eta gatazka elementu legez”.**

Ez da inolako berririk, hauteskunde prozesu lokal, autonomiko, orokorren eta, azkeneko aldi honetan, europarren inguruan goranzko joerari eusten dion konstante bati aurre egitera irten beharra, zein, zoritxarrez gure auzokide berrien eskubide eta betebeharrei buruz auzokoen eta herritarren beldurrak elikatzen dituen.

Erkidego ataritik, dagokion herri, hiri edo herrialderaino, beldurrok barneratu ohi dira, arau orokor legez, kolore anitzeko Gobernuak eta erakundeek eraginda, metatutako gizarte larrialdi egoeretan, zeintzuek eragiten dituzten, kasu gehientsuenetan, erreakzio batere erosoak eta eraikitzaileak ez diren eta, betiere, negatiboak direnak BESTE HORIEKiko.

Batzuetan botere publikoen pulpituetatik zabalduetako erreakzioak dira, errefusa, xenofobia sorrarazten duten jarrera baztertzailak izkutatzen dutenak eta, kasu jakin eta zehatz batzuetan, erakundeen bortxa ere.

Esaten eta aipatzen ari gara gero eta era azaleko eta gordinagoko jarrera arrazista eta xenofoboak barneratzen dituzten diskurtso politikoak ez ezik, etsenplu legez, Vitoria-Gasteizko kasuan, bere egungo alkate den Maroto jaunaren etengabeko adierazpen publikoak, baizik eta, baita indarreko legeria urratzen duten beste jokaera batzuek ere, besteak beste:

presentado un escrito consensuado por cuatro grupos políticos municipales.

(cast.) Decía que hay un texto consensuado por cuatro grupos políticos municipales. No tengo el texto, pero sé que ha sido presentado.

**La Secretaria General da lectura de la moción presentada por los Grupos Políticos Municipales BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE y OMNIA (nº 14.311 de Registro de Entrada, de 29/12/14), “En relación con su oposición a la estigmatización de determinados colectivos de vecinos y vecinas de procedencia foránea y a no utilizar en las distintas convocatorias electorales la inmigración como elemento de confrontación”, que, literalmente transcrita, dice lo siguiente:**

No es ninguna novedad, tener que salir al paso de una constante que se mantiene en alza en los últimos tiempos en torno a los procesos electorales locales, autonómicos, generales y en esta última ocasión europeos, que, desgraciadamente alimentan los temores de las vecindades y ciudadanía respecto de los derechos y obligaciones de los nuevos vecinos y vecinas.

Desde el portal comunitario, hasta, el pueblo, ciudad o país de que se trate, se introducen temores, por regla general, inducidos, por entidades, Gobiernos de colores variados, en situaciones de emergencia social acumulada, que, las más de las veces, provocan reacciones, nada edificantes, y siempre, negativas respecto de LOS OTROS.

Reacciones difundidas en ocasiones desde los pulpitos de los poderes públicos, y que esconden actitudes excluyentes que generan rechazo, xenofobia, y en determinados ocasiones violencia institucional.

Nos referimos, no solo, a discursos políticos que incluyen cada vez de forma más explícita actitudes racistas y xenófobas, como por ejemplo en el caso de Vitoria-Gasteiz, las declaraciones constantes públicas de su actual alcalde Sr. Maroto, sino también a otras actuaciones que vulneran la legalidad vigente, en otros aspectos:



- Biztanleak eroldaratzean.
- Gizarte Laguntzetara sarbidea izaterakoan.
- Osasun Arreta Unibertsalera sarbidea izaterakoan, OTIren (Osasun Txartel Indibidualaren bitartez;
- Mugapenak etxebizitzak alokatu edo erosterakoan.
- Kultura ezberdinetako auzokide berriekiko gizarteratze politika jakin eta zehatzak.
- Mugapenak etorkinen talde zehatzen jarduera ekonomiko eta komertzialari.
- Mugapenak erlijio askatasuna era askean egikaritzeko –lonjak, mezkidak, e.a.
- Empadronamientos.
- Acceso a las Ayudas Sociales.
- Acceso a la Atención Sanitaria Universal, a través de las TIS;
- Limitaciones para el acceso al alquiler o compra de viviendas;
- Políticas de inserción social concretas respecto de los nuevos vecinos y vecinas de culturas diferentes
- Límites a la actividad económica y comercial de determinados colectivos de inmigrantes;
- Límites al libre ejercicio de la libertad religiosa –Lonjas mezquitas etc.

Horren guztiaren aurrean, behean sinatu duten udal taldeek aurkeztu diote ondoko erabakia Laudio Udaleko Udaltzaia Osokoari:

Ante todo ello, los grupos municipales abajo firmantes presentan el siguiente acuerdo al Pleno Municipal del Ayuntamiento de Laudio:

#### **ERABAKIAK:**

#### **ACUERDOS:**

1. Hala Udal Gobernuak, nola Osoko bilkura hau eratzten dugun talde politikook, konpromisoa hartu dugu ez erabiltzeko era alderdikoian inmigrazioa eta horren ondoriozko arazoak hurrengo eta segidako hauteskunde deialdietan, hala lokalak, nola autonomiko edo orokorretan.

1. Tanto el Gobierno Municipal como los grupos políticos que conforman este Pleno, nos comprometemos a no utilizar de modo partidista la inmigración y las problemáticas derivadas de la misma en las sucesivas y próximas convocatorias electorales, tanto locales, como autonómicas o generales.

2. Hala Udal Gobernuak, nola Osoko bilkura hau eratzten dugun talde politikook, konpromisoa hartu dugu errazteko Laudioko auzokide berriak era normalizatuan gizarteratzeko, biztanleria guztiaren gizarteratzea erraztuta, bere jaiotza-lekua eta sorterriaz at.

2. Tanto el Gobierno Municipal como los grupos políticos que conforman este Pleno, nos comprometemos a favorecer, la inserción normalizada de los nuevos vecinos y vecinas de Laudio, facilitando la inclusión social de toda la población de origen independientemente de su lugar de nacimiento.

3. Hala Udal Gobernuak, nola Osoko bilkura hau eratzten dugun talde politikook, auzi eta kausa honekin konpromiso etikoa eta pertsonala ezarrita uzteko, mozio honekin batera erantsitako dokumentua sinatuta.

3. Tanto el Gobierno Municipal como los grupos políticos que conforman este Pleno, nos comprometemos a establecer un compromiso ético personal con esta causa mediante la firma del documento anexo a esta moción.



**FEDERICO GARCÍA GONZÁLEZ (SOS RACISMO ARABA) (cast.)**.- Egun on, guztioi. Eskerrik asko, inolako gauza berririk ez den mozio honetan ahotsa eta berba bidea emateagatik. Hori guztia badator mundu guztiaren oso gogoan eta buruan dagoen horretatik; behintzat, Araban, eta, baita hedapenez, Autonomia Erkidegoaren gainerako guztian ere, geure iritziz era bidegabe eta ez zuzenean eraman eta ekarri egin duten txarto izendatutako inmigrazio edo etorkinen gaiari buruz. Nahikoa denbora badaramagu saiatuz kalifikazio hori artxiboan gorde dadin eta pertsona horiek tratatuak izan daitezen gure auzoko berriak legez, euskal bizilagun berriak, hiritar berriak legez. Badaramatzate hemen 20, 30 urte. Ez dugu ulertzen oso ondo nola horrenbeste denbora igaro ostean, oraindik orain badauden pertsonak, erakundeak, are talde politikoak ere, badoazenak inmigrazioaren banderatxo aurretik aurretik dutela. Bagaude kalifikazio horien aurka. Bagaude hiritar berriak ulertzeko eta onartzeko era horren aurka eta saiatu behar da guztion artean ahalegina egiten aurkitzeko, esan dezagun, nolabait, pertsonetik oinarritzko errespetuaren marra funtsezko oinarri horren gainean ordenu guztietan, zein baita aitortzea eta haintzat hartzea pertsonak diren legez, hiritarrak diren legez eskubide guztiekin eta, jakina, baita ere, betebeharrak guztiekin.

Egun da gai honetan mozio adostu bat, horren jakitun nago, aldeaz aurretik prestatzeko bileran egon bainaiz. Bada, ondo deritzot. Hori eskertzen dugu eta, batez ere, naiz eta beste bi puntu egon diren, dauden eta jarraitzen diren hor izaten gaur tratamendu ez eta azertze objektu izango ez direnak, logikoki, etorkizun diren uneetan edo etorkizunean, horiek tratatuko beharko dira, eraren batean planteatutako bi kuestioak. Funtsean ez naiz saiatuko erabiltzen emandako denbora guztia. Soilik, amaitukodut hitza emanik Raymond kideari, berak azaldu ahalko baitigu edo ahalko duen, baita ere, berak nola nola bizi dituen horrelako egoerak bere jatorria eta izaera pertsonalagatik. Ados? Eskerrik asko. Eskerrik asko denoi.

**RAYMOND (SOS RACISMO ARABA) (cast.)**.- Egun on. Egun on guztioi. Zuoi eskerrak

**FEDERICO GARCÍA GONZÁLEZ (SOS RACISMO ARABA) (cast.)**.- Egun on a todos. Muchas gracias por darnos voz en esta moción, que no es ninguna novedad. Viene todo ello de lo que está muy en la mente de todo el mundo, por lo menos en Araba y también, por extensión, en el resto de la Comunidad Autónoma, con respecto al tema que han traído y llevado lo que entendemos nosotros que es injustamente tratado el tema de la mal-llamada inmigración. Llevamos bastante tiempo tratando de que este calificativo se guarde en el archivo y se les trate a estas personas como a los nuevos vecinos, los nuevos vascos, los nuevos ciudadanos. Llevan aquí 20, 30 años. No entendemos muy bien cómo después de tantísimo tiempo, todavía hay personas, entidades, grupos políticos incluso, que van con la banderola de la inmigración por delante. Estamos en contra de esos calificativos. Estamos en contra de esa manera de entender y de aceptar a la nueva ciudadanía y hay que intentar tratar entre todos de encontrar, digamos, la línea del respeto básico hacia las personas en todos los órdenes sobre esa premisa fundamental, que es la de reconocerles como personas y como ciudadanos con todos los derechos y, naturalmente, también con todas las obligaciones.

Ha habido, soy consciente de ello, porque he estado en la reunión anterior preparatoria, de una moción consensuada en torno a este tema. Me parece bien. Lo agradecemos y, desde luego, aunque haya, había y sigue habiendo otros dos puntos que hoy no serán objeto de tratamiento ni de estudio, lógicamente, en los momentos futuros o en el futuro, habrá que abordarlo de alguna manera las otras dos cuestiones planteadas. En esencia no voy a intentar utilizar el tiempo asignado. Simplemente, acabo dándole la palabra al compañero Raymond, que nos podrá o podrá explicar también cómo vive él este tipo de situaciones por su personal característica y pertenencia. ¿De acuerdo? Muchas gracias. Eskerrik asko a todos.

**RAYMOND (SOS RACISMO ARABA) (cast.)**.- Egun on. Buenos días a todos. Daros las



ematea. Gutxi dut gaineratzeko, presa daukagulako. Batetik, prentsurreko bat duzu zain, eta bestetik, uste baitut Federicok honi lekua emateko espazio gutxi utzi duelako.

Ziur gaudela arrazaren gaiarekin hauteskunderia egitearen aurka eta bagaudela arrazakeriaz tratatzearen edo aritzearen aurka noiz-eta nazoko bizilagunak direnean. Agiria badute hemen erroldatutako edo hemen jaiotako edo hemen ongietorriko legez, jada etorkinak izateari uzten diote. Gaitza eta orbana da hitza berez. Azkenean, badakartza haserreak, era txarrak eta gaizki ulertuak. Eta boto-emaileak ere izan daitezke; jada ez dira emigratzaileak. Orduan, botoa emateko ongi etorriak ez badira, ez dira ongi etorriak beste gauza batzutarako ere. Hitz batez. Guk, SOS Arrazakeriatik, gure jarreratik, pertsona hemen bizi denean emigratzaile edo etorkin tratamenduaren aurka gaude. Hemen bizi bada eta hemengo paperak baditu, jada ez da etorkin edo emigratzaile bat. Izango da euskal bizilagun berri bat, auzoko berri bat, izango da izango dena, baina "emigratzaile" edo "etorkin" hitzaren beraren ondoriozko estigmaterekin batera amaitzen du.

Ez dut ezer gehiagorik gaineratzeko. Eskerrik asko guztioi. Jai zoriontsuak eta has dezazuela guztiok urte berri ona.

**JUANMA IBARRETXE REVUELTA (cast.).-** Eskerrik asko. Hasteko, baita jai zoriontsuak guztioi ere, eta esatea gai hau nahikoa errepikakorra dela; krisi garaietan, beti agertu ohi direla mota horretako diskurtsoak etorkinen aurka, zeintzuei errua bota egin ohi zaien betidanik egon izan diren arazo ezberdinez, baina hori krisiarekin arean larriagotzen ari da.

Gure iritziz, badira diskurtso arriskutsuak, izaera arrazistako jarrerak sustatu ahal dituztenak. Kasu honetan, akusatzen zaie iruzur egiteaz erroldan, DSBEra sarbidean, etxebizitzak alokatu edo erosteko sarbidean mugapenak dituztenean. Mota horretako gauza guztietan, badirudi badagoela alderdi politiko batzuek eta pertsonak ustiatutako ildo edo joera bat populazioan nahikoa sakon barneratzen dena, baina badena, geure ustez, oso arriskugarria.

gracias. Tengo poco que añadir, porque tenemos prisa. Uno, nos espera una rueda de prensa, y dos, porque creo que Federico ha dejado poco espacio para dar lugar a esto.

Cierto es que estamos en contra de que se haga electoralismo con el tema racial y estamos en contra de que se trate de racismo cuando la gente es nacional. Si tienen el documento como empadronados aquí o nacidos aquí o bienvenidos aquí, ya dejan de ser emigrantes. Es una lacra la palabra en sí. En fin, lleva a descontentos, a malos modos y a malos entendidos. Y pueden ser votantes, ya no son emigrantes. Entonces, si no son bienvenidos para votar, tampoco son bienvenidos para otras cosas. En fin. Nosotros, desde nuestra postura, desde SOS Racismo estamos en contra del tratamiento de emigrante cuando la persona reside aquí. Si reside aquí y tiene los papeles de aquí, ya no es un emigrante: será un nuevo vaso, será un nuevo vecino, será lo que será, pero sí acaba con el estigma de la palabra en sí que resulta "emigrante".

Nada más que añadir. Muchísimas gracias a todos. Felices fiestas y que empecéis con buen año todos.

**JUANMA IBARRETXE REVUELTA (cast.).-** Eskerrik asko. Para empezar, también felices fiestas a todos, y decir que esto es bastante recurrente, que en los momentos de crisis siempre suelen aparecer este tipo de discursos contra los emigrantes a los que se les suele culpabilizar de los diferentes problemas que siempre han existido pero que se están agravando con la crisis.

En nuestra opinión, son unos discursos peligrosos, que pueden fomentar actitudes de tipo racista, xenófobo y demás. En este caso, se les acusa de fraude en el empadronamiento, acceso a la RGI, limitaciones para el acceso o alquiler de compra de viviendas. Todo este tipo de cosas parece ser que hay una corriente explotada por ciertos partidos y personas que es un discurso que cala bastante en la población, pero que es, en nuestra opinión, muy peligroso.



Orduan, guk egin duguna izan da konpromisoa hartzea Laudioko auzoko berrien gizarteratze normalizatua errazteko, bere jatorrie ta jaiotza lekuaz at, populazio guztiaren gizarteratzea errazteko. Eta konpromisoa hartzen dugu arazo hori ez erabiltzeko era alderdikoan. Baderitzogu nahikoa arazo garrantzitsua dela eta era arriskugarrian erabiltzen bada, horrek eraman dezake batere onuragarriak eta eraikigarriak ez diren egoeretara.

Eta, geure aldetik, besterik ez. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Nik gutxitxo esango dut. Ezen Herriko Etxe honetan, behintzat ni zinegotzi izan naizen artean, eta badira dagoeneko zazpi urte, sekula ez da erabilia izan inongo pertsonarik eztabaida politikoetan. Eta horri nahi dut balioan jarri.

SOS Arrazakeria ekarri du hona mozio bat beraiek ekartzea egoki iritzi izan dutena eta guk dagoneko esan genien esan behar geniena Osoko Gaietarako Batzordean eta horretaz geure iritzia eman genuen. Esan beharra dut nik gustuko dudala berba egitea egoiliarrez, pertsonenez, elkarbizitzaz, eskubideez. Eta nik uste dut hori dela defendatu egin behar duguna. Hemen ez da defendatu behar nola duen izena batek. Nik ulertzen dut esan dezakezula jaun edo andre bat dela, lengoia izan badelako. Baina, azken finea, denok gara pertsonak. Orduan, izan daiteke Laudion jaioa, Valladoliden jaioa edo beste herrialde batean jaioa, izan daiteke amerikarra, afrikarra, europarra. Baina, beno, etorri zara azkenean hona, aukera berdintasuna, zeure eskubideen alde borrokatzen duzu, bizimodu duina egiten saiatzen zara. Eta horretan datza gakoa, pertsonak duin egiteaz. Eta hori lortu behar dugu denon artean eta horretarako egin behar dugu pedagogia soziala. Eta pedagogia soziala bada saiatzea ez jartzen inor elkarren aurka. Eta nik uste alde guztiek euren aldetik badutela zer ipini eta ekarri asko. Nire iritziz badago gauza bat, egia esan, tamalgarrizat jotzen dudana: hau da, inola ere bat ez gatozen eta partekatzen ez dugun eztabaida mediatikoa bihurtu dela guzti hau. Behintzat sozialistok ez dugu

Entonces, nosotros lo que hemos hecho es comprometernos a favorecer la inserción normalizada de los nuevos vecinos y vecinas de Laudio, facilitando la inclusión social de toda la población de origen, independientemente su lugar de nacimiento. Y nos comprometemos a no utilizar esta problemática de forma partidista. Entendemos que es una problemática bastante importante y si se utiliza de manera peligrosa, puede llevar a situaciones que no son nada edificantes.

Y, por nuestra parte, nada más. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Yo poquito voy a decir, que en este Ayuntamiento, al menos mientras yo soy concejal, y ya son siete años, jamás se ha utilizado a ninguna persona en los debates políticos. Y eso lo quiero dejar en valor.

SOS Racismo ha traído aquí una moción que ellos han creído oportuno el traerla, y nosotros ya le dijimos lo que le teníamos que decir en la Comisión de Asuntos de Pleno y opinamos al respecto. He de decir que a mí me gusta mucho hablar de residentes, de personas, de convivencia, de derechos. Y yo creo que es lo que tenemos que defender. Aquí no hay que defender cómo se llama uno. Yo entiendo que puedes decir es un señor o una señora, porque el lenguaje existe. Pero al final somos personas. Entonces, puede ser nacido en Laudio, nacido en Valladolid o nacido en otro país, puede ser americano, africano, europeo. Pero bueno, al final has venido aquí, igualdad de oportunidades, luchas por tus derechos, intentas hacer una vida digna. Y de eso se trata, de dignificar a las personas. Y eso lo tenemos que conseguir entre todos y para eso tenemos que hacer pedagogía social. Y la pedagogía social es intentar no enfrentar. Y creo que todas las partes implicadas tienen que poner mucho de su parte. Hay una cuestión que, la verdad, lamento negativamente: de todo esto se ha hecho más bien un debate mediático, que no compartimos. Por lo menos los socialistas no lo compartimos. Creemos que todo lo que tengamos que hacer, mejorar, defender, por la mejora de los derechos



partekatzen. Nik uste pertsonen bizimodu duinaren hobetzea eta eskubideak hobetzearen alde, pobreziatik, langabeziatik, babesgabeziatik pertsonak ateratzeko egin beharko dugun guztia egin, hobetu, defendatu behar dugula, baina hori guztiok denok batera, elkarrekin, egin behar dugula. Berreskuratzea betidanik izan dugun gizarte kohesio hori, SOS arrazakeriak aitortzen duena, gure herrian elkar ulertzeko egon diren 25 urteena eta nire iritziz orain, zoritxarrez, eta batez ere, nik zer esanik eta inolako irizpenik ez diedan pertsonak batzuk, soilik pedagogiarekin praktikatu dut. Nik uste egin ahal duguna eta hemendik aurrera bideetan elkar aurkitu beharko dugula eta denok elkarrekin batera borrokatu beharko dugula eskubideen emakidaren eztabaidaren aspektuetan. Eta hori da egin behar duguna talde sozialistatik.

Egoki iritzi izan diogu Gasteizen hartu zen erabaki hartaz baliatzea, izatez, agian hortxe sortu baitzen arazoaren habia eta hemen dauden nahi izan duten alderdi guztiek sinatu egin dute hori. Hori guk oso gustura sinatu egin dugu. Baina, batez ere, ez genuen sinatu beharrik. Kode hori pertsona bakoitzaren etikoa eta morala da eta, batez ere, bi zinegotzi sozialistok ez dugu erabili, ezta erabiliko ere, ezertarako, inongo pertsonarik inolako eztabaida politikotan. Guztiz kontrakoa baino. Saiatuko gara defendatzen eskubideak gaur pertsonak merezi duten aukera berdintasunean. Eta, batez ere, une baten non Europatik datozen txostenek alarma jartzen dutenean pobrezia hazkundean, haurren pobrezian eta, jakina, kolektibo batzuei beste batzuei baino gehiago eragiten diela.

Beraz, nire aldetik, Herriko Etxe honetara zuen bertaratzeagatik eskerrak ematea baino besterik ez eta espero dudala zuek, baita ere, medioetatik aldentzeko bide horretan egongo zarete eta saiatuko garela, gution eta denon artean, lan egin beharko dugun arlo eta lan-mahaietan lan egiten.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Lehenik eta behin, eskerrak ematea SOS Arrazakeria taldeari Laudiora hurbiltzeagatik eta euren aldarrikapena azaltzeagatik.

y por la mejora de la vida digna de las personas, sacar a las personas de la pobreza, del desempleo, del desamparo, lo tenemos que hacer todos conjuntamente. Recuperar esa cohesión social que siempre ha existido, que SOS Racismo conoce, que ha habido 25 años de entendimiento en nuestro país y que creo que ahora, desafortunadamente, algunas personas de las que yo, desde luego, no tengo nada que opinar ni decir, simplemente voy a practicar con la pedagogía. Creo que lo podemos hacer y de ahora en adelante tendremos que encontrarnos en caminos y en aspectos de debate de concesión de los derechos que todos tenemos que pelear conjuntamente. Y eso es lo que tenemos que hacer desde el grupo socialista.

Hemos considerado oportuno recurrir a aquel acuerdo que se dio en Gasteiz, que es donde quizás empezó el nicho del problema y todos los partidos aquí presentes que han querido, lo han firmado. Nosotros lo hemos firmado muy a gusto. Pero, desde luego, no lo teníamos que firmar. Ese código es ético y es moral de cada persona y, desde luego, los dos concejales socialistas ni hemos hecho ni vamos a hacer uso, para nada, de ninguna persona en ningún debate político. Todo lo contrario. Intentaremos defender los derechos en la igualdad de oportunidades que las personas hoy se merecen. Y, sobre todo, en un momento donde los informes que vienen de Europa alarman del crecimiento de la pobreza, de la pobreza infantil que, por supuesto, afecta mucho más a unos colectivos que a otros.

Por lo tanto, por mi parte, nada más que darles las gracias por su presencia en este Ayuntamiento y espero que ustedes también estén en ese camino de apartarse de los medios de este debate e intentar, entre todos, trabajar en los ámbitos y en las mesas de trabajo que tengamos que hacer.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** En primer lugar, agradecer a la asociación SOS Racismo por acercarse a Laudio y exponer su reivindicación.





SOS Arrazakeria Arabak sartutako aurkeztu duen mozioaren aurrean, Laudioko EH Bildu, EAJ, PSE eta OMNIAk alternatiba adostu dugu. Eta berriro ere eskerrak ematea gainerako taldeei errez, oso errez heldu garelako mozio adostu honetara.

Mozio honetan, lehenik eta behin, gure konpromisoa berresten dugu etorkinen gaia modu partidistan ez erabiltzeko. Zoritxarrez, hauteskundeak hurbildu ahala, zenbait arduradun politiko, zenbait hautetsik, zoritxarrez, boto batzuk irabazi nahian, arrazakeria eta xenofobia sustatzen dute euren adierazpenekin. Eta horrek, zalantza barik ere, herritar guztion arteko elkarbizitza kalte egiten dio. Etorkinen egoeraz egiten duten erabilera, erabilera maltzurra.

Beraz, gure bi konpromisoak. Immigrazioak eta horrek dakartzan ondorioak modu partidistan ez erabiltzeko konpromisoa berresten dugu. Eta, bigarrena, kolektibo guztion gizartratzearen aldeko apustua egiten dugu.

Amaitzeko, esatea euskaldunok gure baloreen artean elkartasuna oso errotua dugu, oso sustraitua dugu. Eta horretarako gogora ekarriko dizuet poeta nikaraguar batek dioena, Gioconda Bellik dioena, *“elkartasuna herrien arteko samurtasuna da”*.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Lehenik, eskerrak ematea SOS Arrazakeriari gaia hona ekartzeagatik, badaudelako lan egiten duten elkarteak eta gaur izango ditugu batzuk, sindikatuak eta horrela, ari garen Osoko honetan.

Eta esatea gai hau partekatu egin dugula, denok egiten dugun legez. Akordio honen sinadurarako borrokan nahikoa lehia egon da. Bozketak bart gaueko hamabietan itxi nituen eta, egia esan, abstentzioaren eta aldekoaren artean zegoen auzia. Baina, azkenean, boto gutxi batzuegatik, irabazi egin du aldekoak.

Ezer baino gehiago, jendea animatu da apur bat, baita ere, SOS Arrazakeriak adierazia zuen

Ante la moción que ha metido, presentado SOS Racismo Álava, los grupos EH Bildu Laudio, EAJ-PNV, PSE-EE y OMNIA hemos consensuado una alternativa. Y agradecer, nuevamente, al resto de grupos, porque hemos llegado muy fácilmente a esta moción consensuada.

En esta moción, en primer lugar, ratificamos nuestro compromiso de no utilizar de modo partidista el asunto de los emigrantes. Por desgracia, según se van acercando las elecciones, algunos responsables políticos, algunos electos, desgraciadamente, queriendo ganar algunos votos, con sus manifestaciones fomentan el racismo y la xenofobia. Y eso, sin duda alguna, perjudica también a la convivencia entre todos los ciudadanos. La manipulación que hacen de la situación de los emigrantes, es una utilización perversa.

De ahí, por tanto, nuestros dos compromisos. 1º.- Ratificamos el compromiso de no utilizar de modo partidista la inmigración y las consecuencias que conlleva. Y, 2º.- Apostamos en favor de la integración social de todos los colectivos.

Para terminar, decir que los vascos la solidaridad la tenemos muy enraizada entre nuestros valores, pero que muy enraizada. Y, a tal objeto, quiero traer a la memoria lo que dice una poetisa nicaragüense, lo que dice Gioconda Belli, *“La solidaridad es la ternura de los pueblos”*.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Primero dar las gracias a SOS Racismo por traer el tema aquí, porque hay asociaciones que trabajan y hoy vamos a tener varias, sindicatos y así, en este Pleno.

Y decir que este tema lo hemos participado, como todos hacemos. La pugna para la firma de este acuerdo ha estado bastante reñida. Cerré las votaciones ayer a las doce de la noche y la verdad es que estaba entre la abstención y el a favor. Pero, al final, por unos pocos votos, ha ganado el a favor.

Más que nada la gente también se ha animado un poco porque como SOS Racismo había



legez, apur bat talde guztien arteko baterako akordio honen alde zegoela; antza denez, horrek tiratu egindu, apur bat, balantza alde batera edo bestera.

Bai, gustuko genuke esatea ezen ai ledi egunen batean gai hau ez dadin beste mozio baten objektu izan, izatez, arazo bat ez izateko erarik onena baita, gizartean hori gaintitu dugulako. Denok berdinak garela, benetan geure gain hartuko dugun egunean gizarte egintzan eta heziketan eta izate edo egitate hori ez litzatekeela eztabaida gai izan behar, egon ez baitago etabaidarik. Egun horretan, gizarte legez irabaziko dugu. Eskerrik asko.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Egun on. Lehenik, eskerrak ematea SOS Arrazakeriari hona bertaratzeagatik, non berriro ere azaldu diguten jada azaldua ziguten guztia.

Ikusiko zenuten legez, nik ez dut sinatu mozio alternatibo hori. Baina ez dut sinatu ez baitut nahi hori politkan sar dadin. Hau bada arazo bat pertsonen artean. Niretzat, ni mintzo naiz pertsona legez, kanpotik etorri garen guztiok, ni kanpotik etorria bainaiz eta sentitzen bainaiz guztiz integratuta Euskadin; datozen berriak, ondo esan duen legez, euren paperak konpondu dituztela, euren lanarekin eta euren asmo on guztiekin, euskal bizilagun berriak iango dira, auzoko berriak izango dira, auzokideak izango dira, izango dira guk izan daitezela nahi dugun guztia, horrela izan beharra dutelako. Guztiaren aurrean eta ezer baino lehen pertsonak dira. Pertsonak dira. Eta eduki behar dituzte hemen gaudenok ditugun eskubide berdinak. Eskubide berdinak. Hori horrela da. Bai esan nuena, eta errepikatzen dut, eta beti errepikatuko dut, bada nik baderitzodala, baita ere, egin beharra dela dagoenaren kontrol txiki bat. Hau da, guztiok ez gara berdinak, ez kanpotik datozen egoiliarak, euskal bizilagun berriak edo auzoko berriak edo deitu nahi ditugun moduan, ez eta jada hemen gaudenok ere. Guztiok ez gara berdinak. Horregatik diot jarraipen txiki bat egin behar dela, zeren guztiaz abusatzen baita eta oso kontu handia eduki behar baita. Eduki behar kontu handia honekin. Hala zona batekoak nola besteakoak, abusatzen da. Guztiek dute etxebizitza

manifestado que estaba un poco a favor de este acuerdo conjunto de todos los grupos, parece que eso es lo que ha, un poco, tirado la balanza para un lado o para el otro.

Sí que nos gustaría decir que ojalá un día este tema no sea objeto de otra moción, ya que la mejor manera de que un problema no exista es porque no lo hayamos superado como sociedad. El día que asumamos de verdad en la educación y en la actividad social de las personas, que todos somos iguales y que este hecho no debería ser tema de debate, porque no hay debate. Ese día, ganaremos como sociedad. Eskerrik asko.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Egun on. Primero, dar las gracias por la presencia de SOS Racismo aquí, donde nos ha vuelto a explicar todo lo que ya nos habían explicado.

Como habrán visto, yo no he firmado esta moción alternativa. Pero no la he firmado porque no quiero que esto entre en política. Esto es un problema de las personas. Para mí, yo hablo como persona, todos los que hemos venido de fuera, yo he venido de fuera y me siento totalmente integrada en el País Vasco, los nuevos que vienen, como bien ha dicho con sus papeles arreglados, con su trabajo y con todas sus buenas intenciones, serán nuevos vascos, serán nuevos vecinos, serán convecinos, serán todo lo que queramos que sean, porque tienen que serlo. Son personas ante todo. Son personas. Y tienen que tener los mismo derechos que los que estamos aquí. Los mismos derechos. Eso es así. Lo que sí dice, y repito, y repetiré siempre, que lo que creo es que también hay que hacer un pequeño control de lo que hay. Es decir, no todos somos iguales, ni los residentes que vienen de fuera, los nuevos vascos o nuevos vecinos o como queramos llamarlos, ni los que ya estamos aquí. Todos no somos iguales. Por eso digo que hay que hacer un pequeño seguimiento, porque de todo se abusa y hay que tener mucho cuidado. Hay que tener mucho cuidado con esto. Tanto de una zona como de otra, se abusa. Todos tienen derecho a una vivienda digna. O todos tenemos derecho a una



duin baterako eskubidea. Edota guztiok dugu etxebizitza duin baterako eskubidea. Denok dugu eskubidea ez izateko janaria faltan. Guztiok ditugu eskubide berdinak. Baina, hori bai, berriro ere errepikatzen dut, kontrol bat egon behar da, zeren guztiaz abusatzen baita.

Ni, gauza askotan, ez nator bat eta horregatik ez dut sinatu mozio alternatibo hau, ez eta SOS Arrazakeriarena ere, baina gura dut argi gera dadila ezen, pertsona legez, hemen banagoela laguntzeko falta egingo duen guztian eta guztiei harrera ona egingo diedala, hau da, ongi etorriak izan daitezela, pertsona on guztiak eta pertsona legez portatzen direnak ongi etorriak izan daitezela. Eskerrik asko hemen egoteagatik eta espero dut lagundu ahal izatea nik neuk ahal dudan horretan. Eskerrik asko.

#### **IDAZKARI OROKORRA (eus.)-**

Asmatzen dot bozkatuko duguna izango dala adostutako mozioa. Esan gura dot, mozio berria izango dala.

**(cast.)** Diot asmatzen dudala bozkatuko dena izango dala lau talde politikoak aurkeztutako mozio alternatiboa. Orduan, mozio horren bozketari ekingo diogu.

**(eus.)** Ordezkatzen ditu besteak. Uste dot bozkatzeko terminoak argi eta garbi dauzela. Bai, ezta? Ez dago beste testurik. Zuek bereganatzen dozuenean, kudeatu egiten dozue.

**(cast.)** Ikus dagigun. Mozio bat bereganatzen den unean, Talde Politikoak kudeatu egiten du hori. Mozio hori zeuen gain hartzearen ostean, aurkezten baduzue ordezeko mozio bat, beste hainbat alditan egin dugun legez, bozkatu den testua bada hasieran batean aurkeztuak ordekatu dituen testua. Bozketari bakarrari ekingo diogu, Talde Politiko gehienon artean adostutako testuarena izango da eta nik uste badela beste erakunderen batean onartua izan den testua.

**Bozkatuta, adostutako mozioa onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

vivienda digna. Todos tenemos derecho a que no nos falte la comida. Todos tenemos los mismos derechos. Pero, eso sí, vuelvo a repetir, tiene que haber un control porque de todo se abusa.

Yo, en muchas cosas, no estoy de acuerdo y por eso no he firmado esta moción alternativa ni la de SOS Racismo, pero quiero que quede claro que, como persona, estoy aquí para ayudar a todo lo que haga falta y de recibir a todos, que sean bienvenidos, a todas las buenas personas que sean bienvenidas y que se comporten como personas. Gracias por estar aquí y espero poder ayudar en lo que pueda personalmente. Gracias.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)-** Supongo que lo que vamos a votar será la moción transaccional o consensuada. Quiero decir, que será la moción nueva.

**(cast.)** Digo que supongo que la que se va a votar es la moción alternativa presentada por los cuatro Grupos Políticos. Entonces, procedemos a la votación de esa moción.

**(eus.)** Sustituye a las demás. Creo que los términos de la votación están muy claros. Es así, ¿no es cierto? No hay otro texto. Cuando lo asumáis vosotros, hacéis su gestión.

**(cast.)** Vamos a ver, en el momento que se asume una moción, el Grupo Político gestiona esa moción. Si después de asumir esa moción presentáis una moción que la sustituye el texto que se vota, como hemos hecho otras tantas veces, es el texto que ha sustituido al los inicialmente presentados. Procedemos a una única votación, que será la del texto acordado entre todos los Grupos Políticos y que creo que es el texto que ha sido aprobado en alguna otra institución.

**Sometida a votación, la moción transada es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**



**Alde:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PSE-EE (2)  
eta OMNIA (1).

**A favor:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PSE-EE  
(2) y OMNIA (1).

**Abstentzioa:** PP (2)

**Abstención:** PP (2)

**112.- 2014KO ABENDUAREN 17AN  
ALKATETZAK 2.802 ZENBAKIA DUEN  
DEKRETUAREN BERRI EMATEA,  
ALKATEORDE DEN AMETS MEAZA  
CASTAÑARES ANDREAREN ESKU  
ORDEZKARITZAN LAGATZEA  
ALKATETZA UDALBURUTZA.-  
PROPOSAMEN TEKNIKOA.- AURRETIKO  
OSOKO BILKURAKO BATZORDE  
INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.-  
JAKINAREN GAINEAN.**

**112.- DAR CUENTA DEL DECRETO N°  
2.802 DE FECHA 17 DE DICIEMBRE DE  
2014, EN EL QUE SE NOMBRA  
ALCALDESA EN FUNCIONES A AMETS  
MEAZA CASTAÑARES.- PROPUESTA  
TÉCNICO-ADMINISTRATIVA.- PREVIO  
DICTAMEN DE LA COMISIÓN  
INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.-  
ENTERADA.**

2011ko ekainaren 20an Alkatezatzak 1454 Dekretu zenbakiz ebatzi zuen Lehen Alkate orde izendatzea. Bere zereginak izango dira, besteak beste, Alkatezatz Udaburutzaren ordezkapena egitea bere zeregin guztietan, kargudun titularra ez dagoen kasu zehatz batzuetan, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 23.2 artikuluan, zein Udal Araudi Organikoko 32. artikuluan erabakita dakarrenekin bat.

Con fecha 20 de junio de 2011 se adoptó Decreto de Alcaldía núm. 1.454 por el que se procede al nombramiento de la Primera Teniente de Alcalde. Las funciones de la misma serán, entre otras, proceder a la sustitución de la Alcaldía-Presidencia en la totalidad de sus funciones en determinados supuestos entre los que se encuentra la ausencia del titular, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 23,3 de la Ley 7/1985 del 2 de abril Reguladora de las Bases de Régimen Local, así como 32 del Reglamento Orgánico Municipal.

Udal Araudi Organikoko 32.1. artikuluko 2. paragrafoak exijitzen du Alkatezatz dekretuz ebatzi behar duela bere Alkatezatz Udaburutz zereginen gauzatu ahal izateko Alkate ordeak ordezkapenez, salbu eta hori ebazteko aurreikusitako gabeko ezintasun egoeraren edo kasuren batean balego.

El artículo 32,1 2º párrafo del Reglamento Orgánico Municipal exige el dictado de decreto de Alcaldía para proceder a la sustitución por parte de los Tenientes de Alcalde en las funciones de la Alcaldía-Presidencia, salvo en los supuestos de causa imprevista que hubiera imposibilitado su dictado.

Hortaz, proposamen teknikoa aztertuta, eta aurreko guztia kontuan izanik, Alkatezatz udaburutz honek

A tal efecto, vista la propuesta técnica, y considerando todo lo anterior, esta Alcaldía-Presidencia

**EBATZI DU:**

**HA RESUELTO:**

**LEHENA.-** Alkateorde den Amets Meaza

**PRIMERO.-** Delegar en la Primera Teniente



Castañares andrearen esku ordezkartizan lagatzea Alkateza Udalburutza honi dagokion zeregin guztiak, 2015eko urtarrilaren 2tik 6ra arte (biak barne), Udal Araudi Organikoko 33. artikuluan erabakitako mugapenekin.

Ebazpen honen arrazoia da Alkateza Udalburutzaren titularraren absentzia aipatu den epe horretan zehar.

**BIGARRENA.-** Ebazpen honen jakinarazpena ematea Udal Arloei eta a bere izapidetzeari ekitea azaroaren 28ko 2568/86 Toki Erakundearen Organizazio, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Errege Dekretuko 44. eta 46. artikuluetan erabakitakoarekin bat.

**HIRUGARRENA.-** Erabaki honen berri ematea Udalbatzarrak egingo duen aurreneko Osoko Bilkuran.

Hori dela eta, Alkatezak, Alkateza Arloko Zinegotzi Ordezkari Laguntzailearen bidez, eta Osoko Gaietarako Batzorde Informatiboak alde z aurretik irizpena emanda, Udalbatzaren Osoko Bilkurari proposatu dio honako hau erabakitzeko:

#### **ERABAKIA:**

Korporazioa jakinaren gainean geratzea.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Printzipioz, zuzendu natzaie Plenoa grabatzen duten pertsoneri, bada, esateko, mesedez, gutxienez ere, hitz egiten ari den pertsona honek hitza hartzen duenean, Talde Sozialistaren izenean, graba diezadazuen aurpegia, ez belarria, ezta nire kidearen eskua era. Eta diot horren zergatia. Argi dagoenez, hau zerbitzu publikoa da, baina diru baten kostua du eta nik, behintzat, nire burua ikusten dudanean jendaurreko Osokoetan, zatiko eta doaneko arduraldi denboran zinegotzia naizenez gero, gustatuko litzaidake ez, gutxienez, nire burua berriro ere ikusiko dudanean

de Alcalde Doña Amets Meaza Castañares la totalidad de funciones que corresponden a esta Alcaldía-Presidencia desde el día 2 y hasta el 6 de enero de 2015, ambos inclusive, con las limitaciones establecidas en el artículo 33 del vigente Reglamento Orgánico Municipal.

Motiva la presente resolución la ausencia del titular de la Alcaldía-Presidencia durante el citado periodo.

**SEGUNDO.-** Proceder a la notificación de la presente Resolución a las Áreas Municipales y a su tramitación de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 44 y 46 del Régimen de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, RD2568/86, de 28 de noviembre.

**TERCERO.-** Dar cuenta del presente acuerdo al Pleno en la primera sesión que se celebre.

Por todo lo anterior, la Alcaldía a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Alcaldía-Presidencia, y con el dictamen previo de la Comisión Informativa de Asuntos de Pleno, propone al Ayuntamiento-Pleno la adopción del siguiente

#### **ACUERDO:**

Darse por notificado de cuanto antecede.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** En principio, me voy a dirigir a las personas que graban el Pleno, pues para decirles, por favor, que cuando, por lo menos intervenga esta persona que está hablando, en nombre del Grupo Socialista, me graben ustedes la cara, no la oreja o la mano de mi compañero. Y digo porque, evidentemente, esto es un servicio público pero que cuesta un dinero y, a mí, por lo menos, cuando me veo en los Plenos públicos, ya que soy concejal a tiempo parcial y altruista, me gustaría que, al menos, cuando yo me vuelva a ver representada en este Pleno, me vea con dignidad.



ordezkatuta Osoko honetan, ikus dezadan nire burua islatuta duintasunez.

Eta hori esanda, nahi dut salatu publikoki gobernu taldearen bereizkeria, zeren puntu hau Osoko Gaietako Batzordeko gai-zerrendatik kanpo sartu baitzen. Hala ere, Alderdi Sozialistak aurkeztu zuen mozioa, baita ere, gai-zerrendatik kanpo sartu zena, BILDU ukatu egin zuen, aurka bozkatu baitzuen, EAJ-PNVren abstentzioagatik eta PP-ren abstentzioagatik eta aldeko izan genuen OMNIAren boto bakarraz. Eta hori diot jakin dadin, zeren batzuetan, aukera berdintasuna ez baita existitzen ere. Eta, kasu honetan, alkatea bai sartu ahal izan zuen gai-zerrendatik kanpo Dekretu bat berri emateko; alabaina, Auzo Batzarren ondorioz denboraz eta formaz mozio bat aurkeztu dugun Alderdi Sozialistako zinegotziak, zeren prezkeski gain har baitzitekeen Osoko honetan eztabaidatzeko eta nahiz eta udaleko gai bat izan, ukatua izan baitzen, prezkeski, alkateak bere kalitateko botoa erabilita.

**ALKATEA (cast.)**.- Nik uste ez zuela zerikusirik gaiarekin, baina, beno. Nolanahi ere, mozio bat denboraz sartzen dena, ez da sekula gain hartu behar. Gain hartu behar bada, izango da denboraz kanpo sartu delako.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)**.- Beno, berri emotekoa da, ez dago bozkatzerik.

(cast.) Berri emotekoa da, ez dago bozkatzerik.

**Korporazioa jakinaren gainean geratu da.**

**113.- 2014KO UDAL AURREKONTUKO KREDITUEN ALDAKETA ESPEDIENTEEN ONARPEN DEKRETUEN BERRI EMATEA 32/14, 33/14, 34/14, 35/14, 36/14 ETA 37/14 ZK.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE**

Y, dicho esto, quiero denunciar públicamente la discriminación del equipo de gobierno, porque este punto entró fuera del orden del día de la Comisión de Asuntos de Pleno. Sin embargo, la moción que presentó el Partido Socialista, que también entró fuera del orden del día, fue vetada por BILDU, que votó en contra, por la abstención del PNV y la abstención del PP y el único voto a favor que tuvimos fue el de OMNIA. Y lo digo para que se sepa, porque a veces, la igualdad de oportunidades no existe. Y, en este caso el Alcalde sí pudo meter un Decreto para dar cuenta fuera del orden del día, sin embargo, los concejales del Partido Socialista que presentamos una moción consecuencia de Asambleas, en tiempo y forma, porque precisamente se podía haber asumido para el debate de este Pleno y que era de tema municipal, fue vetada, precisamente, con el voto de calidad del Alcalde.

**ALKATEA (cast.)**.- Creo que no tenía nada que ver con el tema, pero bueno. De todas formas, cuando una moción se mete en tiempo, nunca hay que asumirla. Si hay que asumirla es porque entra fuera de tiempo.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)**.- Bueno, ez de dar cuenta, no hay lugar a votación.

(cast.) Es para dar cuenta, no hay lugar a votación.

**La Corporación se da por enterada.**

**113.- DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE APROBACIÓN DE LOS EXPEDIENTES DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2014, Nº 32/14, Nº 33/14, Nº 34/14, Nº 35/14, Nº 36/14 Y Nº 37/14.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y**



**INFORMATIBOAREN  
JAKINAREN GAINEAN.**

Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 27. artikuluan eta hurrengoetan araututa dago Aurrekontu orokorrak osatzen dituzten aurrekontuetarik bakoitzeko sarreren eta gastuen orrietako Aldaketen Araubideari ezarri beharreko Arautegia, ukituriko orrietako zenbateko osoari dagozkion kreditu transferentzia, ukituriko orrietako zenbateko osoari dagozkion aldaketak, araubideok gordeko dituztela: kredituen gaikuntza, diru-sarrerak, kredituen txertaketa, baliogatzearen ziozko baxak, kreditu gehigarriak eta itunak edo lankidetzahitzarmenak.

Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 27. artikulua eta Aurrekontuaren Buruzapenerako Udal Arauak dio Udalburuaren eskumeneko aldaketen onarpenaren berri emango zaiola Udalbatzaren Osoko Bilkurari. Orain arte, honako hauek izapidetu dira:

- \* DEKRETU Zk. 2.464 Eguna: 2014/11/06 – ZK. 32/14 - ESPTEA.: H14-159
- \* DEKRETU Zk. 2.465 Eguna: 2014/11/06 – ZK. 33/14 - ESPTEA.: H14-160
- \* DEKRETU Zk. 2.468 Eguna: 2014/11/06 – ZK. 34/14 - ESPTEA.: H14-161
- \* DEKRETU Zk. 2.536 Eguna: 2014/11/17 – ZK. 35/14 - ESPTEA.: H14-163
- \* DEKRETU Zk. 2.566 Eguna: 2014/11/19 – ZK. 36/14 - ESPTEA.: H14-165
- \* DEKRETU Zk. 2.592 Eguna: 2014/11/21 – ZK. 37/14 - ESPTEA.: H14-168

Ogasun eta Ondare Arlok, Arlo horretako Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bitartez, Alkatetza-Udalburuaren mende utzi du ebazteko proposamena, berau aztertu ondoren, eta egoki iritziz gero, Udalbatzari aurkezteko.

Hori dela eta, Alkatetzak, Ogasun eta Ondare

**IRIZPENAZ.- PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA  
COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS  
DE PLENO.- ENTERADA.**

La Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, regula en los artículos 27 y siguientes la normativa aplicable al régimen de modificaciones de los estados de ingresos y gastos de cada uno de los presupuestos integrantes de los generales, mediante el régimen de transferencias de crédito y las modificaciones en la cuantía global de los estados afectados, mediante el régimen de habilitación de créditos por ingresos, de incorporación de créditos, de bajas por anulación, de créditos adicionales y de convenios.

El artículo 27 de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, así como la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria dice que se dará cuenta al Pleno de la Corporación Municipal de las aprobaciones de modificaciones que sean competencia del Presidente de la Corporación, habiéndose tramitado hasta este momento las siguientes:

- \* DECRETO N° 2.464 de fecha 06/11/2014 – N° 32/14 – EXPTE.: H14-159
- \* DECRETO N° 2.465 de fecha 06/11/2014 – N° 33/14 – EXPTE.: H14-160
- \* DECRETO N° 2.468 de fecha 06/11/2014 – N° 34/14 – EXPTE.: H14-161
- \* DECRETO N° 2.536 de fecha 17/11/2014 – N° 35/14 – EXPTE.: H14-163
- \* DECRETO N° 2.566 de fecha 19/11/2014 – N° 36/14 – EXPTE.: H14-165
- \* DECRETO N° 2.592 de fecha 21/11/2014 – N° 37/14 – EXPTE.: H14-168

El Área de Hacienda y Patrimonio, a través de la Concejalía Delegada Adjunta de dicho Área, somete a la consideración de la Alcaldía-Presidencia propuesta de resolución, para su elevación al Pleno, si lo estima conveniente.

Por todo lo anterior, la Alcaldía a través de la



Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, eta Osoko Gaietarako Batzorde Informatiboak aldeztu aurretik irizpena emanda, Udalbatzaren Osoko Bilkurari proposatu dio honako hau erabakitzeko:

**ERABAKIA:**

Korporazioa jakinaren gainean geratzea.

**Korporazioa jakinaren gainean geratu da.**

Une honetan, bederatzia eta hogeita bost oronak direnean, Paula Cuesta García zinegotzia Osokoen Aretotik irten egin da.

**114.- 2014KO UDAL AURREKONTUKO 39/14 ZENBAKIDUN KREDITUEN ALDAKETA ESPEDIENTEA, KREDITUEN TRANSFERENTZIAGATIK.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

Obra, Zerbitzu eta Mantentze-Lanen Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen eskaeraz, Ogasun eta Ondare arloan izapidetu da 2014ko Udala Aurrekontuko Kredituen Aldaketa Espedientea, Kredituen Transferentziagatik, hain zuzen, 39/14 zenbakia duena, ebazpen honen erabakien zatian jasota dagoen zehaztasunarekin.

Obra, Zerbitzu eta Mantentze-Lanen Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailean 2014ko abenduaren 11 eguneko memorian, azaldu du 2014ko Udala Aurrekontuan kontsignatu zela aurrekontu partida bat (0500-4330-601.20), 34.000,00 euro zenbatekoz, Lamuza Parke ingurune hobetzeak gauzatzeko; geroago, egin

Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión Informativa de Asuntos de Pleno, propone al Ayuntamiento-Pleno la adopción del siguiente

**ACUERDO:**

Darse por notificado de cuanto antecede.

**La Corporación se da por enterada.**

En este momento, cuando son las nueve horas y veinticinco minutos abandona el Salón de Plenos la Concejala Paula Cuesta García.

**114.- EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS, DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2014, POR TRANSFERENCIA DE CRÉDITOS Nº 39/14.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

A instancias de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Obras, Servicios y Mantenimiento, en la de Hacienda y Patrimonio se tramita expediente de Modificación de Créditos del Presupuesto Municipal para 2014, por Transferencia de Créditos, nº 39/14, con el detalle que en la parte dispositiva de esta resolución se recoge.

La Concejalía Delegada Adjunta del Área de Obras, Servicios y Mantenimiento, en memoria de fecha 11 de diciembre de 2014, expone que en el Presupuesto Municipal del ejercicio 2014 se consignó una partida presupuestaria (0500-4330-601.20), con importe de 34.000,00 euros, con el fin de ejecutar mejoras en el entorno del Parque de





beharreko lanen azapeneko memorian, proposatu zen ekimen bat, ahal zen neurrian, aspaldiko Kasino eraikina iraurazterea bideratutakoa, kontsignatutako aurrekontuko partida zegokiolarik Inbertsioa Parke eta Lorategi Azpiegiturean”(601.xx) eta ez Inbertsioa Eraikinean (622.xx). Horregatik izapidetu behar da 2014ko Udal Aurrekontuko Kredituen Aldaketako dagokion espedientea, Kredituen Transferentziagatik, ebazpen honen erabakien zatian jasota dagoen zehaztasunekin, guztirako 5.441,00 euro zenbatekoz.

Arabako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauko 29 artikulua arautzen du. Aurrekontuaren aldaketa kredituen transferentzien araubidearen bitartez, zein baita, gastuen egoeraren zenbatekoa orotara aldatu gabe, lotura eta estekadura juridikoaren maila ezberdinetakoak diren aurrekontu partiden artean kreditu baten guztirako edo zati baten zenbatekoa lekualdatzen baitu. Artikulu honek eta hurrengoak xedatzen ditu kredituen transferentzia bidez aldaketa espediente izapidetzeko betebeharrak eta baldintzak eta legezko bideragarritasuna, jasota daudelarik bertan horiek guzti horiek betetzen direla.

Artikulu horren 4) atalak dioenaren arabera, Udaltzari dagokio programa funtzionalen arteko kreditu aldaketen onarpena, hastapeneko kontsignazioekiko %25 baino gehiagoko aldaketa baldin badago jatorri eta helmugako egitarauen izakin pilatuetan. Era berean dago jasota aurrekontuen gauzatzeari buruzko Udal Arauaren 16. A) artikuluan. Horri jarraiki, ez dira halabeharreak aiptatutako Foru Arauaren 15 artikuluan aipatzen diren informazio, erreklamazio, helegite eta publizitateari buruzko arauak.

Aurreko guztiagatik, Alkatezaren proposamenaz, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkariek Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publiko eta Lan Harreman Arloetako Informazio Batzordearen Jarraipen Batzordearen alde aurretiko irizpenaz,

Lamuza; posteriormente en la memoria explicativa de los trabajos a realizar, se proponía una actuación enfocada a intentar preservar en la medida de lo posible el edificio perteneciente al antiguo Casino, correspondiendo la partida presupuestaria consignada a Inversión en la Infraestructura de Parques y Jardines (601.xx) y no a Inversión en Edificio (622.xx), por lo que se requiere la tramitación del correspondiente expediente de Modificación de Créditos del Presupuesto Municipal de 2014, por Transferencia de Créditos, con el detalle que en la parte dispositiva de esta resolución se recoge, por importe de 34.000,00 euros.

El artículo 29 de la Norma Foral de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, regula la modificación del Presupuesto mediante el denominado régimen de transferencias de créditos que es aquel que, sin alterar la cuantía total del estado de gastos, traslada el importe total o parcial de un crédito entre partidas presupuestarias correspondientes a diferentes niveles de vinculación jurídica. Este artículo y el siguiente establece los requisitos y condiciones exigidos para la tramitación y viabilidad legal del expediente de modificación por transferencia de créditos constando en el mismo el cumplimiento de todos ellos.

El apartado 4) de dicho artículo dice que las transferencias de créditos entre distintos programas funcionales que supongan una variación acumulada en los programas de origen y destino superior al 25% de sus consignaciones iniciales previstas, corresponderá acordarlas al Pleno de la Corporación. Así también lo dispone el artículo 16. A) de la Norma Municipal de ejecución presupuestaria, no siendo necesario seguir las normas sobre información, reclamaciones, recursos y publicidad a que se refiere el artículo 15 de la citada Norma Foral.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión Informativa de Asuntos de Pleno, propone al Ayuntamiento-Pleno la adopción del siguiente



Udalbatzarreko Osoko Bilkurak, hartu du ondoko

**ERABAKIA:**

LEHENA.- Onartzea, Kredituen Transferentziagatik, 2014rako Udal Aurrekontuko Kredituak Aldatzeko 39/14 zenbakidun espedientea, sarrera eta gastu egoeretan ondorengo aldaketak eginda:

**ACUERDO:**

PRIMERO.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos del Presupuesto Municipal para 2014, por Transferencia de Créditos nº 39/14, introduciéndose en los estados de gastos e ingresos las siguientes modificaciones:

**KREDITU GUTXIAGO DUEN GASTU PARTIDA / PARTIDA DE GASTOS CON CRÉDITOS EN DISMINUCIÓN**

Partida	Izendapena / Denominación	Hasiera kreditua euro / Crédito Inicial euros	Hasiera kreditua euro / Importe de Disminución euros
0500-4330-601.20	Lamuza Parkearen ingurunea hobetzea / Mejora entorno Parque Lamuza	34.000,00	34.000,00
	<b>KREDITU GUTXITZEA GUZTIRA/TOTAL DISMINUCIÓN DE CRÉDITOS</b>		34.000,00

**KREDITU GEHIAGO DUTEN GASTU PARTIDAK / PARTIDAS DE GASTOS CON CRÉDITOS EN AUMENTO**

Partida	Izendapena / Denominación	Hasiera kreditua euro / Crédito inicial euros	Zenbat euro gehitu / Importe del aumento euros
0500-4330-622.12	Lamuza Parkea, Kasino Erakina hobetzea / Mejora Edificio Casino Parque Lamuza	0,00	34.000,00
	<b>KREDITU GEHITZEAK GUZTIRA / TOTAL AUMENTOS DE CRÉDITOS</b>		34.000,00

BIGARRENA.- Kreditu Transferentziaz, 2014rako Udal Aurrekontua Aldatzeko espediente hau izapidetzerakoan, Udal Kontu Hartzailtzak, 2014/12/12 eguneko txostenean adierazi du aldaketa horrek betetzen duela aurrekontu egonkortasun helburua, baina ez gastuaren erregela; horregatik formulatu beharko da ekonomia eta finantza plan bat gastuaren araua edo erregela urte bateren buruan betetzea ahalbideratuko duena.

SEGUNDO.- En la tramitación de este expediente de Modificación de Créditos del Presupuesto Municipal para 2014, por Transferencia de Créditos, la Intervención Municipal, en informe de fecha 1212/2014, indica que dicha modificación cumple el objetivo de estabilidad presupuestaria, pero no la regla de gasto, por lo que se habrá de formularse un plan económico financiero que permita en un año el cumplimiento de la regla de gasto.

Hala eta guztiz ere, esan beharra dago ezen Arabako Toki Erakundearen Aurrekontu

Ello no obstante, ha de decirse que el artículo 7.1 de la Norma Foral 38/2013, de 13 de



Egonkortasun eta Finantza Iraunkortasuneko abenduaren 13ko 38/2013 Foru Arauko 7.1 artikulua (ekainaren 18ko 17/2014 Foru Arauko emaniko erredakzio berrian), hauxe dio: *“Kasua bada ez dela betetzen... gastuaren araua edo erregela, bete ez duen Administrazioak ekonomia eta finantza plan bat formulatuko du aurtengo urtean eta hurrengoaren barruan ahalbideratzeko helburuak edo gastuaren araua edo erregela betetzea, artikulua honetan aurreikusitako edukiarekin eta irismenarekin...”*.

Eta gaineratzen du, ondoren, zer ulertzen duen aurtengo urteaz, hauxe xedatuta: *“Aurtengo urte bada Aurrekontuaren kitapenaren aurkezpena egiten den urtea”*.

Udal Kontu Hartzailtzaren txostenak dio, gainera, horren berri eman beharko zaiola Udalbatzarraren Osoko bilkurari eta gero, Arabako Foru Aldundira bidaltzea Osoko bilkurako akta, Kontu Hartzailtza organoko txostenarekin batera eta euskarri legez balio dezakeen gainerako dokumentazioarekin batera, hain zuzen ere, gaiaren arabera eskumena duen Toki Administrazio Sailera.

Aipamenik egin gabe goian aipatu den Foru Arauko 7.3 artikulua ari da, baina adierazi behar da artikulua horrek agindu egiten duela prozedurarekin jarraitzea aurrekontu egonkortasunaren helburua ez bada betetzen, zein, aipatu den Udal Kontu Hartzailtzako txostenaren arabera, gertatzen ez den aurrekontu aldaketa honekin; beraz ez dagokio halako izapiderik egitea.

**HIRUGARRENA.-** Ebazpen hau finkoa da eta exekutiboa, beraz Kontu – Hartzailtzako zerbitzuek aipatu den espediente honen ondoriozko aldaketak sartu behar dituzte udal kontabilitatean.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde:** BILDU (6) eta EAJ/PNV (6).  
**Abstentzioa:** PSE-EE (2), PP (1) y OMNIA (1).

diciembre, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera de las Entidades Locales de Álava (en la redacción dada por la Norma Foral 17/2014, de 18 de junio), dice: *“En caso de incumplimiento... de la regla de gasto, la Administración incumplidora formulará un plan económico-financiero que permita en el año en curso y el siguiente el cumplimiento de los objetivos o de la regla de gasto, con el contenido y alcance previstos en este artículo...”*.

Y añade a continuación lo que entiende por año en curso estableciendo: *“Siendo el año en curso el año de la presentación de la liquidación del Presupuesto”*.

El Informe de Intervención Municipal, dice además que el mismo habrá de comunicarse al Pleno de la Corporación y posteriormente remitir a la Diputación Foral de Álava el acta de la reunión del Pleno, junto con el informe del órgano de intervención y demás documentación que sirva de soporte, en concreto al Departamento de Administración Local, competente por razón de la materia.

Sin citarlo se está refiriendo al artículo 7.3 de la Norma Foral citada, pero ha de señalarse que el citado artículo ordena seguir este procedimiento para el caso de incumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria, lo que, según el mencionado informe de la Intervención Municipal, no se produce con esta modificación presupuestaria, por lo que no procede tal trámite.

**TERCERO.-** Esta resolución es firme y ejecutiva, en consecuencia los servicios de Intervención procederán a introducir en la Contabilidad municipal las modificaciones derivadas de dicho expediente.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor:** BILDU (6) y EAJ/PNV (6).  
**Abstención:** PSE-EE (2), PP (1) y OMNIA (1).



Une honetan, bederatzia eta hogeita hamar orenak direnean, Paula Cuesta García zinegotzia Osokoen Aretoan sartu egin da.

En este momento, cuando son las nueve horas y treinta minutos entra en el Salón de Plenos la Concejala Paula Cuesta García.

**115.- JESUS MARIA ORUETA SOLAUN JAUNAREKIN LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, MOSTAXA ETA PAGOLAR ALDEKO 76 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKO ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

**115.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON D. JESÚS MARÍA ORUETA SOLAUN, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 76, MOSTACHA Y PAGOLAR.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatu eta kudeatu ahal izateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekien zati batean edo partzialki inguratuta.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

Laudio Udala interesatuta dago trukatzeari ekiteko Jesus Maria Orueta Solaun jaunarekin, zeinekin alde zuzenak eta kontaktua egin izan dituen, trukerako dagozkion administrazio espedienteari hasiera emateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con D. Jesús María Orueta Solaun, con el que previamente se ha mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

Interes horren arrazoia badatza Jesus Maria Orueta Solaun jaunak trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko Mostatxa eta Pagolar aldeko 76 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por D. Jesús María Orueta Solaun, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 76,



handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hauxe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arrazoiak direla-eta, herri erabilerako mendizat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikularekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikularekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasunazergapetzen duen inolako zergarik.

Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela

denominado “Mostacha y Paular”, del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.

3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

“Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad”.

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es



bestereñezintasuna, horien trukatzekak exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

Toki Araubidearen Oinarrien Legeko -TAOL-eko 81. eta Ondasunen Erregelamenduko -OE-ko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartearen dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burututzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Jesús María Orueta Solaun jaunarekin egin beharreko trukeak eskatzen du alde aurretik aitortzea desatxikipen hau: Mostatxa eta Pagolar izeneko 76 zk. duen Herri Onurako Basoko 12.808,08 m<sup>2</sup>ko azalera, zeintzuk dagozkion egungo Landa-Lurzoruko Katastroko 2. poligonoko 706 partzelari eta hori da Jabego Erregistroan 3745 zenbakia duen orubeari.

Udal honek eskatuta, Arabako Foru Aldundiko Nekazaritza Sailak, 2.012 urteko martxoaren 14 eguneko sarrerako erregistroko 3063 zk. duen idatzi bidez, baimendu zuen segregazioa edota trukatzeko prozesuan diren orubeen agregazioa/elkartzea, egin nahi den negozio juridikoa gauzatzeko beharrezkoa den betebeharra.

la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafectación, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafectación corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafectación, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con D. Jesús María Orueta Solaún requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 12.808,08 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 76, denominado “Mostacha y Paular”, que corresponde a la parcela 706 del polígono 2, del catastro de rústica, finca registral 3745.

A petición de este Ayuntamiento, el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Álava, mediante escrito de fecha 14 de marzo del año 2.012, registro de entrada 3063, autoriza la segregación y/o agregación/agrupación de las fincas descritas en proceso de permuta, requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.



2014ko uztailaren 8ko 7537 erregistro zenbakiaz, sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailari atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko ekainaren 10eko Diputatuen Kontseiluaren 305/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Jesus Maria Orueta Solaun jaunak trukera ekarritako azalera eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatzeak eta desatxikitzea, sartzeak eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzeko gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko irailaren 26ko 2114 zenbakia duen Alkatezaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzatiek eta lursailen agregazioa edota elkartzea,.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarik Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatezaren proposatutako Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENEA.-** Onartzea onura publikoko mendien katalogotik kentzea eta eta onura publikotik desafektatzea 76 zenbakia duen "Mostatxa eta Pagolar" izeneko mendiaren edo basoaren 12.808,08 m<sup>2</sup>ko azalera, Jabego Erregistroko 3745 zenbakia duen orubeko 2. poligonoko 706 partzela, hori Jesus Maria Orueta Solaun jaunarekin trukatzeko, erantsita doan dokumentazioarekin bat.

Con fecha 8 de julio de 2014, al número de registro 7537, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que la Diputada Foral de dicho Departamento, mediante Acuerdo 307/2014, del Consejo de Diputados de 10 de junio, dispone que se autorice la permuta con Don Jesús María Orueta Solaún declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcela afectada que corresponde a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por D. Jesús María Orueta Solaún, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2114 de 26 de septiembre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalia Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafectación de una superficie de 12.808,08 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 76, denominado "Mostacha y Paular", que corresponde a la parcela 706 del polígono 2, del catastro de rústica, finca registral 3745, para su posterior permuta a D. Jesús María Orueta Solaún, conforme a la documentación que se adjunta.



**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenek alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketan epea amaituta, Osokoak ebaziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gauza bat, esperdiente guztietan, hasteko espediente hauek, gehiengo absolutoa ezinbestekoa da onartzeko.

**(cast.)** Gogorarazi nahi nizuen herri onunako ondasunen desafekzioaren hasierako aldaketa espedienteon hasiera ezinbestekoa duela gehiengo absolutua. Espediente guzi hauek; creo que sera hasta el décimo asunto, todos con mayoría absoluta.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Nire esku hartzea datozen puntu guztietako trukatu beharreko lursailen, eta badira batzuk, desafekzio aitopeneri dagokionez, esan beharra dut ezen behin elkarte sozialistan aztertuta gauza guzti hauek, argi utzi nahi dugula ezen ondare izaerako ondasunen besterentzeak udalen edo erakundeen aldetik, toki korporazioen aldetik, egin behar direla, printzipioz, subasta publiko bitartez, beste ondasunekin trukatzearen bitartezko besterentzea salbuespena izanik. Horrek eskatzen du espediente bat non egiaztatuta geratu den hori egin beharra eta trukatzeko diren ondasunek elkarren artean duten balio ezberdintasuna, betiere handienarekiko %40a ez bada.

Ildo horretan, egon behar da balorazio tekniko bat trukatzeko hori eta bere justiprezioa era fedegilean egiaztatuko duena. Badaude epaiak diotenak trukatzeko egiten direnean egon behar duela beharrezanaren egiaztatze bat, trukatu beharreko ondasunen balioen arteko baliokidetzatza

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafectación a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Una cosa. La iniciación de todos estos expedientes, para su aprobación, se exige, imprescindiblemente, la mayoría absoluta.

**(cast.)** Quería recordaos que la iniciación de los expedientes de modificación de inicio de desafectación de los bienes de dominio público es necesario mayoría absoluta. Todos estos expedientes, uste dot izango dala hamargarren arte, danak gehiengo absolutogaz.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Mi intervención en cuanto a la declaración de desafectación de terrenos a permutar de todos los puntos que vienen, que son unos cuantos, he de decir que una vez que hemos estudiado en la agrupación socialista todas estas cuestiones, queremos dejar claro que las enajenaciones de bienes patrimoniales por parte de las entidades o de los ayuntamientos, corporaciones locales, deben realizarse, en principio, por subasta pública, a excepción de la enajenación mediante permuta con otros bienes. Esto requiere un expediente que se acredite la necesidad de efectuarla y la diferencia de valor entre los bienes que se permutan, siempre que no sea al 40% del mayor.

En este sentido, debe haber una valoración técnica en que se acredite de modo fehaciente esa permuta y su justiprecio. Hay sentencias que dicen que cuando se hacen permutas tiene que haber una acreditación de la necesidad, una equivalencia de los valores de los bienes a permutar y las





bat eta Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko 109. artikuluan jasotako aurreikuspenak ohartu eta zaintzea.

Horiek zehaztu eta mehatzu egin behar izan dira, erabi, eta jakinik horiek egitearen beharrizan eta komenigarritasuna eta, gainera, jasota geratzea atenditu behar diren beharrizan publikoen edo interesen eta zein arrazoirengatik diren horiek komenigarriago interes orokor horretan une jakin batean egin nahi litzatekeen beste ondasun batzuen aldean.

Beraz, ikusi ditugu argudioak eta guk faltan botatzen ditugu, behintzat, balorazioen gaia. Ez ditugu aurkitu trukatu beharreko ondansunon baloren horiek. Imaginatzen dut, seguruenik espedientean egongo direla. Baina, batez ere, hemen, Osoko Gaiterako Batzordean eta irizpidenean, ez dugu aurkitu trukatu beharreko metro karratuak zenbat diren. Aurkitzen ditugu motibazio en arteko batzuk, hala nola ezartzen den aradia, baina ez ditugu aurkitu balorazioak. Eta, nolana ere, guk, prozesu horretan parte hartu ez dugunez, gure botoa, kautela printzipioari jarraituta, abstentzioko izango da.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko, Natxo. Egun on. Egun denoi. Oso labur. Gai honi dagokionez, gai batez mintzo gara, gure iritziz, tekniko bakarrik dena, egin izan den lan tekniko garrantzitsu batez, argi eta garbi, eta gure iritziz udalerraren interes orokorraren aldekoa dena. Eta badaude, printzipioz, prozedura luze baten hasieran eta, leheneik, prozedura honen barruan, diodanez, administrazio prozedura luze bateko aurkitzen garene hasiera horren barruan, eta gero egiten da jabeekin trukatzeko.

Beraz, guk, kontuan izanik audioar guztien intereserako ondorioak izango dituela eta funtsezko zerbait dela, gai honi buruzko puntu guztien alde bozkatuko dugu.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

observancias de las previsiones contenidas en el artículo 109 de la Relación de Bienes de las Entidades Locales.

Han tenido que dar precisadas y concretadas, acordadas, y saber la necesidad y la conveniencia de realizarlas- y, además, dejar constancia de los intereses o de las necesidades públicas de cuya atención se trate y de las razones por las que para dicho interés general son más convenientes que hacer con otros bienes que se pretendiera en un momento dado.

Por lo tanto, hemos visto las argumentaciones y nosotros echamos de menos, por lo menos, el tema de las valoraciones. No hemos encontrado esos valores de bienes a permutar. Seguramente que estarán en el expediente, imagino. Pero, desde luego, aquí, en los Asuntos de Pleno y en el dictamen, no encontramos los metros cuadrados a permutar. Encontramos algunas de las motivaciones, así como la normativa que se aplica, pero no hemos encontrado las valoraciones. Y, de cualquier manera, nosotros, como no hemos participado en este proceso, nuestro voto, por un principio de precaución, va a ser de abstención.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko, Natxo. Egun on. Buenos días a todos y a todas. Muy brevemente, en relación con este tema, estamos hablando de una cuestión, entendemos, que exclusivamente técnica, de un trabajo importante que se ha hecho técnico que, evidentemente, entendemos que redundante el interés general del municipio. Y estamos en el principio de un largo procedimiento y, lo primero, dentro de ese procedimiento, dentro de ese principio en el que nos encontramos, como digo, de un largo procedimiento administrativo, primero se desafecta y luego se permuta con los propietarios.

Con lo cual, nosotros, teniendo en cuenta que va a redundar y que es algo fundamental para el interés de todos los audioarras, votaremos a favor de todos los puntos relativos a esta cuestión.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**



**Alde:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).

**A favor:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).

**Abstentzioa:** PSE-EE (2)

**Abstención:** PSE-EE (2)

**116.- DOMINGO LILI URRAZA JAUNAREKIN LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, ZENAGORTAGANA ETA URKITZA ALDEKO 77 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUA.**

**116.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON D. DOMINGO LILI URRAZA, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA N° 77, ZENAGORTAGANA Y URKITZA.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatu eta kudeatu ahal izateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekien zati batean edo partzialki inguratuta.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

Laudio Udala interesatuta dago trukatzeari ekiteko Domingo Lili Urraza jaunarekin, zeinekin alde zuzeneko tratua eta kontaktuak egin izan dituen, trukeko dagozkion administrazio espedienteari hasiera emateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con D. Domingo Lili Urraza, con el que previamente se ha mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

Interes horren arrazoia badatza Domingo Lili Urraza jaunak trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko "Zenagortagana eta

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por D. Domingo Lili Urraza, se encuentran enclavados o



Urkitza" aldeko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hauxe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arrazoiak direla-eta, herri erabilerako mendizat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikularekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikularekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ezin dira iraungitzen eta ezin daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasunazergapetzen duen inolako zergarik.

Kontuan izanik herri jabariko basoen eta

rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.

3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

"Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad".

Considerando que una de las notas



mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLEko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burututzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Domingo Lili Urraza jaunarekin egin beharreko trukeak eskatzen du alde aurretik aitortzea desatxikipen hauxe: Zenagortagane eta Urkitza izeneko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 5.617,2 m<sup>2</sup>ko azalera, zeintzuk dagozkion egungo Landa-Lurzoruko Katastroko 7. poligonoko 571 partzelari eta hori da Jabegoaren Erregistroan 3027 zenbakia duen orubeari.

Bereizte, segregazio eta elkartze eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2013ko otsailaren 27an (13824-2/2013 zenbakidun espedientea), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den negozio juridikoa gauzatu ahal izateko.

características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafectación, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafectación corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafectación, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con D. Domingo Lili Urraza requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 5.617,2 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado “Zenagortagana y Urkitza” que corresponde a la parcela 571 y parte de la parcela 572, del polígono 7 del catastro de rústica, finca registral 3027.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Álava el 27 de febrero de 2013 (expediente número 13824-2/2013), requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.



2014ko irailaren 3ko 9366 erregistro zenbakiaz, sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailari atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko uztailaren 22ko Diputatuen Kontseiluaren 398/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Domingo Lili Urraza jaunak trukera ekarritako azalerak eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatzeak eta desatxikitzea, sartzeak eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzek gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko urriaren 3ko 2154 zenbakia duen Alkatezaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzoru eta lursailen bereizketa, segregazioa edota elkartzea,.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatezak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENEA.-** Onartzea atxikipena kentzea “Zenagortagana eta Urkitza” izeneko 77 zenbakia duen Erabilera Publikoko edo Herri Onurako Basoko 5.617,2 m<sup>2</sup>ko azalerari, Jabegoaren Erregistroko 3027 zenbakia duen orubeko 7. poligonoko 571 partzelari dagokiona, geroago hori

Con fecha 3 de septiembre de 2014, al número de registro 9366, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que el Diputado General mediante Acuerdo 398/2014, del Consejo de Diputados de 22 de julio, dispone que se autorice la permuta con Don Domingo Lili Urraza y que se declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por D. Domingo Lili Urraza, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2154 de 3 de octubre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafectación de una superficie de 5.617,2 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado “Zenagortagana y Urkitza”, que corresponde a la parcela 571 y parte de la parcela 572, del polígono 7 del catastro de rústica, finca registral 3027, para su posterior



Domingo Lili Urreza jaunarekin trukatzeko, erantsita doan dokumentazioarekin bat.

permuta a D. Domingo Lili Urreza, conforme a la documentación que se adjunta.

**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenek alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafectación a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketa epea amaituta, Osokoak ebatziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gogoratu gehiengo absolutoa beharrezkoa dala.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Recordad que es necesaria mayoría absoluta.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**Alde: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).**

**A favor: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).**

**Abstentzioa: PSE-EE (2)**

**Abstención: PSE-EE (2)**

**117.- JUAN URRAZA IBARRETXE JAUNAREKIN LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, ZENAGORTAGANA ETA URKITZA ALDEKO 77 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

**117.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON D. JUAN URRAZA IBARRETXE, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA N° 77, ZENAGORTAGANA Y URKITZA.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatu eta kudeatu

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y



ahal izateko.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatze baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiek in zati batean edo partzialki inguratuta.

Laudio Udala interesatuta dago trukatzeari ekiteko Juan Urraza Ibarretxe jaunarekin, zeinekin alde z aurretik tratuak eta kontaktuak egin izan dituen, trukerako dagokion administrazio espedienteari hasiera emateko.

Interes horren arrazoia badatza Juan Urraza Ibarretxe jaunak trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko "Zenagortagana eta Urkitza" aldeko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hau xe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arrazoiak direla-eta, herri erabilerako menditzat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con D. Juan Urraza Ibarretxe, con el que previamente se ha mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por D. Juan Urraza Ibarretxe, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.

3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.



Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikuluekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikuluekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasunaz zergapetzen duen inolako zergarik.

Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLEko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

“Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad”.

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafección, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafección corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafección, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se





burututzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Juan Urraza Ibarretxe jaunarekin egin beharreko trukeak aginduz eskatzen du aitortzea alde zuzenetik "Zenagortagana eta Urkitza" izeneko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 3954,97 m<sup>2</sup>ko azaleraren desatxikitzea, hots, 7. poligonoko 625 partzelari dagokion 13.283 erregistroa duen orubea, Laureano Uria jaunarekin eginiko truketik dator eta, baita ere, 7. poligonoko 626 partzela zati bat, 589 erregistroa duen orubea, Domingo Lili Urrarekin eginiko truketik.

Bereizte, segregazio eta elkartze eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2013ko otsailaren 25an (13824-4/2013 zenbakidun espediente), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den negozio juridikoa gauzatu ahal izateko.

2014ko irailaren 3ko 9366 erregistro zenbakiaz, sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailari atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko uztailaren 22ko Diputatuen Kontseiluaren 398/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Juan Urraza Ibarretxe jaunak trukera ekarritako azalerak eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatzeak eta desatxikitzea, sartzeak eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzeko gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko urriaren 3ko 2155 zenbakia duen Alkatetzaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azalduak

entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con D. Juan Urraza Ibarretxe requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 3954,97 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza" que corresponde a parte de la parcela 625 del polígono 7, que procede de una permuta con Don Laureano Uría, finca registral 13.283 y parte de la parcela 626 también del polígono 7, que procede de una permuta con Don Domingo Lili Urraza, finca registral 589.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Alava el 25 de febrero de 2013 (expediente número 13824-4/2013), requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.

Con fecha 3 de septiembre de 2014, al número de registro 9366, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que el Diputado General mediante Acuerdo 398/2014, del Consejo de Diputados de 22 de julio, dispone que se autorice la permuta con Don Juan Urraza Ibarretxe y que se declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por D. Juan Urraza Ibarretxe, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2155 de 3 de octubre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos



lurzoru eta lursailen bereizketa, segregazioa edota elkartzeara,.

descritos, que son objeto de permuta.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatzak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**LEHENENA.-** Onartzea 3.954,97 m<sup>2</sup>ko azaleraren desatxikitzea "Zenagortagana eta Urkitza" izeneko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan, 7. poligonoko 625 partzelari dagokion 13.283 erregistroa duen orubea, Laureano Uria jaunarekin eginiko truketik datorrena eta, baita ere, 7. poligonoko 626 partzela zati bat, 589 erregistroa duen orubea, Domingo Lili Urrarekin eginiko truketik datorrena, erantsitako dokumentazioan azaldutakoarekin bat.

**PRIMERO.-** Aprobar la desafección de una superficie de 3.954,97 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", que corresponde a parte de la parcela 625 del polígono 7, que procede de una permuta con Don Laureano Uría, finca registral 13.283 y parte de la parcela 626 también del polígono 7, que procede de una permuta con Don Domingo Lili Urraza, finca registral 589, para su posterior permuta a D. Juan Urraza Ibarretxe, conforme a la documentación que se adjunta.

**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenen alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafección a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketa epea amaituta, Osokoak ebatziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gehiengo absolutua, gogoratu.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Mayoría absoluta, recordad.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**



**Alde:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).

**A favor:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).

**Abstentzia:** PSE-EE (2)

**Abstención:** PSE-EE (2)

**118.- LAUREANO URÍA PEÑA JAUNAREKIN LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, ZENAGORTAGANA ETA URKITZA ALDEKO 77 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ. – ONARTUTA.**

**118.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON D. LAUREANO URÍA PEÑA, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 77, ZENAGORTAGANA Y URKITZA.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatu eta kudeatu ahal izateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekin zati batean edo partzialki inguratuta.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

Laudio Udala interesatuta dago trukatzeari ekiteko Laureano Uriá Peña jaunarekin, zeinekin aldez aurretik tratua eta kontaktuak egin izan dituen, trukerako dagokion administrazio espedienteari hasiera emateko.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con D. Laureano Uriá Peña, con el que previamente se ha mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

Interes horren arrazoia badatza Laureano Uriá

La razón de dicho interés estriba en que los



Peña jaunak trukera ekarriko lituzkeen lurzorua, Laudio Udaleko "Zenagortagana eta Urkitza" aldeko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hauxe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arazoak direla-eta, herri erabilerako mendizat hartzen direnak.
2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.
3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikularekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikularekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubideak xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasunazergapetzen duen inolako zergarik.

terrenos que se aportarían a la permuta por D. D. Laureano Uría Peña, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.
2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.
3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

"Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad".



Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenez.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLEko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burutuzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Laureano Uria Peña jaunarekin egin beharreko trukeak eskatzen du aldeztu aurretik aitortzea desatxikipen hauex: Mostatxa eta Pagolar izeneko 77 zk. duen Herri Onurako Basoko 12.628,31 m<sup>2</sup>ko azalera, zeintzuk dagozkion egungo Landa-Lurzoruko Katastroko 7. poligonoko 825 partzelari eta hori da Jabego Erregistroan 3027 zenbakia duen orubeari.

Bereizte, segregazio eta elkartze eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2013ko otsailaren 27an (13824-1/2013 zenbakidun espedientea), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafectación, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafectación corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafectación, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con D. Laureano Uria Peña requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 12.628,31 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado “Zenagortagana y Urkitza” que corresponde a la parcela 825 del polígono 7, finca registral 3027.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Álava el 27 de febrero de 2013 (expediente número 13824-1/2013), requisito necesario para



negozio juridikoa gauzatu ahal izateko.

2014ko uztailaren 22 eguneko sarrera erregistroko 8162 zenbakiaz sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailari atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko uztailaren 8ko Diputatuen Kontseiluaren 359/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Laureano Uria Peña jaunak trukera ekarritako azalerak eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatze bazterteak eta desatxikitzea, sartzeak eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzek gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko irailaren 26ko 2117 zenbakia duen Alkatezaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzoru eta lursailen agregazioa edota elkartzea.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatezak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENA.-** Onartzea atxikipena kentzea "“Zenagortagana eta Urkitza” izeneko 77 zenbakia duen Erabilera Publikoko edo Herri Onurako Basoko 12.628,31 m<sup>2</sup>ko azalerari, Jabegoaren Erregistroko 3027 zenbakia duen orubeko 7. poligonoko 825 partzelari dagokiona, erantsita doan dokumentazioarekin bat.

poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.

Con fecha 22 de julio de 2014, al número de registro 8162, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que el Diputado General mediante Acuerdo 359/2014, del Consejo de Diputados de 8 de julio, dispone que se autorice la permuta con Don Laureano Uría Peña y que se declare la desafección y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por D. Laureano Uría Peña, condicionando las citadas exclusiones y desafección, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2117 de 26 de septiembre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafección de una superficie de 12.628,31 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "“Zenagortagana y Urkitza” que corresponde a la parcela 825 del polígono 7, finca registral 3027, conforme a la documentación que se adjunta.



**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenen alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketa epea amaituta, Osokoak ebatziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gehiengo absolutua, badakizue.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).**

**Abstentzioa: PSE-EE (2)**

**119.- VIDAL, TERESA, MARIA NATIVIDAD ETA PILAR OLABARRIA SOLAUN NEBA-ARREBAK LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, ZENAGORTAGANA ETA URKITZA ALDEKO 77 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafección a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Ya sabéis, mayoría absoluta.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).**

**Abstención: PSE-EE (2)**

**119.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON LOS HERMANOS VIDAL, TERESA, MARÍA NATIVIDAD Y PILAR OLABARRIA SOLAUN, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 77, ZENAGORTAGANA Y URKITZA.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace



egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatuta eta kudeatu ahal izateko.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekien zati batean edo partzialki inguratuta.

Laudio Udala interesatuta dago trukatzeari ekiteko Vidal, Teresa, M<sup>a</sup> Natividad eta Pilar Olabarria Solaun neba-arrebekin, zeintzuekin alde zuzenarekin tratatuak eta kontaktuak egin izan dituen, trukerako dagozkion administrazio espedienteari hasiera emateko.

Interes horren arrazoia badatza Vidal, Teresa, M<sup>a</sup> Natividad eta Pilar Olabarria Solaun neba-arrebek trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko "Zenagortagana eta Urkitza" aldeko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hau da:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arrazoiak direla-eta, herri erabilerako menditzat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con los Hermanos D. Vidal, D. Teresa, D. María Natividad y D. Pilar Olabarria Solaun, con los que previamente se han mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por los Hermanos D. Vidal, D. Teresa, D. María Natividad y D. Pilar Olabarria Solaun, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.





3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikularekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikularekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaiezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasuna zergapetzen duen inolako zergarik.

Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLeko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon

3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

“Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad”.

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafeción, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafeción corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafeción, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo



ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burututzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Vidal, Teresa, M<sup>a</sup> Natividad eta Pilar Olabarria Solaun neba-arrebekin egin beharreko trukeak eskatzen du alde zuzenetik aitortzea desatxikipen hauxe: "Zenagortagana eta Urkitza" izeneko 77 zka duen Herri Onurako Basoko 4.175,65 m<sup>2</sup>ko azalera, zeintzuk dagozkion egungo Landa-Lurzoruko Katastroko 7. poligonoko 826 partzelari eta hori da Jabego Erregistroan 3027 zenbakia duen orubeari.

Bereizte, segregazio eta elkartzeko eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2013ko otsailaren 25an (13824-3/2013 zenbakidun espediente), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den negozio juridikoa gauzatu ahal izateko.

2014ko uztailaren 8 eguneko sarrera erregistroko 7538 zenbakiaz sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailera atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko ekainaren 10 eguneko Diputatuen Kontseiluaren 306/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Vidal, Teresa, M<sup>a</sup> Natividad eta Pilar Olabarria Solaun neba-arrebek trukera ekarritako azalera eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatze bazterteak eta desatxikitzea, sartzea eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukateak gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko irailaren 26ko 2116 zenbakia duen

adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con los Hermanos D. Vidal, D. Teresa, D. María Natividad y D. Pilar Olabarría Solaún, requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 4.175,65 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza" que corresponde a la parcela 826 del polígono 7, finca registral 3027.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Alava el 25 de febrero de 2013 (expediente número 13824-3/2013), requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.

Con fecha 8 de julio de 2014, al número de registro 7538, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que el Diputado General mediante Acuerdo 306/2014, del Consejo de Diputados de 10 de junio, dispone que se autorice la permuta con Hermanos D. Vidal, D. Teresa, D. María Natividad y D. Pilar Olabarría Solaún y que se declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por Hermanos D. Vidal, D. Teresa, D. María Natividad y D. Pilar Olabarría Solaún, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2116 de 26 de



Alkatzaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzoru eta lursailen agregazioa edota elkartzea,.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatzak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENA.-** Onartzea atxikipena kentzea "“Zenagortagana eta Urkitza” izeneko 77 zenbakia duen Erabilera Publikoko edo Herri Onurako Basoko 4.175,65 m2ko azalerari, Jabegoaren Erregistroko 3027 zenbakia duen orubeko 7. poligonoko 826 partzelari dagokiona, erantsita doan dokumentazioarekin bat.

**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa lukutenek alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketan epea amaituta, Osokoak ebatziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Badakizue gehiengoarena

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta**

septiembre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafección de una superficie de 4.175,65 m2 del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado “Zenagortagana y Urkitza” que corresponde a la parcela 826 del polígono 7, finca registral 3027, conforme a la documentación que se adjunta.

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafección a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Ya sabéis lo de la mayoría.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y**



OMNIA (1).

Abstentzioa: PSE-EE (2)

**120.- TOMAS JESUS ETA JUAN MARIA PAGAZAURTUNDUA ACHA ANAIK LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, ZENAGORTAGANA ETA URKITZA ALDEKO 77 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatu eta kudeatu ahal izateko.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekin zati batean edo partzialki inguratuta.

Laudio Udala interesatuta dago lurzoru eta lursailen trukatzeari ekiteko Tomas Jesus eta Jesus Maria Pagazaurtundua Acha anaiekin, zeintzuekin aldeztu aurretik tratuak eta kontaktuak egin izan dituen, trukerako dagokion administrazio espedienteari hasiera emateko.

Interes horren arrazoia badatza Tomas Jesus eta Jesus Maria Pagazaurtundua Acha anaiek trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko

OMNIA (1).

Abstención: PSE-EE (2)

**120.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON LOS HERMANOS TOMAS JESÚS Y JUAN MARÍA PAGAZAURTUNDÚA ACHA, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 77, ZENAGORTAGANA Y URKITZA.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con los Hermanos D. Tomás Jesús y D. Jesús María Pagazaurtundúa Acha, con los que previamente se han mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por los Hermanos D. Tomás Jesús y D. Jesús María



"Zenagortagana eta Urkitza" aldeko 77 zenbakia duen Herri Onurako Basoan kokatuta daudela edo horrek inguratuta neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hauxe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arazoak direla-eta, herri erabilerako mendizat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikularekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikularekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, Fako 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasunazergapetzen duen inolako zergarik.

Pagazaurtundúa Acha, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por el Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza", del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.

3. Son montes comunales los montes, de titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

"Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad".



Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLEko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burutuzat joko harik eta Korporazio Udalbatzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Tomas Jesus eta Jesus Maria Pagazaurtundua Acha anaiekin egin beharreko trukeak eskatzen du alde z aurretik aitortzea desatxikipen hauxe: "Zenagortagana eta Urkitza" izeneko 77 zk. duen Herri Onurako Basoko 120.150,91 m<sup>2</sup>ko azalera, zeintzuk dagozkion egungo Landa-Lurzoruko Katastroko 7. poligonoko 558 partzelari eta hori da Jabego Erregistroan 3027 zenbakia duen orubeari.

Bereizte, segregazio eta elkartzeko eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2013ko otsailaren 25an (13824-3/2013 zenbakidun espedientea), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den negozio juridikoa gauzatu ahal

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafección, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafección corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafección, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con los Hermanos D. Tomás Jesús y D. Jesús María Pagazaurtundúa Acha, requiere que se declare previamente la desafección de una superficie de 120.150,91 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "Zenagortagana y Urkitza" que corresponde a una parte de la parcela 558 del polígono 7, finca registral 3027.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Álava el 25 de febrero de 2013 (expediente número 13824-3/2013), requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.



izateko.

2014ko uztailearen 8 eguneko sarrera erregistroko 7536 zenbakiaz sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailera atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2014ko ekainaren 10 eguneko Diputatuen Kontseiluaren 305/2014 Ebazpen bitartez, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogoan duen atxikipena kentzea eta hortik kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzea Katalogo horretan Tomas Jesus eta Jesus Maria Pagazaurtundua Acha anaiek trukera ekarritako azalerak eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatze bazterteak eta desatxikitzea, sartzeak eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzek gauzatu eta egikaritu ostean.

2014ko irailaren 26ko 2115 zenbakia duen Alkatezaren Dekretu bidez onartu da hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzoru eta lursailen agregazioa edota elkartzea,.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatezak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENA.-** Onartzea atxikipena kentzea "“Zenagortagana eta Urkitza” izeneko 77 zenbakia duen Erabilera Publiko / Herri Onurako Basoko 120.150,91 m<sup>2</sup>ko azalerari, Jabegoaren Erregistroko 3027 zenbakia duen orubeko 7.

Con fecha 8 de julio de 2014, al número de registro 7536, ha tenido entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que el Diputado General mediante Acuerdo 305/2014, del Consejo de Diputados de 10 de junio, dispone que se autorice la permuta con Hermanos D. Tomás Jesús y D. Jesús María Pagazaurtundúa Acha y que se declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por Hermanos D. Tomás Jesús y D. Jesús María Pagazaurtundúa Acha, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante Decreto de Alcaldía 2115 de 26 de septiembre de 2014, se aprueba a efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafectación de una superficie de 120.150,91 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 77, denominado "“Zenagortagana y Urkitza” que corresponde a una parte de la parcela 558 del polígono 7, finca registral 3027, conforme



poligonoko 558 partzelari dagokiona, erantsita a la documentación que se adjunta.  
doan dokumentazioarekin bat.

**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**HIRUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenek alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafectación a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**LAUGARRENA.-** Jendaurreko erakusketa epea amaituta, Osokoak ebatziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gehiengo absolutua.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Mayoría absoluta.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**Alde: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).**

**A favor: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).**

**Abstentzioa: PSE-EE (2)**

**Abstención: PSE-EE (2)**

**121.- JOSE MARIA ARBIDE MENDIETA JAUNAREKIN LAUDIO UDALAK TRUKATU BEHARREKO LURZORUEN DESATXIKIPEN AITORPENA, IÑARRONDO 75 ZENBAKIA ETA ARRAÑO GRANDE 73 ZENBAKIA DUEN HERRI ONURAKO BASOAN.- PROPOSAMEN TEKNIKOA ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA, OGASUN ETA ONDARE ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- ONARTUTA.**

**121.- DECLARACIÓN DE DESAFECCIÓN DE TERRENOS A PERMUTAR EL AYUNTAMIENTO DE LLODIO CON D. JOSE MARÍA ARBIDE MENDIETA, EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 75, IÑARRONDO Y EN EL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Nº 73 ARRAÑO GRANDE.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE HACIENDA Y PATRIMONIO.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- APROBADA.**

Laudio Udala orain dela urte batzuetatik hona

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio desde hace





egiten ari da mugaketa eta mugarritze lanak, Herri Onurako Basoak era zuzenean antolatuta eta kudeatu ahal izateko.

Formalizatu dira dagozkion oinezko mugaketa lanak eta egiaztatu da komeni dela aldemeneko jabeekin lurzoruak trukatzeari ekitea, udalaren jabetzako esparru itxietan partzelak batuta eta elkartuta lortzeko helburuz eta ezabatzeko baso bakarti urrunduak, zeintzuk gaur egun, kokatuta dauden herri onurako basoen barruan edo horiekin zati batean edo partzialki inguratuta.

Laudio Udala interesatuta dago lurzoru eta lursailen trukatzeari ekiteko Jose Maria Arbide Mendieta jaunarekin, zeinekin aldeztu aurretik tratatuak eta kontaktuak egin izan dituen, trukerako dagokion administrazio espedienteari hasiera emateko.

Interes horren arrazoia badatza Jose Maria Arbide Mendieta jaunak trukera ekarriko lituzkeen lurzoruak, Laudio Udaleko "Iñarrondo" eta Arraño Goienukioa" izeneko aldeko 75 eta 73, hurrenez hurren, zenbakia duten Herri Onurako Basoetan kokatuta daudela edo horiek inguratuta, neurri handi batean, horrek erraztuko lukeelarik esparru itxiak lortzea eta jabetzaren kontrola erraztuko lukete, basogintzako edozein zeregin mota egikaritzea eta, beraz, eragindako Herri Onurako Basoaren kudeaketa hobea lortzea.

**Mendiei buruzko 11/2007 Foru Arauak (FA), martxoaren 26koak, 13. artikuluan araututa dakar herri jabetzako eta ondare mendien araubide juridikoa, eta hauxe dio:**

1. Herri jabariko mendiak dira herri erabilera edo zerbitzu bati lotuta dauden herri titulartasunekoak, auzo mendiak eta, herri zerbitzuko arrazoiak direla-eta, herri erabilerako menditzat hartzen direnak.

2. Ondare mendiak dira aurreko atalean sartu ez diren herri titulartasuneko gainerako mendiak.

3. Auzo mendiak dira tokiko erakundeen

años viene realizando labores de deslinde y amojonamiento para la correcta ordenación y gestión de los montes de Utilidad Pública.

Formalizados los correspondientes apeos de deslinde, se constata la conveniencia de proceder a la permuta de terrenos con propietarios colindantes, con la finalidad de obtener la unificación y agrupación de parcelas en cotos cerrados de propiedad municipal y eliminar una serie de enclaves particulares que, en la actualidad, se sitúan dentro de los montes de utilidad pública o rodeados parcialmente de los mismos.

El Ayuntamiento de Laudio/Llodio está interesado en proceder a la permuta de terrenos con D. José María Arbide Mendieta con el que previamente se han mantenido contactos, para el inicio de la tramitación del correspondiente expediente administrativo de permuta.

La razón de dicho interés estriba en que los terrenos que se aportarían a la permuta por D. José María Arbide Mendieta, se encuentran enclavados o rodeados, en gran medida, por los Montes de Utilidad Pública número 75 y 73, denominados "Iñarrondo" y "Arraño Grande", respectivamente, propiedad del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, lo que permitiría la consecución de cotos cerrados que favorecerán y simplificarán el control de la propiedad, la ejecución de todo tipo de tareas forestales y por tanto una mejor gestión del Monte de Utilidad Pública afectado.

**El artículo 13 de la Norma Foral de Montes 11/2007 del 26 de marzo (NF) regula el régimen jurídico de los Montes de dominio público y montes patrimoniales y dice que:**

1. Son de dominio público los montes de titularidad pública que estén afectados a un uso o servicio público, los montes comunales y por razones de servicio público, los montes catalogados de utilidad pública.

2. Son montes patrimoniales el resto de los montes de titularidad pública no incluidos en el apartado anterior.

3. Son montes comunales los montes, de



titulartasunekoak, aprobetxamendu guztiak, zurarena barne, auzotar guztiei dagozkiela.

Beraz, herri onurako basoak badira **herriaren jabetzako ondasunak** eta beraietaz adierazi daitezke izaeraren ezaugarri dituzten nabarmenak. 7/1985 Legeko 80 artikuluekin bat, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriena, (TAOL) eta 1.732/1986 Errege Dekretuz, ekainaren 13ko, Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamenduko (OE) 5. artikuluekin bat, ezin dira inorenganatu, ezin dira bahian hartu eta ez dira iraungitzen eta ez daude inongo zergaren mende.

Halaber, FAko 14. artikulua herriaren jabetzako baso eta mendien araubidea xedatuta dakar eta hauxe dio:

1. Herri jabariko mendiak besterenezinak, preskribiezinak eta enbargaezinak dira, eta ez dute ordaindu behar beren titulartasuna zergapetzen duen inolako zergarik.

Kontuan izanik herri jabariko basoen eta mendien ezaugarrietako bat badela besterenezintasuna, horien trukatzek exijitzen du aurretik desatxikipeneko espedientea izapidetzea, beharrezkoa izanik eragindako partzela bereiztea, aurretiko Arabako Foru Aldundiaren baimenaz.

FAko 14.3 eta 4. artikuluan xedatuarekin bat, atxikipen eta desatxikipen prozesua badagokio Arabako Foru Aldundiari. Prozesu hori ofizioz eman ahal izango da, eragindako Toki Erakundearen arauzko txostenarekin, edo horren eskaeraz, eskutan dugun kasu honetan legez.

TAOLEko 81. eta OEko 8. artikuluek adierazita dakarte Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldarazteko, horren egokitasuna eta legezotasuna egiaztatuta geratuko den espedientea nahitaez eskatzen duela. Espediente hori, eskuartean dugun desatxikipen kasu honetan, ebatzi beharko du dagokion toki korporazioak hilabete batean zehar informazio publikoan egon ostean, udalbatzarraren osoko kideen legezko zenbatekoaren gehiengo absolutoaz hartutako

titularidad de las Entidades Locales, en los que la totalidad de los aprovechamientos, incluido el maderable, corresponda a todos los vecinos.

Por lo tanto, los montes de utilidad pública son **bienes de dominio público** y cabe predicar de los mismos sus notas características. De acuerdo con el artículo 80 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local (LBRL) y 5 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.732/1986, del 13 de junio, (RB), son inalienables, inembargables e imprescriptibles y no están sujetos a tributo alguno.

De la misma manera, el artículo 14 de la NF establece el régimen de los montes de dominio público y dice que:

“Los montes de dominio público son inalienables, imprescriptibles e inembargables y no están sujetos a tributo alguno que grave su titularidad”.

Considerando que una de las notas características de los montes de utilidad pública es la inalienabilidad, la permuta de los mismos exige la tramitación de un expediente previo de desafeción, siendo necesario proceder a la segregación de la parcela afectada, previa autorización de la Diputación Foral de Álava.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14.3º y 4º de la NF la competencia para llevar a cabo el proceso de afectación y de desafeción corresponde a la Diputación Foral de Álava. Este proceso podrá ser llevado a cabo de oficio, con preceptivo informe de la Entidad Local afectada, o bien a petición de ésta como es el caso que nos ocupa.

El artículo 81 de la LBRL y 8 del RB indican que la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en que se acrediten su oportunidad y legalidad. Este expediente, en el caso que nos ocupa de desafeción, deberá ser resuelto previa información pública durante un mes por la corporación local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma. En



erabaki bitartez. Edonola ere, Toki Erakundearen Ogasunera desatxikitako ondasunen sarrera ez da burututzat joko harik eta Korporazio Udaltzarraren eskumena duen organoak ondasun horien harrera formala egin arte; hori egiten ez den artean, herri jabariko izaera edukitzen jarraituko dute.

Jose Maria Arbide Mendieta jaunarekin egin beharreko trukeak eskatzen du alde zuzenetik aitortzea desatxikipen hauex: "Iñarrondo" izeneko 75 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 13.090,00 m<sup>2</sup>ko azalera, Jabego Erregistroan 3740 zenbakia duen orube eta egungo Landa Katastroko 1. poligonoko 589 eta 679 partzelak eta "Arraño Goienurikoa" izeneko 73 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 33.361,60 m<sup>2</sup>ko azalera duen orubeari eta egungo Landa Katastroko 2. poligonoko 364 partzelako zati bat.

Bereizte, segregazio eta elkartze eskaera guztiek jaso zuten Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendariaren aldeko ebazpena 2010eko martxoaren 17an (399/09 zenbakidun espediente), ezinbesteko betebeharra baita hori egin nahi den negozio juridikoa gauzatu ahal izateko.

2012ko martxoaren 12ko 2899 erregistro zenbakiaz, sartu da Herriko Etxe honetan, Arabako Foru Aldundiko Hirigintza eta Ingurumen Sailari atxikitako Mendien Zerbitzuko idatzia, zeinen bidez Sail horretako Foru Diputatuak, 2012ko otsailaren 2 eguneko 73 Foru Aginduz, xedatu duen aitortzea Herri Onurako Mendien Katalogotik duen atxikitzea kendu eta kanporatzea, Laudio Udalaren ekarpenari dagozkion eragindako partzelak eta sartzeko Katalogo horretan Jose Maria Arbide Mendieta jaunak trukera ekarritako azalera eta partzelak, betiere, baldintzatuta aipatu diren kanporatze baztertzak eta desatxikitzea, sartzeko eta atxikipena, bakoitzari dagokion neurrian, dagokion eskritura publikoa Erakunde horretan aurkeztu behar izatekotan, egin nahi diren trukatzeko gauzatu eta egikaritu ostean.

2012ko azaroaren 27ko udal arkitektoaren A-555/12 zenbakia duen txosten bidez onartu da

cualquier caso, la incorporación al patrimonio de la Entidad local de los bienes desafectados no se entenderá efectuada hasta la recepción formal por el órgano competente de la Corporación de los bienes que se trata, y en tanto la misma no tenga lugar seguirán teniendo aquéllos el carácter de dominio público.

La permuta a efectuar con D. José María Arbide Mendieta, requiere que se declare previamente la desafectación de una superficie de 13.090,00 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 75, denominado "Iñarrondo" que corresponde a las parcelas 589 y 679 del polígono 1, finca registral 3740 y 33.361,60 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 73, denominado "Arraño Grande", que corresponde a una parte de la parcela 364 del polígono 2, finca registral 1051.

Todas las solicitudes de segregación y agregación se resuelven favorablemente por el Director de Agricultura de la Diputación Foral de Alava el 17 de marzo de 2010 (expediente número 399/09), requisito necesario para poder efectuar el negocio jurídico que se pretende.

Con fecha 12 de marzo de 2012, al número de registro 2899, tiene entrada en este Ayuntamiento, escrito de la Diputación Foral de Alava, a través del Servicio de Montes adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Urbanismo, por el que la Diputada Foral de Medio Ambiente mediante Orden Foral 73 de 2 de febrero de 2012, dispone que se autorice la permuta con D. José María Arbide Mendieta, y que se declare la desafectación y la exclusión del Catálogo de Utilidad Pública, de la superficie y parcelas afectadas que corresponden a la aportación del Ayuntamiento de Laudio/Llodio y la inclusión en dicho Catálogo de las superficies y parcelas aportadas a la permuta por D. José María Arbide Mendieta, condicionando las citadas exclusiones y desafectación, inclusiones y afectación, respectivamente, a la materialización de las permutas pretendidas, debiendo presentarse en dicho Organismo, la escritura pública correspondiente.

Mediante informe del Arquitecto Municipal A-555/12, de 27 de noviembre de 2012, se aprueba a



hirigintza eraginetarako trukearen objektu diren azaldutako lurzoru eta lursailen segregazio bereizketa edota elkartzea,.

Ikusirik Ogasun eta Ondare Arloko Goi Teknikariaren 2012ko abenduaren 12 eguneko txostena.

Ikusirik 2013ko otsailaren 1 eguneko Udal Idazkariaren txostena.

Aurreko guztiagatik, Ogasun eta Ondare Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Ogasun eta Ondare eta Funtzio Publikoa eta Lan Harreman Arloetako Jarraipen Batzordearen aurretiko aldeko irizpenaz, Alkatzak proposatu dio Udalbatzarraren Osokoari hartzea hurrengo ERABAKIA:

**LEHENA.-** Onartzea desatxikitzea batetik, "Iñarrondo" izeneko 75 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 13.090,00 m<sup>2</sup>ko azalera, Jabego Erregistroan 3740 zenbakia duen orubea eta egungo Landa Katastroko 1. poligonoko 589 eta 679 partzelak direnak eta "Arraño Goienurikoa" izeneko 73 zenbakia duen Herri Onurako Basoko 33.361,60 m<sup>2</sup>ko azalera duen orubea eta egungo Landa Katastroko 2. poligonoko 364 partzelako zati bat.

**BIGARRENA.-** Desatxikitzea udal jabari publikotik azaldutako azalera.

**LAUGARRENA.-** Hilabeteko epean zehar jendaurreko erakusketan ipintzea aipatu den atxikipena kentzeko erabaki hori, interesa luketenek alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**BOSGARRENA.-** Jendaurreko erakusketa epea amaituta, Osokoak ebartziko ditu aurkeztutako alegazioak, egongo balira eta dagokion betirako erabakia hartuko du.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Gehiengo absolutua.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

efectos urbanísticos la segregación y/o agrupación de los terrenos descritos, que son objeto de permuta.

Visto el informe del Técnico Superior del Área de Hacienda y Patrimonio de fecha 12 de diciembre de 2012.

Visto el informe de la Secretaría Municipal de fecha 1 de febrero de 2013.

Por todo lo anterior, la Alcaldía, a través de la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Hacienda y Patrimonio, y con el dictamen previo de la Comisión de Seguimiento de las Áreas de Hacienda y Patrimonio y de Función Pública y Relaciones Laborales, propone al Pleno de la Corporación la adopción del siguiente ACUERDO:

**PRIMERO.-** Aprobar la desafección de una superficie de 13.090,00 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 75, denominado "Iñarrondo" que corresponde a las parcelas 589 y 679 del polígono 1, finca registral 3740 y 33.361,60 m<sup>2</sup> del Monte de Utilidad Pública número 73, denominado "Arraño Grande", que corresponde a una parte de la parcela 364 del polígono 2, finca registral 1051, conforme a la documentación que se adjunta.

**SEGUNDO.-** Desafectar del dominio público municipal la superficie descrita.

**TERCERO.-** Exponer al público durante el plazo de un mes el acuerdo de desafectación a efectos de que quienes estuvieran interesados puedan presentar alegaciones.

**CUARTO.-** Transcurrido el plazo de exposición al público se resolverán por el Pleno las alegaciones, si las hubiera habido, y adoptará la resolución definitiva que proceda.

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Mayoría absoluta.

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**



**Alde:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) eta OMNIA (1).

**A favor:** BILDU (6), EAJ/PNV (6), PP (2) y OMNIA (1).

**Abstentzia:** PSE-EE (2)

**Abstención:** PSE-EE (2)

**122.- BERRI EMATEA 2014 URTEKO 2419 ETA 2640 ZENBAKIDUN DEKRETUAZ, 314/2014-G ERREKURTSOAN BERTARATZEAZ, HORI BERREZTEKO.- ALKATE-LEHENDAKARITZAREN PROPOSAMENA, FUNTZIO PUBLIKOA ETA LAN HARREMANAK ARLOKO ZINEGOTZI ORDEZKARI LAGUNTZAILEAREN BITARTEZ.- AURRETIKO OGASUN ETA ONDARE ETA FUNTZIO PUBLIKO ETA LAN HARREMAN ARLOETAKO BATZORDE INFORMATIBO ETA JARRAIPEN BATZORDEAREN IRIZPENAZ.- BERRETSIA.**

**122.- DAR CUENTA DEL DECRETO NÚMERO 2419 Y 2640 DEL AÑO 2014, SOBRE PERSONAMIENTO EN EL RECURSO N° 314/2014-G, A EFECTOS DE RATIFICACIÓN.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA, A TRAVÉS DE LA CONCEJALÍA DELEGADA ADJUNTA DEL ÁREA DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES. PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA Y COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ÁREAS DE HACIENDA Y PATRIMONIO Y DE FUNCIÓN PÚBLICA Y RELACIONES LABORALES.- RATIFICADA.**

Toki Araubidearen Oinarrietako Legeko 22. 2. j) artikulua xedatuta dakar Osoko bilkuraren eskumenekoa dela akzio judizialak eta administratiboak baliatzea eta udalbatzaren defentsa egitea Osoko bilkuraren eskumeneko gaietan. Hala ere, premiazko kasuetarako, Toki Araubidearen Oinarrietako Legeko 21. 1.k) artikulua aurreikusita dakar, erabakia Alkateak har dezakeela, horren berri emani Osoko bilkurari hori berresteko.

El art. 22. 2. j) de la Ley de Bases de Régimen Local establece que corresponde al Pleno el ejercicio de acciones judiciales y administrativas y la defensa de la Corporación en materias de competencia plenaria. Sin embargo, para casos de urgencia el artículo 21.1.k de la Ley de Bases de Régimen Local prevé que el Alcalde puede adoptar el acuerdo, dando cuenta del mismo al Pleno para su ratificación,

Arestikoagatik, ondoko dekretuen berri ematen da:

Por lo anterior se da cuenta de los siguientes decretos:

2419 Dekretua.

Decreto 2419

Bertaratzea Vitoria-Gasteizko Administrazio Auzitarako 2 Epaitegian jarraitzen ari den 314/2014-G zk. duen errekurtsuan, Estatuko Administrazioaren eskaeraz Laudio Udalbatzako 2014ko ekainaren 2ko Osoko bilkuraren erabakiaren aurka eta 2013ko urtarrilaren leko ondorioekin. (P13-093 Espedientea).

Personamiento en el Recurso ordinario nº 314/2014-Genérico que se sigue en el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Vitoria-Gasteiz, a instancia de la Administración del Estado contra Valoración de puestos de Trabajo del personal municipal, aprobada por acuerdo de Pleno del Ayuntamiento de Llodio de fecha 2 de junio de 2014, y con fecha de efectos 1 de enero de 2013.- (Exp. P13-093)



## 2640 Dekretua

Prokuradorearen izendapena Vitoria-Gasteizko Administrazio Auzitarako 2 Epaitegian jarraitzen ari den 314/2014-G zk. duen errekurtsioan, Estatuko Administrazioaren eskaeraz Laudio Udaltzako 2014ko ekainaren 2ko Osoko bilkuraren erabakiaren aurka eta 2013ko urtarrilaren leko ondorioekin. (P13-093 Espedientea).

Horretan guztian oinarria hartuta, Alkatezak 2011-07-08 eguneko 1695 Dekretuz, Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzaileen esku utzi zuenez sinadura, Funtzio Publiko eta Lan Harremanetako arloko Zinegotzi Delegatuk, Bilkuraren gaiei buruzko Batzordearen irizpena aurkeztu du eta proposatu du horren ostean Osoko Bilkurara eramateko ondoko:

**ERABAKIA:**

Berrestea 2014 urteko 2419 eta 2640 Dekretua.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)-** Berrestekoa da. Dekretoa bada baina berrestekoa da.

**ALKATEA (eus.)-** Berri ematea dela ipintzen duenez, horregatik.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)-** A efectos de ratificación ipinten dau gero. Berrestu behar duzue. Bozkatu beharra dago.

**(cast.)** Bozkatu behar da. Berrestearen ondorioak izateko berri ematea.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)-** Pentsatzen nuen berri ematea zela eta ez zela zertan bokatu behar. Orduan, gaia bada zuek berri ematen diguzuela Osokorari 2540 dekretuaz, prokuradore bat izendatzeko, ulertu dudanez,

## Decreto 2640

Nombramiento de procurador en el Recurso ordinario nº 314/2014-Genérico que se sigue en el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Vitoria-Gasteiz, a instancia de la Administración del Estado contra Valoración de puestos de Trabajo del personal municipal, aprobada por acuerdo de Pleno del el Ayuntamiento de Llodio de fecha 2 de junio de 2014, y con fecha de efectos 1 de enero de 2014.- (Exp. P13-093)

En base a todo lo cual, de acuerdo con el Decreto de Alcaldía núm. 1695 de 8 de julio de 2011 por el que la Alcaldía efectúa delegación de firma a favor de los concejales Delegados Adjuntos de Área, la Concejalía Delegada Adjunta del Área de Función Pública y Relaciones Laborales, eleva a Comisión de asuntos de Pleno la siguiente propuesta para su dictamen y posterior remisión a Pleno:

**ACUERDO:**

Ratificar el Decreto 2419 y 2640 del año 2014.

**SECRETARIA GENERAL (eus.)-** Es para su ratificación. Sí en un Decreto para ratificarlos.

**ALKATEA (eus.)-** Como has puesto "Dar cuenta", por eso.

**SECRETARIA GENERAL (eus.)-** Pues luego pone que "a efectos de ratificación". Tenéis que ratificarlo. Hay necesidad de votarlo.

**(cast.)** Hay que votar. Dar cuenta a efectos de ratificación.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)-** Pensaba que era dar cuenta y que no había que votar. Entonces, el tema es que ustedes nos dan cuenta al Pleno de un decreto, el 2640, para el nombramiento del procurador, entiendo yo, en el



Gasteizko Administrazioarekiko Auzien dagokion zenbakiko Auzitegiko helegite arruntean, Estatuko Administrazioaren eskariz 2014ko ekainaren 2 eguneko Laudio Udaleko Udaltzaren Osokoak hartutako laneko postuen balorazio erabakiaren aurka.

Esan nahi dudana, eta esan nahi ozen eta garbi, hau BILDUren eta Partidu Popularreko botoekin onartu egin zela, OMNIAREN abstentzioaz, EAJ-PNVk eta Alderdi Sozialistak aurka bozkatu baikenuen. Eta, ulertzen dudanez, gauza hau sopusatzen ari della kostu batzuk Laudio Herriko Etxerako eta hori aldeztu eta erraztu egin dute horren alde bozkatu egin dutenek. Beraz, gu ez goaz onartzera ezer bere egunean aldeztu ez genuenik. Asko sentitzen dut, baina baderitzot erabakiak hartzen dituenak, hartzen dituen erabakien gastuak ere bere gain hartu behar dituela, eta nik uste hori badela politikan aldatu behar den gaua garrantzitsu bat, zeren diskurtso hori jada entzun egin diodan BILDURI beste batzuetan. Eta ez nekienez zer zen bozkatu behar zena, baderitzot ezen geuk hau bozkatu behar badugu, ildo beretik eta koherentzian joan beharko dugula aurrekoan eta lehenik bozkatu genuenarekin, zeren dolua eta kaltea sorrazi egin duenak justifikatu egin beharko du, ezta?. Txarrago oraindik, jakina, zeren azkenean guztia ordaintzen baita denon poltsikoetatik.

**ALKATEA (eus.).-** Eskerrik asko. Beste norbaitek parte hartu nahi?

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).** Muchas gracias, Natxo. Solik, nire aurretik aritu den Alderdi Sozialistako bozeramaleak komentatu duen legez, printzipioz hau bada berrestekoa den gai bat bakarrik eta ez dio inolako eraginik egiten inongo gai garrantzitsuri, salbu eta, nire aurretik mintzatu den pertsonak komentatu duen legez, salbu eta bagaudela gai batean gero helduko dioguna Erregu eta Galderen txandan, zeinetan deritzogun laneko postuen balorazioaren tramitazioa eta dagokion guztia eta zerikusia izan duen guztia eta izan duen zuzeneko eragina Herriko Etxe honetarako, bada benetan tamalgarrria. Benetako deskalabrua zentzu

recurso ordinario del Juzgado contencioso-administrativo número de Gasteiz, a instancias de la Administración del Estado contra la valoración de puestos de trabajo aprobada por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Laudio con fecha 2 junio de 2014.

Lo que quiero decir, y quiero decir alto y claro, que esto fue aprobado con los votos de BILDU y del Partido Popular y la abstención de OMNIA, que PNV y el Partido Socialista votamos en contra. Y que, entiendo, que esto está suponiendo unos costes al Ayuntamiento de Laudio y eso ha sido propiciado por las personas que lo han votado. Por lo tanto, nosotros no vamos a aprobar nada que no apoyamos en su día. Lo siento mucho, pero entiendo que quien toma las decisiones tiene que asumir los gastos de las decisiones que toma, y creo que es una parte importante que hay que cambiar en política, porque este discurso ya se lo he escuchado yo a BILDU en otras cuestiones. Y como no sabía que se tenía que votar, entiendo que si nosotros tenemos que votar esto, tendremos que ir en consideración con lo que ya votamos antes, porque el dolo y el daño quien lo ha causado será quien lo tenga que justificar. Peor, desde luego, al final esto todo se paga a escote.

**ALKATEA (eus.).-** Muchas gracias. ¿Quiere intervenir alguien más?

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-** Eskerrik asko, Natxo. Simplemente, como ha comentado la portavoz del Partido Socialista que me ha precedido, en principio esto es una cuestión exclusivamente de ratificación y tampoco afecta a ninguna cuestión realmente relevante, salvo, como ha comentado la persona que me ha precedido, salvo en que nos encontramos ante una cuestión que luego abordaremos en el apartado de Ruegos y Preguntas, en el que entendemos que la tramitación y todo lo concerniente a la valoración de puestos y lo que ha tenido que ver y la repercusión que ha tenido directa para este Ayuntamiento, es un auténtico desastre. Un



guztietan.

Eta, gero, jakina, helduko diogu, eta aurreratzen dut hori oraindik, gobernu taldeak bahituta duen txosten juridikoaren gaiari. Gutxi gorabehera orain dela hiru hilabete eskatu genuen txosten juridikoa; gero komentatu dut, baina ukatu egin zaigu era erabat onartezinean.

Horrekin harremanetan, formen arazo bategatik, eta kontuan izanik ezen gu aurka jarri ginela prozedura guzti honetan, Alderdi Sozialista egin zuen legez; gu, batez ere, abstentzioa bozkatuko dugu. Eskerrik asko.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Egun on guztioi. Nik bai gogoratu nahi nioke bai PSEri eta bai EAJri Udal honen langileek badutela balorazio bat izateko eskubidea. Hori legeak horrela esanda eta epaitegiak ere horrela esanda. Aipatu da ea zenbat kostatuko zaigun hau eta nik kobratu nahi nioke Txarori, kasu honetan, eskubide hori ez onartzeagatik zenbat ordaindu izan behar duela Udal honek. Beraz, hori ere diru publikoa izan da. Beraz, errepikatzen dut, Udal langileek badute eskubide hori, balorazioa izateko eskubidea eta adostutako edo onartutako akordio horretan bermatzen da hori eta helegite hau Espainiako Deigaritzak sartu zuen, beste herrietan egin duen bezalaxe. Adibidez, gure ondoan dagoen herrian bertan behera geratu da eta guk uste dugu kasu honetan gauza bera gertatuko dela. Eta bere kezka nagusia diru publikoa baldin bada, nik ez dakit zergatik ez kezka hori ez den lehen egon eskubide hori Udal honek onartzen ez zuenean.

**ALKATEA (eus.).-** Bigarren buelta bati ekingo diogu.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Ez neuka pentsatuta parte hartzea, baina OMNIAk ere abstentzioa bozkatu zuen eta, izan ere, esan beharra dago bozketara eraman pakete horretan, ez zegoela jasota bakarrik Laneko

auténtico desastre en todos los sentidos.

Y, luego, por cierto, abordaremos, y lo adelanto desde ahora, un informe jurídico que está secuestrado por el equipo de gobierno. Un informe jurídico que hemos solicitado ya hace tres meses aproximadamente, luego lo comentaré, pero que no se nos ha negado de una forma absolutamente inaceptable.

En relación con esto, por una cuestión de formas, y teniendo en cuenta que nosotros nos opusimos a todo este procedimiento, al igual que el Partido Socialista, nosotros, desde luego, nos abstendremos. Eskerrik asko.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Buenos días a todos. Yo si quisiera recordarle al PSE-EE y también al EAJ-PNV que los trabajadores de este Ayuntamiento ya tienen derecho a tener una valoración. Eso dicho así por las leyes y dicho así también por los juzgados. Se ha mencionado a ver cuánto nos costado esto y, en este caso, quisiera cobrarle a Txaro, la cantidad que ha tenido abonar este Ayuntamiento por no reconocer y aprobar ese derecho. Por lo tanto, también ese ha sido dinero público. Por tanto, repito, los trabajadores municipales ya disponen de ese derecho, derecho a disponer una valoración y en este acuerdo consensuado y aprobado se garantiza eso; y este recurso lo interpuso la Delegación del Gobierno, al igual que lo ha hecho en otros municipios. Por ejemplo, en el municipio que está al lado nuestro se ha suspendido y creemos que en este caso sucederá lo mismo. Y si su preocupación principal es el dinero público, no sé por qué no ha habido antes esa preocupación, cuando este Ayuntamiento no reconocía ese derecho.

**ALKATEA (eus.).-** Vamos a empezar con la segunda ronda.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Yo no tenía pensado intervenir, pero OMNIA también se abstuvo y es que hay que decir que ese paquete que se llevó a votación, no solamente constaba de la Valoración de Puestos de





Postuen Balorazioa, zeren nik uste baitut Laneko Postuen Balorazioa bera bakarrik etorri izan balitz, gainerako gauza guztiak barik, beharbada orantxe bertan Laneko Postuen Balorazio hori izan zitekeela beste bat arraz ezberdina eta ez ginatekeela egongo gai hau mahai gainean dugula. Izatez esan zitzaion gobernu taldeari ezen interesagarriena harako hartan izan zitekeela zatituta eramatea, zatika, bakoitzak iritzia eman ahal izateko zati horietako bakoitzari buruz, eta ez pakete osoa sartzea, zeren ados gauden langile guziek badutela Laneko Postuen Balorazio bat izateko. Baina, askozaz ere gauza gehiago sartzen ziren akordio horretan, ez bakarrik Laneko Postuen Balorazioa. Eta hori da arrazoi nagusia. Horrexegatik gaude orain aurkitzen garen puntu honetan. Eta bai. Eragin ekonomikoa edukiko du eta nik uste garrantzitsua izango dela dela eta baderitzogu garrantzitsua dela hau jasota gera dadin eta, besterik gabe, geu ere absteniko gara. Eskerrik asko.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Nik, alde bozkatu nuenez, langileen alde bozkatu nuelako; nik hitz egin ahal izan nuen langile guztiak bazeuden erabat hori horrela izatearen alde. Bakoitzak badu bere eskubidea aitortuta edukiteko bere laneko postua eta batzuek, are gehiago, uste dut eskutitzak, salaketak egon direla, ezen, are, eskatzen ari diren lanpostua aitortuta es duen baten alde. Beraz, gaineratuko zaigun beste gastu bat izango da, ez duen ezer eta inolako zerikusirik oraintxe bertan komentatzen ari diren epaitegietan dagoen salaketaren, edo deitu nahi dugun moduko horrekin. Argi dago honek dirua kostatu diola Herriko Etxeari; baina, egin ditzagun kontuak eta numeroak, baita ere, zenbat kostatu zaion Herriko Etxeari pertsona bat edukitzea, pertsona bakar bat, helegite bat ipini ziona, eta horri ordaindu egin behar izan zaio diru piloa. Bi pertsonak badute helegitea aurkeztuta. Ziur irabaziko dutena. Horrek, baita ere, kostatuko du dira. Eta ez balitz egingo balorazio hau, salaketak etor zitezkeen errestan, bada, asko ziratekeen, behintzat, nik langileekin hitz egin ahal izan dudaren arabera. Beraz, diruz hitz egitea une hauetan. Bada herriak jakin beza, hau ez dela honek diru gehiago edo gutxiago kotatuko delako. Dirua edozein lekutatik etortzera zihoan eta

Trabajo, porque yo creo que si la Valoración de Puestos de Trabajo hubiera venido por sí sola, sin todo el resto de cosas que acompañaban ese acuerdo, igual la situación de esa Valoración de Puestos de Trabajo ahora mismo sería otra bien diferente y no estaríamos con este tema encima de la mesa. Ya se le dijo varias veces al equipo de gobierno que lo más interesante hubiera sido que lo hubiera traído partido, en trozos, para que cada uno hubiéramos podido opinar de cada uno de ellos, no venir en un paquete completo, porque estamos de acuerdo en que todos los trabajadores tienen derecho a tener una Valoración de Puestos de Trabajo. Pero se incluían muchas más cosas en ese acuerdo, que no es solo la Valoración de Puestos de Trabajo. Y esa es la razón principal por la que ahora mismo nos encontramos en este punto. Y sí, va a tener repercusión económica y creo que va a ser muy importante y creemos que esto es importante que quede constancia y, sin más, nosotros también nos abstendremos. Eskerrik asko.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Yo, como voté a favor, voté a favor porque los trabajadores, con todos los trabajadores que yo pude hablar, estaban totalmente a favor de que esto sería así. Cada uno tiene su derecho a tener su puesto de trabajo reconocido y algunos incluso creo que ha habido cartas, denuncias, que incluso están pidiendo a un que no tiene el puesto reconocido. Con lo cual, va a ser otro gasto que va a suponer, que nada tiene que ver con el que están comentando ahora mismo de la denuncia, o como queramos llamarlo, que está en los juzgados. Está claro que esto va a costar dinero al Ayuntamiento, pero hagamos cuentas y números también de lo que le ha costado al Ayuntamiento tener que pagar a una persona, una sola persona, que hizo un recurso que ha habido que pagarle un montón de dinero. Dos personas que tienen presentado recurso, que seguro que lo ganarán, que también va a costar dinero. Y que si no se hace esta revaloración, las denuncias que podrían venir, pues serían muchas, por lo que yo he podido hablar con trabajadores. Con lo cual, hablar de dinero en estos momentos, que el pueblo sepa que esto va a costar más o menos dinero. El dinero iba a venir por cualquier parte y los trabajadores, todos, seamos



langileok, guztiok, udalekoak izan ala ez, eskubidea dugu geure lanpostua aitortua izan eta gerta dadin. Beraz, baderitzot horixe dela egin duguna, horixe zela egin behar behar genuena. Uste osoa dut.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)-** Argi dagoenez, hemen proposamena aurkeztu zen eta hitz egiten ari da, hau da, galderak egiten dituzunean erantzuten da Udaletxe honetako langileek badutela balorazio bat izateko eskubidea. Jakina. Udaletxe honetako langileek eta langile guztiak. Denek. Mundu guztiak badu eskubidea edukitzeko balorazio bat. Nik egin ditudan galderei, Martínez Cerrillo jaunak erantzuten dit beste galdera batekin. Nik ez diot inolako galderarik egingo. Nik egingo diot, soilik, ohartarazpen bat. Udaletxe honetako arazoa ez da oraingoa. Ni zinegotzi sartu nintzenetikoa, eta nire eskuetara iritsi zenean expediente osoa, zein hori nire etxean dudan eta lupaz aztertu egin dugunez hori, jakin izan dugu arazoa ez dela oraingoa. Eta badaude aurrekoagoak diren helegiteak. Argi dagoenez, beraien eskubide osoz justiziara jotzen duten langileek eta euren demandak irabazten dituztenak, argi dagoenez, Udalbatza honek egikaritu behar ditu bere akzioak, baina Lanbide Heziketako Zentroaren alboan, Ikastetxearen lur sailagatik Unzagari bi miloi euro ordaindu zitzaionez. Jakina. Nik berriro ere diot gauza bat. Bai, jakina baietz balorazio bat izateko eskubidea badutela langileek. Eta horraino nire ustez denok bat gatoz eta ados gaude. Baina, balorazio justua, ez estalpeko balorazio bat, zeren horren txarra baita ez genuena zein zuen proposatu zenutena, zeren hor, gogorazi nahi dizuet, BILDU, LAB eta ELAren artean adostutako akordioa ekarri zela. Gainerako alderdiak ez gintuzuen bertaratu ekarpenak egite aldera. Eta nik galdetu nien, zergatik ez zarete pasatu zuek sail eta arloetatik? Zergatik ez duzue egin multzoko eta baterako lan bat? Balorazio horren ostean, zergatik dagoen langile ugari demanda judizialak aurkeztuko dituztenak? Nork gobernatzen du orain? Nork gobernatu zuen lehen? Nik, jakina, oso ondo deritzot bakoitzak egoteko duena eragotz dezala, baina, batez ere, sozialistok berri emango dugu zertaz garen erantzule eta arduradun. Eta geuk ez dugu ekarri Herriko Etxe honetara arazo hau. Guk

municipales o no, tenemos derecho a que nuestro puesto sea reconocido. Por lo tanto, creo que es lo que hemos hecho, es lo que teníamos que hacer. Estoy convencida.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)-** Evidentemente, se presentó aquí una propuesta y se está hablando, cuando haces preguntas se dice que los trabajadores de este Ayuntamiento tienen derecho a una valoración. Por supuesto. Los trabajadores de este Ayuntamiento y todos. Todos. Todo el mundo tiene derecho a una valoración. Con las respuestas que yo le he hecho, me responde el señor Martínez Cerrillo con otra pregunta. Yo no le voy a hacer ninguna pregunta. Yo solo le voy a hacer una observación. El problema de este Ayuntamiento no es de ahora. Desde cuando yo entré de concejal, y llegó a mis manos todo el expediente, que lo tengo en mi casa y que lo hemos estudiado con lupa, hemos sabido que el problema no es de ahora. Y hay recursos anteriores. Evidentemente, los trabajadores que acuden con todo su derecho a la justicia y ganan sus demandas, evidentemente, este Ayuntamiento tiene que ejercer, pero como se le pagó los dos millones de euros a Unzaga con el terreno del colegio, al lado del Centro de Formación Profesional. Evidentemente. Yo vuelvo a decir una cosa. Si, claro que tienen derecho los trabajadores a una valoración. Y hasta ahí yo creo que todos estamos de acuerdo. Pero una valoración justa, no a una valoración encubierta, porque tan malo es de lo que carecíamos como lo que ustedes propusieron, porque aquí, quiero recordar, que se trajo un acuerdo que se dio entre BILDU, LAB y ELA. A los demás partidos no se nos incorporó a hacer aportaciones. Y yo les pregunté, por qué no han pasado ustedes por los departamentos? ¿Por qué no han hecho un trabajo conjunto? ¿Por qué después hay muchos trabajadores que van a meter demandas judiciales a esa valoración? ¿Quién gobierna ahora? ¿Quién gobernó antes? A mí, desde luego, me parece muy bien que cada uno objete lo que tiene que objetar, pero, desde luego, los socialistas vamos a dar cuenta de lo que somos responsables. Y nosotros no hemos traído este problema a este Ayuntamiento. Nos hemos



mugatu gara, hain zuzen, hori aztertzea, eta mahai gainean ipintzera hori onartzeak zuen arazopidetza eta zer ekarriko zigun gainera. Eta horrek diru kostua du. Eta badaroa dirua kostatzen orain dela urte askotatik hona. Eta nik uste horren erantzunkizuna badela Herriko Etxe hau gobernatu dutenena. Eta gobernatzen dituztenek hartzen dituzten erabakien ondorioak, baita ere, euren gain hartu behar dituzte. Beraz, konpon ezazue hori ahal duzuen legez, ahal duzuenik eta hoberen. Egizue ondo eta utzi jada erabakiak hartzeari, zeren dirua kostatzen baitzaio Laudio Udalleriari. Eta begiratu herria nola dagoen, saskelkeria eta nazkagarri eginda.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko. Oso laburu, eta ni espero dut Zinegotzi Ordezkarriak, ezaugarri duen umiltasunaren barruan, bere itziarekin bat ez etortzeko baimen dizagun. Hori baino ez genuke behar, ezta hala, benetan, Iñigo.

Nolanahi ere, nik bai baderitzot komenigarri gogoraztea gauza pare bat gai honetan, berrito ere, sartu barik, puntu honekiko eztabaidan, izan ere, hori jada bere egunean izan genuen eta. Soilik gogoraztea nire taldetik, EAJ-PNVtik, proposatu genuela gobernu taldea aurkeztu zuena, aspektu ezberdinetan banatuta bozkatzea. Aurkeztu zitzaigun pakete ikutuezina, negoziatzina eta bozkatu behar zen pakete osoa. Guretzat bazen benetako, baimentzen bazait, zentzugabekeria, astakeria juridiko bat. Geure ikuspuntutik. Alabaina, komeni da gogoratzea, Nerea, ezen hau irten zela aurrera OMNIAren abstentzioari esker eta Partidu Popularraren aldeko botoaz. Komenigarria da hori gogoraztea. Eskerrik asko.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Laburbilduz, eskubideak betetzen dira. Balorazio bat izatea eskubide bat da eta balorazio hori posible izan bada, pakete hori egon zelako izan da. Beraz, eta guk ez dugu ezer asmatu. Hitzarmenekin zer egiten da edo zer egin da udal honetan? Gauza bera. Udal gobernuak sindikatuarekin negoziatu egin du. Eta guk gauza bera egin genuen. Eta balorazioa suposatzen duen eskubide hori posible izan bada, pakete hori egon

limitado, precisamente, a analizarlo y a poner sobre la mesa la problemática que tenía de aprobarlo y lo que nos iba a traer. Y eso cuesta dinero. Y lleva costando dinero desde hace muchos años. Y creo que ahí la responsabilidad es de quienes han gobernado este Ayuntamiento. Y las decisiones que toman los que gobiernan, también tienen que asumir sus consecuencias. Por lo tanto, resuélvanlo ustedes como puedan, como mejor puedan. Háganlo bien y dejen ya de tomar decisiones que cuestan dinero al municipio de Llodio. Y miren el pueblo cómo está, hecho un asco.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko. Muy brevemente, y yo espero que el Concejal Delegado, dentro de la humildad que le caracteriza, nos permita discrepar de su criterio. Solo faltaría, de verdad, Iñigo.

En cualquier caso, yo sí creo que conviene recordar un par de cuestiones en este asunto, sin entrar, de nuevo, al debate en relación con este punto, que ya en su día lo tuvimos. Simplemente recordar que desde mi grupo, desde el partido Nacionalista Vasco, propusimos la votación por separado de diferentes aspectos que presentaba el equipo de gobierno. Se nos presentó un pack intocable, innegociable y se tenía que votar el pack completo. Para nosotros era un auténtico, si se me permite, despropósito, un dislate jurídico. Desde nuestro punto de vista. Pero es conveniente recordar, Nerea, que esto salió con la abstención de OMNIA y con el voto favorable del Partido Popular. Es conveniente recordarlo. Eskerrik asko.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Resumiendo, los derechos se cumplen. Si tener una valoración es un derecho y si esa valoración ha sido posible, ha sido porque hubo ese paquete. Entonces, y nosotros no hemos inventado nada. ¿Qué se hace con los convenios o que se ha hecho en este ayuntamiento? Lo mismo. El gobierno municipal lo ha negociado con los sindicatos. Y nosotros hicimos lo mismo. Y si ha sido posible ese derecho que supone la valoración, fué porque



zelako. Eta, azken finean, guk ez dugu arazorik sortu, justu kontrakoa. Hemen zegoen arazo bat konpondu egin dugu.

hubo ese paquete. Y, a fin de cuentas, nosotros no hemos creado problema alguno; justo lo contrario. Hemos solucionado un problema que había aquí.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**Alde: BILDU (6) eta PP (2)**

**A favor: BILDU (6) y PP (2)**

**Abstentzioa: EAJ/PNV (6), PSE-EE (2) eta OMNIA (1).**

**Abstención: EAJ/PNV (6), PSE-EE (2) y OMNIA (1).**

**123.- PATXI URRUELA ZURIMENDI JAUNAK AURKEZTU DUEN IDAZKIA “MERKATARITZA ERREGISTRATZAILEEI ERREGISTRO ZIBILAREN KUDEAKETA EMATEN DION UZTAILAREN 4KO 8/2014KO ERREGE DEKRETU LEGEAREN AURKA”, BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE ETA OMNIA UDAL TALDE POLITIKOEN EZTABAIDATZEKO ETA BOZKATZEKO ONARTUTA.- EAJ/PNV UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, MAIDER BASTERRA IBARRETXEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- NAGUSIA ONARTUTA.**

**123.- ESCRITO DE DON PATXI URRUELA ZURIMENDI “EN CONTRA DEL REAL DECRETO LEY 8/2014 DE 4 DE JULIO, QUE ENTREGA LA GESTIÓN DEL REGISTRO CIVIL A LOS REGISTRADORES MERCANTILES”, ASUMIDO PARA SU DEBATE Y VOTACIÓN POR LOS GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE Y OMNIA.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE MAIDER BASTERRA IBARRETXE, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL EAJ/PNV.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA LA PRINCIPAL.**

**Idazkari Orokorrak irakurri du Patxi Urruela Zurimendi jaunak aurkeztu duen idazkia “Merkataritza Erregistratzaileei Erregistro Zibilaren kudeaketa ematen dion uztailearen 4KO 8/2014KO Errege Dekretu Legearen aurka”, BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE eta OMNIA Udal Taldek Politikoek eztabaidatzeko eta bozkatzeko onartuta**

**La Secretaria General da lectura escrito de don Patxi Urruela Zurimendi “En contra del real decreto ley 8/2014 de 4 de julio, que entrega la gestión del Registro Civil a los registradores mercantiles”, asumido para su debate y votación por los Grupos Políticos municipales BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE y OMNIA (nº 13.266 de Registro de Entrada, de 28/11/14)**

Erregistro Zibilak gure bizitzaren gertaera garrantzitsuenak jasotzen ditu. Bertan erregistratzen dira norberaren jaiotza, ezkontza, seme-alabak, eta heriotza. Baita hasierako inskripzioa aldatzea eragiten duten bizi gorabeherak jasotzeko espedienteak ere izapidetzen dira hor: aitaltasun edo amatasun aitortzea; adopzioa; ezgaitasun-deklarazioa; tutoretzak; izen, abizen edota sexu aldaketak; nazionalitatea eskuratzea; pentsio publikoak edo aseguruak edo osagai pribatuak edo

En el Registro civil se inscriben los hechos esenciales que afectan a las personas a lo largo de su vida. Así, se anota su nacimiento, su matrimonio, los hijos que tiene, y su defunción. También se tramitan expedientes que responden a vicisitudes en la vida de todas y todos, que provocan modificación de la inscripción inicial: un reconocimiento de paternidad/maternidad, una adopción, un reconocimiento de incapacidad, tutelas, un cambio de nombre, de apellido o de sexo, o incluso la adquisición de una nacionalidad,



enpresarenak kobratzen jarraitu ahal izateko gure nagusiek hain beharrezkoa duten bizi-agiria ematea. Horregatik, funtzionario publikoak izan dira Erregistro Zibila eraman dutenak betidanik; izan ere, duela zenbait urte Justizia Ministerioko (edo erkide autonomiko Justizia saileko) funtzionarioek bermatzen dituzte jasotako datuak eta, era berean, legalki dagozkion pertsonari haien eskuratzeko libre eta doakoa.

Bake epaitegiek herritarrei Justizia administrazioa hurbiltzen diete, alderdi diren edozein prozeduraren inguruko informazio orokorra eskaintzen dietelako, eta honez gain, Erregistro Zibileko izapideak betetzen dituztelako. Horrela, herritarrek ez dute horrelako tramiteak egiteko hiriburuetara joan behar, hainbat herritan bake epaitegia dagoelako.

Azken urteetan, gainera, Herri Administrazioak diru inbertsio handia egin du Erregistro Zibilaren jarduna modernizatzeko: zerbitzu honi dagozkion dokumentuak informatizatu eta digitalizatu eta bertan dauden datu guztietarako sarbide eta erabilpen segurua eta kontrolatua izateko programa martxan jarri du. Zehazki, diru publikotik 128 milioi euro baino gehiago inbertitu dira teknologia berri hauetan.

Alderdi Popularraren gobernuak Erregistro Zibila esku pribatuetan utzi nahi du, horren kudeaketa merkataritza erregistratzaileei emanez, bake epaitegien eta gaurko barruti judizialen existentzia zalantzan jarriz. Horrela jasotzen da Botere Judizialaren Lege Organikoa eta Auzitegi eta Epaitegien Mugape eta Antolaketari buruzko Legea aldatzeko aurreproiektuetan, eta uztailearen 4ko 8/2014 Errege Dekretu Legean.

Aurtengo otsailaren 20an, PNV-EAJ, Euskal Herria Bildu eta Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra alderdien babesarekin, Eusko Legebiltzarrak legez besteko proposamena onartu zuen Erregistro Zibila gaur egun dagoen moduan mantentzeko, hiritarrei zerbitzu publikoa eta

o la expedición de la fé de vida tan necesaria para nuestros mayores a la hora de poder seguir cobrando pensiones públicas o seguros o complementos privados o de empresa. Por esa razón ha sido atendido desde siempre por funcionarios públicos, y desde hace años pertenecientes al Ministerio de Justicia (o la Consejería de la comunidad autónoma respectiva), que garantizan la privacidad de los datos registrados, así como el acceso libre y gratuito a los legítimos interesados.

Los Juzgados de Paz acercan la administración de Justicia al ciudadano, en cuanto que permiten recibir información general de cualquier procedimiento en el que se sea parte, y actúan, además, como Registro Civil; evitando, de esta manera, desplazamientos de la ciudadanía a las capitales de provincia para realizar trámites de la vida cotidiana, al existir un Juzgado de Paz en cada municipio.

En los últimos años, además, se ha realizado una gran inversión por parte de la Administración Pública para modernizar el funcionamiento del Registro Civil informatizando y digitalizando documentos propios de este servicio y creando un programa que permita el acceso seguro y controlado de los datos que se manejan en el mismo. En concreto se han invertido más de 128 millones de euros de dinero público en nuevas tecnologías.

El Gobierno del Partido Popular pretende dejar en manos de intereses privados el Registro Civil, mediante la entrega de la gestión del mismo a los registradores mercantiles, y pone en cuestión el mantenimiento de los Juzgados de Paz y de los actuales partidos judiciales. Así se recoge en los proyectos de modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial y la Ley de Planta y Demarcación Judicial, y en el Real Decreto Ley 8/2014 de 4 de Julio de 2015.

El 20 de febrero de éste año, el Parlamento Vasco por mayoría, con el apoyo del Partido Nacionalista Vasco, de Euskal Herria Bildu, y del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra, adoptó el acuerdo de aprobar la proposición no de ley, relativa al mantenimiento del Registro Civil



dohainikakoa eskaintzeko.

Zehazki, pribatizazioak ekarriko ditu:

1. 3.500 langile publikoen lanpostuen galera. Hauek prestatuak izan dira, eta gaitasuna eta espezializazioaren jabe dira Erregistro Zibil arloan.

2. Bake epaitegiak egungo zereginenez husea lehen neurria da, euren desagertzea bilatuz gerokoan. Norabide horretan, Botere Judizialaren Lege Organikoan eta Auzitegi eta Epaitegien Mugape eta Antolaketari buruzko Legean egindako aldaketek aukera ematen diete, ez soilik bake epaitegiak desagertzeko aukera, baizik eta barruti judizial gehienak ere, epaitegiak hiriburuetan soilik kokatuko dituztelarik.

3. Tasak jarriko dira zerbitzua ematearen truke. Egia da 8/2014 Errege Dekretu Legeak esaten duela zerbitzua doakoa izango dela, baina Merkataritza Erregistratzaileak, lanbidera sartzeko erari eta monopolio gisa duten zereginari dagokienez, funtzionario publikoak izan arren, muga-zergen bitartez kobratzen dute egindako zerbitzua; eta etorkizunean, Erregistro Zibilean egin beharreko izapideak ere horien bitartez kobratuko dituzte, hau da, herritarrei nahitaezkoak zaizkien jaiotze bat erregistratu, familia liburua, heriotza, ziurtagiriak, bizi eta egoera agiriak, etab... Gainera, lege berriak erregistratzaileen ahalmenak handitzen ditu eta inskribatu beharreko kontuak ikaragarri puzten (edozein ahalorde, helbide inskripzioak, pensio-planak, testamentuak...), hauek guztiak, jakina, herritarrek ordaindu beharko dituzte. Horrela, hemendik aurrera Erregistro Zibilak merkatal jarduera izango du, eta egite bakoitzak bere salneurria izango du, eta jasotako dirua gutxiengo pribilegiatu horientzat izango da.

4. Datu babesaren segurtasun falta. Merkataritza Erregistroko langileak ez dira funtzionario publikoak baina herritarron datu

como en la actualidad, para continuar prestando un servicio gratuito y público a la ciudadanía.

En concreto, esta privatización supondrá:

1. La pérdida de 3.500 puestos de trabajo de empleados públicos que han sido formados, capacitados y especializados en materia de registro civil.

2. La eliminación de gran parte del cometido de los Juzgados de Paz como medida previa a la supresión de los mismos. De hecho, las reformas de la Ley de Planta y Demarcación Judicial y la Ley Orgánica del Poder Judicial deja la puerta abierta a la supresión no sólo de los Juzgados de Paz sino de también de la mayoría de los partidos judiciales, de manera que solo existan juzgados en las capitales de provincia. Esto unido a la entrega de la encomienda del Registro Civil a los registradores mercantiles, vacía de contenido, aún más, las funciones de los juzgados de Paz, y deja abierta la puerta a la supresión de los mismos.

3. Establecimiento de tasas por la prestación de los servicios. Si bien, es cierto, que el Real Decreto Ley 8/2014 determina que el servicio será gratuito, los Registradores mercantiles, a pesar de ser funcionarios públicos en la forma de acceso al puesto, y en la función que desarrollan en régimen de monopolio, cobran por sus servicios mediante arancel, y en el futuro éstos se extenderán también a los trámites de Registro Civil, que son obligatorios para cualquier ciudadano (inscribir un nacimiento, libro de familia, defunción, expedición de certificados, fé de vida y estado, ...). Además, la nueva ley potencia las facultades de los Registradores y amplía exponencialmente el número de supuestos que deben ser inscritos previo pago por parte de los ciudadanos (cualquier poder, inscripción del domicilio, planes de pensiones, testamentos...) Con ello, el Registro Civil va a pasar a ser una actividad mercantil sometida a precio por cada acto que se realice, precio que va a pasar a engrosar los bolsillos de una minoría privilegiada.

4. Falta de seguridad en la protección de datos. Los empleados del Registro Mercantil no son funcionarios públicos, por lo que van a tener



pertsonaletarako sarbidea izango dute, nahiz eta funtzionario publikoak ditugun isilpeko eta sekretuko betebeharrak ez izan.

5. Azken urteetan Erregistro Zibila modernizatzeko egindako inbertsioa esku pribatuera pasatuko da, kudeaketaren emate horrek baitakartza baliabide material guztion ematea ere. Baliabide materialak ematea diru publikoa xahutzea da: inbertsioak eginak daudelako, baliabide materialak ordainduak, azpiegiturak eginak eta giza baliabideak kontratatuak, formatuak eta gaituak. Hots, diru publikotik 128 milioi euro oparituko zaie Merkataritza erregistratzaileei euren onerako.

6. Erregistro Zibilean gordetzen diren gure historia pertsonalerako, familiarerako eta herri gisa dauzkagun datuetarako sarbidea murriztea. Gure arbasoen, haien jatorriaren eta bizimoduaren gaineko informazioa aurki baitaiteke bertan.

**Hau guztia dela eta Laudioko udalaren Osoko Bilkurari eskatzen dizkiogu:**

- Merkataritza erregistratzaileei Erregistro Zibilaren kudeaketa ematen dion uztailaren 4ko 8/2014ko Errege Dekretu Legearen aurka ager dadin.

- Halaber, adieraz ditzan bake-epaitegiak eta gaurko Erregistro Zibilaren bulegoak izan behar direla Erregistro Zibilak kudeatzen dutenak, herritarrei zerbitzu publikoa eta dohainikakoa eskainiz, orain eta betiko.

- Kontutan izanda aipatutako EDLa indarrean sartuko dela 2015eko uztailaren 15ean eta aurtengo otsailean Eusko Legebiltzarrak onartutako ebazpenarekin bat eginda, udal honek eska diezaion Eusko Jaurlaritzari Erregistro Zibila kudeatzeko eta betearazteko eskumenak jasotzeko negoziazioak azkar ditzan.

**Idazkari Orokorrak irakurri du EAJ-PNV Udal Talde Politikoak (14/12/15 eguneko Sarrera Erregistroko 13.880 zk.z) aurkeztu duen mozioren alternatiba.**

acceso a datos de carácter personal, personas no sometidas a las exigencias de confidencialidad y secreto que tienen los empleados públicos.

5. La inversión realizada en los últimos años en la modernización del Registro Civil va a pasar a manos privadas, ya que la cesión de la gestión supone la cesión de todos los medios materiales adscritos al mismo. Esta cesión de medios supone un despilfarro de dinero público dado que las inversiones ya están hechas, los medios materiales cubiertos, las infraestructuras asumidas y los medios humanos contratados, formados y capacitados. Es decir, se van a regalar más de 128 millones de euros de dinero público a los Registradores de la Propiedad para su beneficio.

6. Restricciones en el acceso a nuestra historia personal, de nuestra familia, y como pueblo, que guarda el Registro Civil, donde podemos encontrar información de nuestros antepasados, sus orígenes, y forma de vida.

**Por todo lo expuesto, hacemos una petición expresa a este Ayuntamiento de Llodio para que:**

- Se posicione en contra del Real Decreto Ley 8/2014 de 4 de Julio, que entrega la gestión del Registro Civil a los registradores mercantiles.

- Manifieste la necesidad de que el Registro Civil se mantenga gestionado por las Oficinas de Registro Civil actuales y por los Juzgados de Paz, y prestando un servicio público y gratuito a la ciudadanía ahora y para siempre.

- Que reclame al Gobierno Vasco que, en consonancia con la moción aprobada en febrero de este año en el Parlamento Vasco, acelere las negociaciones para el traspaso de las competencias de gestión y ejecución, habida cuenta que el R.D.L mencionado entrará en vigor el 15 de Julio de 2015.

**La Secretaria General da lectura de la moción alternativa presentada por el Grupo Político Municipal EAJ-PNV (nº 13.880 de Registro de Entrada, de 15/12/14), que, literalmente transcrita,**

**dice lo siguiente:**

Espainiar gobernuko Justiziako Ministerioak, bere su eta gogoan herritarrei eskubideak murrizteko, hala nola justiziarako irisbidea, pribazitatea eta horren doakotasuna, aurreikusita dauka Erregistroen erreforma bat egitea, zeinen ondorioak negatiboak izango diren pertsona guztientzako.

El Ministerio de Justicia del gobierno español en su ánimo de recortar derechos a la ciudadanía, como el acceso a la justicia, la privacidad y gratuidad de la misma, tiene previsto una reforma de los Registros, cuyas consecuencias serán negativas para todas las personas.

EAJ-PNVtik aurka jartzen gatzaizkio erregistroen desjudicializazio saio honi eta bere pribatizazioari, zeinek uzten dituen epaileen kontrol profesional eta independeteez aparte, gauza horren garrantzitsuak hala nola diren jaiotzen erregistroa, nazionalitatearen lorpena, ezkontzak, heriotzak eta kode zibilean aurreikusitako familiako gorabehera guztiak.

Desde el EAJ/PNV nos oponemos a este intento de desjudicialización de los registros y a su privatización que deja cuestiones tan importantes como el registro del nacimiento, adquisición de nacionalidad, matrimonio, fallecimiento y todos los avatares familiares previstos en el código civil, fuera del control profesional e independiente de los jueces.

Justicia eskubide unibertsal bat da eta hala izaten jarraitu behar du; beraz, kontzeptu hori aldatzeko saio guztiek, soilik dut asmo legez eskubideak murriztea eta justiziarekin zerikusirik ez duten kolektiboek laguntzea; orain arte, ezin izan dute justifikatu halako neurriak hartzearen funtsa.

La justicia es un derecho universal y así debe de continuar siendo, por tanto, todos los intentos de modificaciones de este concepto, solo pretenden restringir derechos y favorecer a colectivos ajenos a la justicia, sin que hasta el momento se haya podido justificar tales medidas.

Guzti horregatik, EAJk aurkezten du ondoko:

Por todo ello, el EAJ/PNV, presenta la siguiente

**MOZIOA****MOCIÓN**

1.- Laudio Udalak adierazten du bere gaitzespena Erregistro Zibilaren kudeatzea jabetzaren eta merkataritzaren erregistroari entregatzeko Justizia Ministerioaren planetik, izan ere, proiektu horrek, gauzatzeotan, herritarrentzako kostu berri bat suposatuko duen.

1.- El ayuntamiento de Laudio manifiesta su rechazo a los planes del Ministerio de Justicia de entregar la gestión del Registro Civil a registradores de la propiedad y mercantiles, ya que este proyecto, de llevarse a cabo, supondrá un nuevo costo a la ciudadanía.

2.- Laudio Udalak eskatzen du Erregistro Zibilak iraun dezan bere gaur egungo inguruabar eta baldintzetan, Bake Epaileek kudeatutako doaneko zerbitzu publiko legez.

2.- El ayuntamiento de Laudio exige que el Registro Civil permanezca en sus actuales circunstancias y condiciones como servicio público gratuito gestionado por los Juzgados de Paz.

4.- Laudio Udalak eskatzen dio espainiar gobernuari mantentzea egungo auzitegi barrutien banaketa.

4.- El ayuntamiento de Laudio solicita al gobierno español el mantenimiento de la actual división de los partidos judiciales.

5.- Laudio Udalak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari, ezen aurreproiektu hori onartu balitz,

5.- El ayuntamiento de Laudio insta al Gobierno Vasco a que, si se aprueba este





plantea dezala helegitea aurkeztea Konstituzio Auzitegiaren aurrean, izan ere, horrek, pribazitaterako eskubidea urra lezakeelako.

6.- Laudio Udalak zentsuratzen du Justizia Ministerioaren jarrera eta kudeaketa, eskubideen murrizketagatik eta justiziara eta bere zerbitzuetara iristean berdintasun printzipioa hausteagatik.

7.- Mozio hau bidaliko zaio espainiar Estatuko Presidentziari, Gobernuaren Ordezkariari eta Justizia Ministerioari.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Muchas gracias, Natxo. Ni oso labur arituko naiz. Horren labur, ezen puntu honekiko EAJ-PNVk aurkeztutako mozio alternatibora, bere osotasunean, joko dudana, badio adierazten dugula, *“arbuiaitzen ditugula Justizia Ministerioaren dituen Erregistro Zibilaren kudeaketa jabatza eta merkataritzako erregistradoeei entregatzeko planak, izan ere proiektu hori, gauzatuz gero”*, inolako zalantza barik, *“kostu berri bat suposatuko duen herritarren lepotik ordainduta”*.

*“Laudio Udalak exijitzen du”, beraz, “ezen Erregistro Zibila gera dadila bere gaur eguneko inguruabar eta baldintzetan Bake Epaeleek kudeatutako zerbitzu publiko doaneko legez”.*

*“Laudio Udalak”, aldi berean, “eskutzen dio espainiako gobernuari manten dezala bere horretan gaur eguneko auzitegi barrutien edo partidu judizialen banaketa.”* Gai garrantzitsu bat, funsezkoa, gure herritarren egunez egunerako eta, zehatzago, Aiara Eskualderako, Amurrio herriko auzitegi barrutiaren ezabatze posiblearen ondorioetarako. Ez dakit konturatzen zareten ezen Artziniegatik, Amurrioko auzitegien Barruti hori zentralizatzea, eta hori Gasteiza eramatea, bada horrek suposatuko lukeela benetako burugabekeria eta astakeria, beste gauza batzuen artean; zeren Gasteizko auzitegi barrutia masifikatzeaz gainera suposatuko lukeen, eskualde honetako bizilagunei begira, bada, egia esan, ez dakit jakitun diren ala ez joan beharko dutela Artziniegatik Gasteizeraino, prozedura judizial baterako, ezaugarri edo izaera judizialeko edozein administrazio izapide egiteko;

anteproyecto, se plantee un recurso ante el Tribunal Constitucional, ya que ello, podría vulnerar el derecho a la privacidad.

6.- El ayuntamiento de Laudio censura la actitud y gestión del Ministerio de Justicia, por el recorte de derechos y la ruptura del principio de igualdad en el acceso a la justicia y a sus servicios.

7.- Esta moción se remitirá a la Presidencia del Gobierno del Estado español, al Delegado de Gobierno y al Ministerio de Justicia.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko, Natxo. Voy a ser muy breve. Tan breve como que me voy a remitir en su integridad a la moción alternativa presentada por el Partido Nacionalista Vasco en relación con este punto y que muy sucintamente viene a decir que manifestamos, entre otras cuestiones, nuestro *“rechazo a los planes del Ministerio de Justicia de entregar la gestión del Registro Civil a registradores de la propiedad y mercantiles, ya que este proyecto, de llevarse a cabo”*, son duda, *“supondrá un nuevo costo a la ciudadanía”*.

*“El ayuntamiento de Laudio exige”, por tanto, “que el Registro Civil permanezca en sus actuales circunstancias y condiciones como servicio público gratuito gestionado por los Juzgados de Paz”.*

*“El ayuntamiento de Laudio”, a su vez, “solicita al gobierno español el mantenimiento de la actual división de los partidos judiciales”.* Un tema importante, fundamental, para el bienestar y para el día a día de nuestros ciudadanos y, en concreto, para la comarca de Ayala, a efectos de su posible supresión el partido judicial de Amurrio. No sé si se dan cuenta que desde Artziniega centralizarlo el partido judicial de Amurrio llevarlo a Vitoria, supondría un auténtico disparate, entre otras cuestiones porque además de masificar el partido judicial de Vitoria supondría, de cara a los ciudadanos de la comarca, no sé si son conscientes que desde Artziniega hasta Gasteiz, para un procedimiento judicial, para cualquier trámite administrativo de connotación judicial, supone un auténtico, no pillá, desde luego, muy



astakeria hutsa da, ez dago eskura, oso hurbil, eta mintzo gara ordu bateko joaneko distantziaz, bataz beste, are gehiago, kasu batzuetan ordu bat baino gehiago ere.

Jarraitzen dut *“Laudio Udalak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari”*, zeren eskatzen dugun, baita ere, EAJ-PNVtik *“ezen, baldin eta aurreproiektu hori onartzen bada, planteatzeko Konstituzio Auzitegiaren aurrean helegitea aurkeztea, izan ere horrek, pribazitatea izateko eskubidea urra bailezake.”*

*“Laudio Udalak zentsuratu eta gaitzesten du Justizia Ministerioaren jarrera eta kudeaketa, justizia eta bere zerbitzuetarako sarbidean eskubideak murrizteagatik eta berdintasunaren printzipioa hausteagatik.”*

Eta, besterik ez, azken puntu legez, eskatzen dugu mozio hau bidaltzea dagozkien organo eta erakundeiei.

Azken finean, proposatzen ari garena bada zerbitzu hori ez dadin garestitu eta zentraliza dadila Bake Epaitegian eta kudea dadila Bake Epaitegietatik. Eskerrik asko.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.)-** Eskerrik asko. Beti legez, mozio hau partekatu egin dugu geure plataforman, herritarrek parte hartzeko gure web atarian, zain baita omnia.ikune.org, eta pasa den 26 eguneko arratsaldeko 7etan egin zen gure hileko batzarrean.

Eta, hala adieraztea ezen jada aurreratuko dugula EAJ-PNVrenaren aurka bozkatuko dugula, egin ohi dugun legez, bere mozioak argitaratzeko baimenik ez daukagulako. Beraz, ezin izan diogu horri heldu, ez eta hileko batzarrean ere. Beran, aurka bozkatuko da.

Orain banoa gaira. Ez soilik kasu honetan, beste lekuetako kasu eta etsenplu ugari batzuetan, uraren eta oinarrikoenak diren elementuen pribatizazioak azaltzen dira argi eta garbi gezurrak baino ez direla pribatizazioaren eraginkortasunaz eta eragimenaz ari direnean. Errealitatea bada beti amaitu ohi dela izanik zerbitzurik garestiena auzokoarentzako eta garestiena

cerca, y estamos hablando de una hora de distancia, aproximadamente, incluso en algunos casos más de una hora.

*“El ayuntamiento de Laudio”,* continúo, *“insta al Gobierno Vasco”,* porque instamos también, desde el Partido Nacionalista Vasco al Gobierno Vasco, *“a que, si se aprueba este anteproyecto, se plantee un recurso ante el Tribunal Constitucional, ya que ello, podría vulnerar el derecho a la privacidad”.*

*“El ayuntamiento de Laudio censura la actitud y gestión del Ministerio de Justicia, por el recorte de derechos y la ruptura del principio de igualdad en el acceso a la justicia y a sus servicios”.*

Y, sin más, como último punto, solicitamos que esta moción se remita a los órganos y a las entidades correspondientes.

En definitiva, lo que estamos proponiendo es que no se encarezca este servicio y que se centralice en el Juzgado de Paz y que se gestione desde los Juzgados de Paz. Eskerrik asko.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.)-** Eskerrik asko. Como siempre, esta moción la hemos participado en nuestra plataforma, en nuestra web de participación ciudadana, que es omnia.ikune.org, y en nuestra asamblea mensual que tuvo lugar el pasado día 26 a las 7 de la tarde.

Y, sí que apuntar que ya vamos a adelantar que votaremos en contra de la de EAJ/PNV, como venimos haciendo, porque no tenemos permiso para publicar sus mociones. Con lo cual, no la hemos podido abordar tampoco en la asamblea mensual. Por lo cual, se votará en contra.

Ahora voy al tema. No solo en este caso, sino en muchos otros casos y ejemplos de otros lares, en las privatizaciones burdas del agua y más elementos básicos, se evidencian las mentiras sobre la eficiencia y eficacia de la privatización. La realidad es que siempre acaba siendo el servicio más caro para el vecino y más



ere kutxa publikoetarako, hau da, herri ogasunerako. Irabazirik ez balego, ez litzateke sartuko inongo enpresarik dirua irabazteko asmoz. Eta, hori bada, bada horixe da aurrezten dutena auzokoek eta administrazioak. Zenbat gehiago irabaziko genuke geure etxea kudeatzen eta geure etxe optimizatzen ikasiko bagenu. Beraz, gai honi gure bozketa irten da aldekoa izango dela. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Ni mintzatu naiz idatzia aurkeztu duten Yo he habulado con las personas que han presentado el escrito y, evidentemente, luego también es verdad que me he dado cuenta que esto está presentado también en el Parlamento Vasco recientemente y el texto es el mismo. Bada akordio bat une honetan Erregistro Zibila daramaten langileen eta sindikatuen artekoa.

Beraz, gu erabat eta guziz bat etorriko gara aurkeztutako testu original horrekin eta, baita ere, argi dagoenez, Erregistro Zibilaren kudaketa merkataritzako erregistratzaileentzako entregatzen dien uztailaren 4ko 8/2014 Errege Dekretu Lege horren aurkako jarrera hartzen dugu. Adieraztea, baita ere, ezinbestekoa dela ezen Erregistro Zibila mantendadin kudeatuta egungo Erregistro Zibileko eta Bake Epaietegiaren bulegoen aldetik eta zerbitzu publiko bat izan dadila eta doanekoa herritarrentzat, orain izaten ari den legez eta betirako.

Eta, jakina, erreklamatzeko Eusko Jaurlaritzari, ezen Eusko Legebiltzarrean aurtengo otsailean onartu zen mozioarekin bat, bizkortzeko kudeatze eta exekuzioko eskumen horiek eskualdatzeko negoziazio horiek, kontuan izanik ezen delako Errege Dekretu hori 2015eko uztailaren 15ean sartuko litzatekeela indarrean.

Berriro ere dio ezen testu hau erregistratuta dagoela, baita ere, Eusko Legebiltzarrean, taldeen emendakinak daudela eta hor eztabaidatuko dela. Edonola ere, EAJ-PNVren mozio alternatiboari dagokionez, guk, orain arte, auzitegi barrutietaz adibinatu edo asmatu izan duguna da, badirudiela jada geratuko dela auzitegi barrutia Amurrión, gai honetan parte hartu dugun pertsona guztion mobilizazioari esker eta hori da beraiek niri helarazten didatena. Eta badidudi ezen une

caro para las arcas públicas. Si no hubiese beneficio, ninguna empresa entraría a intentar lucrarse. Y, si lo hay, es eso, lo que se ahorran los vecinos y la administración. Cuánto más ganaríamos si aprendiésemos a gestionar nuestra casa y a optimizar nuestra casa. Con lo cual, el voto al tema este ha salido a favor. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Yo he hablado con las personas que han presentado el escrito y, evidentemente, luego también es verdad que me he dado cuenta que esto está presentado también en el Parlamento Vasco recientemente y el texto es el mismo. Es un acuerdo de los trabajadores que llevan en este momento el Registro Civil y los sindicatos.

Por lo tanto, nosotros vamos a estar totalmente de acuerdo con ese texto original presentado y también, evidentemente, nos posicionamos en contra de ese Real Decreto Ley 8/2014, de 4 de julio, que entrega la gestión del Registro Civil a los registradores mercantiles. Manifestar, también, la necesidad de que el Registro Civil se mantenga gestionado por las oficinas de Registro Civil actuales y por los Juzgados de Paz y que sea un servicio público y gratuito a la ciudadanía, como está siendo ahora y para siempre.

Y, evidentemente, reclamar al Gobierno Vasco que en consonancia con la moción que se aprobó en febrero de este año en el Parlamento Vasco, acelere esas negociaciones para el traspaso de las competencias de gestión y ejecución, habida cuenta de que el Real Decreto entraría en vigor el 15 de julio del 2015.

Vuelvo a decir que este texto está registrado, también, en el Parlamento Vasco, que hay enmiendas de los grupos y que se debatirá ahí. De cualquier manera, con respecto a la moción alternativa de EAJ/PNV, nosotros, hasta el momento, lo que hemos adivinado de los partidos judiciales, parece ser que ya se va a quedar el partido judicial en Amurrión, gracias a la movilización de todas las personas que hemos participado en esta cuestión y esto es lo que ellos



honetan, guzti hori, momentuz, dena geldiarazita dagoela. Horrek ez du esan nahi beheratu behar dugunik goardia eta gauzekiko behatzaile jarraitu behar. Baina, momentuz Amurrioko auzitegi barrutia, geratuko da dagoen lekuan.

Beraz, adieraztea ezen guk jarrera hartuko dugula jatorrizko proposamenaren alde, langileen sindikatuekiko akordioa baita. Hori ez balitz onartuko, jada aurreratzen dut zuzenean abstenituko garela EAJ-PNVrean.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Egun on. Hemen aipatu den bezalaxe, Ongizate Estatuak baditu Hezkuntza, Osasun arloan, Zerga Politikan eta Justizian hiritarren arteko berdintasuna bermatzeko funtsezko zutabeak. Azken lau urte hauetan, Alderdi Popularrak eraman duen politika merkantilista baten ondorioz, berdintasun hori apurtu da. Pribatizazioak izan dira Alderdi Popularrak aurrera eraman dituen neurriak. Eta agerian dago hezkuntza, adibidez, beken murrizketan. Osasun arloan aste honetan ikusi izan dugu hepatitisekin gertatzen den botiken murrizketa hori. Eta justizian ere, tasen politika hori ikusi izan dugu.

Normalean pribatizazioak argudiatzeko erabiltzen dira hiru baldintza, edo hiru baldintza bete egin behar dira pribatizazio bat justifikatzeko. Alde batetik, eremu publikoarentzat ezinezkoa izatea zerbitzu hori ematea. Beste aldetik, eraginkorragoa izatea alde pribatutik egiten bada. Eta, hirugarrena, merkeagoa ateratzea alde pribatutik egiten bada. Gure ustez hori ez da gertatzen justizian eta mozio honetan salatzen dena, gure ustez, pribatizazio hutsa da. Beraz, guk ez dugu partekatzen horrelako pribatizaziorik, zeren eta guztion bermeak, azken finean, gutxientzako negozio bihurtu nahi du Alderdi Popularrak.

Beraz, gure ustez justizian baliabide gehiago sartu behar dira eta hori lortzeko soilik eremu publikotik lortuko da.

**ALKATEA (eus.).-** Hiruna minutuko txanda.

me trasladan a mí. Y parece ser que de momento, todo esto, de momento, todo esto se ha paralizado. Eso no quiere decir que no tengamos que bajar la guardia y seguir observadores con las cuestiones. Pero, de momento, el partido judicial de Amurrio se va a quedar donde está.

Por lo tanto, manifestar que nosotros nos vamos a posicionar a favor de la propuesta original, porque es el acuerdo de los trabajadores con los sindicatos. Si esta decae, ya adelante que nos abstendremos directamente en la de EAJ/PNV.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-**

Egun on. Como se ha mencionado aquí, el Estado de Bienestar tiene en la Educación, la Salud, la Política Fiscal y la Justicia los pilares fundamentales en orden a lograr la igualdad entre los ciudadanos. Durante los últimos cuatro años, como consecuencia de una política mercantilista que ha llevado el Partido Popular, esa igualdad se ha roto. Las privatizaciones han sido las medidas que ha llevado adelante el Partido Popular. Y, por ejemplo, eso es patente, en la reducción de las becas. En la sanidad, esta semana hemos visto ese recorte de medicación que está sucediendo con la hepatitis. Y también en justicia, hemos visto eso en la política de tasas.

Normalmente, para argumentar las privatizaciones se argumentan tres condiciones o premisas, o para justificar una privatización se han de cumplir esas tres condiciones o premisas. Por una parte, imposibilidad del sector público de ofrecer ese servicio. Por otra parte, ser más eficaz si se realiza desde el sector privado. Y, tercero, resultar más barato si se realiza desde el sector privado. En nuestra opinión, eso no sucede en la justicia y lo que se denuncia en esta moción, creemos que es una pura privatización. Por tanto, no compartimos tales privatizaciones, puesto que el Partido Popular quiere convertir en negocio para unos pocos las garantías de todos.

Por tanto, en nuestra opinión, hay que invertir en mas medios en justicia y para conseguir eso, solo se conseguira desde el sector público.

**ALKATEA (eus.).-** Turno de tres minutos.



Norbaitek hartu nahi du parte? Bozkatzeari ekingo diogu orduan. Txelis falta da, etorriko da? Bozkatuko dugu beraz.

¿Alguien quiere intervenir? Entonces, procederemos con la votación Fata Txelis, ¿va a venir? Entonces, procedemos a la votación.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Bozketa argitzeko. Badakizue, baina badaezpada komentatuko dugu. Bozkatuko duguna izango da, lehenengo eta behin nagusia. Onartuten bada, bigarrena bertan behera gelditzen da. Eta ez bada onartuten, bigarrenari ekingo deusagu.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Para aclarar los términos de la votación. Ya lo sabéis, pero por si acaso lo comentaremos. Lo que vamos a votar va a ser, en primer lugar, la moción principal. Si se aprueba, la segunda quedará sin efecto y decaerá. Y en caso de no ser aprobada, procederíamos a votar la segunda.

(cast.) Badakizkizue bozketaren terminoak, baina badaezpada errepikatuko ditugu. Nagusia, onartuten bada, bigarrena bertan behera gelditzen da. Ez bada onartuten, bigarrenari bozkatzeari ekingo deusagu. Orain bozkatuko dugu nagusia.

(cast.) Ya sabéis los términos de la votación, pero por si acaso repetimos. La principal, en el caso de ser aprobada la segunda decae. Si no es aprobada, pasaremos a votar la segunda. Ahora votamos la principal.

**Bozkatuta, onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Sometida a votación, la moción principal es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**Alde:** BILDU (6), PSE-EE (2) y OMNIA (1).

**A favor:** BILDU (6), PSE-EE (2) y OMNIA (1).

**Kontra:** EAJ/PNV (6)

**En contra:** EAJ/PNV (6)

**Abstentzioa:** PP (2)

**Abstención:** PP (2)

**124.- LAB SINDIKATUAREN IZENEAN, JOSE PRIETO ESTEBAN ETA AGAPITO VALLE MARTÍNEZ DE BUJANDA JAUNEK AURKEZTU DUTEN IDAZKIA “AZPIKONTRATETAN EMAN BEHAR DIREN LAN BALDINTZEN DEFENTSAN. PLEGUETAKO GIZARTE-KLAUSULETAN BARNE HAR DADIN”, BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE PP ETA OMNIA UDAL TALDEK POLITIKOEN EZTABAIDATZEKO ETA BOZKATZEKO ONARTUTA.- EAJ/PNV UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, MAIDER BASTERRA IBARRETXEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- PSE-EE UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, TXARO SARASUA DIAZEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- EAJ/PNV UDAL TALDE POLITIKOAREN**

**124.- ESCRITO DE DON JOSE PRIETO ESTEBAN Y DE DON AGAPITO VALLE MARTÍNEZ, EN NOMBRE DEL SINDICATO LAB, “EN DEFENSA DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO EN LAS SUBCONTRATAS. INCLUSIÓN DE CLÁUSULAS SOCIALES EN LOS PLIEGOS”, ASUMIDO PARA SU DEBATE Y VOTACIÓN POR LOS GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE PP Y OMNIA.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE MAIDER BASTERRA IBARRETXE, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL EAJ/PNV.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE TXARO SARASUA DÍAZ, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PSE-EE.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA LA MOCIÓN ALTERNATIVA DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL**

**MOZIO ALTERNATIBOA ONARTUTA.**

Idazkari Orokorrak irakurri du LAB sindikatuaren izenean, Jose Prieto Esteban eta Agapito Valle Martínez de Bujanda jaunek aurkeztu duten idazkia “Azpikongratetan eman behar diren lan baldintzen defentsan. pleguetako gizarte-klausuletan barne har dadin”, BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE PP eta OMNIA Udal Taldek Politikoez eztatadatzeko eta bozkatzeko onartuta (14/12/04 eguneko Sarrera Erregistroko 13.493 zk.z) aurkeztu duen idazkia.

Eskulanean edo zerbitzuaren azpikongratazioa Euskal Herriko erakundeetan gobernatzen duten alderdi politikoen erabakiz, gauzatu zen eta gauzatzen ari da. Erabaki politiko horrek ondorio larriak dakartza.

Azpikongratetan diharduten langileek, besteak beste, hiru ondorio larri jasaten ari dira:

1. erakundeak ahaztu dira langile hauetaz, jadanik ez direlako euren langileak. Arazoak sortzen direnean, eskuak garbitzen dituzte, eta behin eta berriz, haien arazoak azpikongratara desbideratzen dituzte

2. azpikongratazioak lan baldintzak kaskartzea ekarri du eta prekarietatea larriagotu da lan erreformarekin

3. krisiak eraginda, erakundeetan ematen ari diren murrizketak direla-eta azpikongratetako lanpostuak suntsitu eta murriztu dira.

LABek argi dauka zerbitzu publikoko lanak langile publikoek bete behar dituztela, eta halaxe defendatuko dugu, lanpostu horiek, berez, baldintza hobegoak dituztelako eta egun esku pribatueta dagoen diru publikoaren kontrola handiagoa delako. Hura gure helburua izanik, berez, lan horietako asko azpikongratetan bidez egiten dira, eta hortaz, hauetan jasan ohi den egoera arinduko luketen ekimenei ekin beharko litzaieke. Erakundeek badute ardura azpikongratetako langileekin, ezin dute

**EAJ/PNV**

La Secretaria General da lectura del escrito de don Jose Prieto Esteban y de don Agapito Valle Martínez de Bujanda, en nombre del sindicato LAB, “En defensa de las condiciones de trabajo en las subcontratas. inclusión de cláusulas sociales en los pliegos”, asumido para su debate y votación por los Grupos Políticos Municipales BILDU, EAJ/PNV, PSE-EE PP y OMNIA (nº 13.493 de Registro de Entrada, de 04/12/2014) que, literalmente trascrita, dice lo siguiente:

La subcontratación de obras y servicios ha sido, y es, una decisión de los partidos que gobiernan en las instituciones de Euskal Herria. Una decisión política, con graves consecuencias para los/as trabajadores/as.

Los/as trabajadores/as de las subcontratas sufren, entre otras, tres graves consecuencias:

1. las instituciones se han olvidado de estos/as trabajadores/as, porque ya no son SUS trabajadores/as. Cuando hay problemas, se lavan las manos, y reiteradamente se derivan sus problemas hacia la subcontrata.

2. la subcontratación ha generado un empeoramiento de las condiciones de trabajo, precariedad, que se ha agravado con la reforma laboral.

3. con los recortes que se están dando en las instituciones por efecto de la crisis, se han destruido y reducido puestos de trabajo en las subcontratas.

En LAB tenemos claro que los servicios públicos deben ser realizados por trabajadores/as públicos/as, y así lo defendemos, por ser puestos de trabajo con mejores condiciones y mayor control del dinero público que actualmente se pone en manos privadas. Siendo ese nuestro objetivo, la realidad es que muchos de esos trabajos se realizan a través de subcontratas, y por tanto, es necesario tomar iniciativas que palien la situación que se padece en éstas. Las instituciones tienen una responsabilidad con los/as trabajadores/as de las



ezikusiarena egin jasaten ari den lan egoera horren aurrean.

Erakundeek gaitasuna dute, azpikontrata batek obra edo zerbitzuren bat kontratatzen duenean langileen baldintzak bermatuko dituzten nahitaez bete beharreko klausulak sartzeko. Hortaz, egun erakundeak gobernatzen dituzten alderdi politikoez ez badute urratsik egiten azpikontratetako lan baldintzak eta lanpostuak babesteko, langileek jasan ohi duten egoera atsekabegarriaren arduradun eta gaizkideak izango dira.

LABek, azpikontratetako langileen baldintzak hobetzeko asmoz, ekimen berri bati ekin dio, eta Euskal Herriko erakunde guztietan eskatu du lan edo zerbitzuak azpikontratatzeko pleguetan neurri jakin batzuk derrigorrez har daitezela.

Azpian aipatu antzeko neurriak hartu behar dira. Bestela, azpikontratetako diren langileak baztertu eta babesik gabe geratuko direlako, eta dagokion erakundeak ardura handia izango duelako horretan.

Gogorik balego, eta beti ere, langileei dagozkien eskubideak babestu aldera, LAB gertu legoke bide hau egiteko, lege-mugez gain. Horrengatik, adierazi nahi dugu erakunde horrekin edota bertan ordezkatuak dauden edozein alderdi politikoekin lan bilerak egiteko prest gaudela, arazo honetaz mintzatzeko eta konponbideak bilatzeko.

Horrengatik, Laudioko Udalak eta honen menpeko erakundeek, hauen izaera juridikoa daukatela edozein izanda ere, zerbitzuak edota obrak azpikontraten bidez burutuak dituztenean,

#### **ONARTZEN DU**

**BAKARRA.-** Laudioko Udalak garatutako kontratazio - plegu guztietan ondorengo neurriak bermatuko dituen klausula guztiak barne hartzea:

- **Gutxienez, probintziako sektore hitzarmena ezarriko da.** Hauetako hitzarmenen

subcontratas, y no pueden mirar hacia otro lado ante la situación laboral que se está sufriendo.

Las Instituciones tienen capacidad para, cuando subcontratan una obra o servicio, incluir cláusulas de obligado cumplimiento que garanticen las condiciones de los/as trabajadores/as. Por tanto, si los partidos que actualmente gobiernan las instituciones, no dan pasos para defender las condiciones y los puestos de trabajo de las subcontratas, serán responsables y cómplices de la penosa situación que viven las/os trabajadores/as..

LAB, con la intención de mejorar la situación en la que se encuentran los trabajadores/as de las subcontratas, ha puesto en marcha una nueva iniciativa, solicitando en todas las instituciones de Euskal Herria, que obligatoriamente se incluyan en los pliegos de subcontratación de obras o servicios una serie de medidas concretas.

Es necesario tomar medidas como las señaladas en esta moción. De lo contrario los/as trabajadores/as subcontratados/as quedarían abandonados y desprotegidos, teniendo las instituciones una gran responsabilidad.

Si hay voluntad, y siempre en defensa de los derechos de los/as trabajadores/as, LAB está dispuesto a recorrer este camino. Por ello, mostramos nuestra disposición de mantener contactos y reuniones de trabajo con la propia Institución o con cualquiera de los grupos políticos con representación en la misma, para tratar esta problemática y buscar las soluciones.

Por ello, el Ayuntamiento de Laudio y los entes dependientes del mismo, sea cual sea su naturaleza jurídica, teniendo servicios y/u obras realizados a través de subcontratas,

#### **APRUEBA**

**ÚNICO.- Incluir las cláusulas en todos los Pliegos de Contratación que el Ayuntamiento de Laudio elabore que garanticen las siguientes medidas:**

- **Como mínimo, será de aplicación el convenio sectorial provincial.** Si alguno de estos



bat indarrean ez balego, berritu artean, langileei ezartzen zitzaizkien lan baldintzak guztiei eutsiko zaie. Era berean, langileei ezartzen zitzaizkien eta ezarriko zaizkien lan baldintzak kontratazio berrietan ezarriko dira ere.

Lantokiko edota zerbitzuaren hitzarmenik edo berezko itunik balego, hartan jasotakoa haren langileei ezarri beharreko gutxieneko baldintzatzat joko da, indarrean daudela nahiz berritu arte, sektorearen probintzia hitzarmena sorospidez ezarri.

- **Ez da inoiz estatu mailako enpresa hitzarmenik ezarriko, ez eta estatu mailako hitzarmenik ere**, azken adibide honen harira, probintzia mailan, sektoreko negoziatorik inoiz izan ez bada.

- **Ezin izango zaizkie**, ezarri beharreko hitzarmenean edota itunean jasotako baldintzetan, hitzarmenari **ez lotzeko prozedurei ekin**.

- Zerbitzua aurrera eramatea duen **enpresaren aldaketa dagoenean, langile guztiak subrogatuak izango dira**. Dena dela, puntu honen aplikazioa ondorengo baldintzen arabera egingo da:

a) Lan – kontratua daukan eta kontratua egiten duen erakundearentzat azken sei hilabetean gutxienez lan egin duen langileari bakarrik eragingo dio subrogazioak, ordezkapenak ere sartuko dira, amaitu arte.

b) Subrogazioak ez die eragingo kontratua lagatzen duen enpresako jabeai, akziodunei, zuzendaritzako kideei, bitarteko karguei eta jabe, akziodun, zuzendaritzako kide eta bitarteko kargu horien bigarren mailako familiar-tekoak.

- **Pleguan jasoko litzatekeen zerbitzua burutzeko behar den langile kopuruari eutsiko zaio edonoiz**. Ezin izango da irazpen kolektiborik edo banakakorik egin zio objektiboengatik.

convenios no se encontrase vigente, se garantizará, hasta su renovación, el mantenimiento de todas las condiciones laborales que a los/as trabajadoras/es se les venían aplicando. Así mismo, las condiciones laborales que se les venían y continuarán aplicándose al personal, también serán de aplicación a las nuevas contrataciones.

Si existiese convenio o pacto propio de centro de trabajo o servicio, lo en él recogido, serán las condiciones mínimas de aplicación a los/as trabajadores/as del mismo tanto durante su vigencia como hasta su renovación, aplicándose subsidiariamente el convenio sectorial provincial.

- **No podrán ser de aplicación convenios de empresa de ámbito estatal, ni sectoriales estatales**, salvo que, en este último caso, no haya existido nunca ámbito de negociación sectorial provincial.

- **No podrán iniciarse procedimientos de inaplicación** de las condiciones recogidas en el convenio o pacto de aplicación

.- **En caso de cambio de empresa que realiza el servicio, todos/as los trabajadoras/es serán subrogados**. En todo caso, la aplicación de este punto se realizará bajo las siguientes condiciones:

a) La subrogación afectará únicamente al personal que posea un contrato laboral y haya trabajado en el marco de la institución contratante al menos durante los últimos 6 meses, incluyendo las sustituciones hasta su propia finalización.

b) En ningún caso afectará la subrogación a los propietarios, accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa contratista cesante, ni a los familiares hasta el segundo grado inclusive de dichos propietarios, accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa cesante.

- **El número de trabajadores/as necesario para realizar el servicio que se recoja en el pliego, deberá mantenerse en todo momento**, no pudiéndose realizar despidos colectivos ni individuales por motivos objetivos





Bajak, erretiroak, oporrak, eszedentziak, baimenak,... ematen direnean, langileak ordezkari litezke.

En los casos de baja, jubilación, vacaciones, excedencias, permisos,..., los/as trabajadores/as deberán ser sustituidos.

- **Genero berdintasuna**, gizon eta emakumeen arteko ezberdintasunak ezabatze helburuan.

- **Igualdad de género**, dirigida a eliminar desigualdades entre hombres y mujeres.

- **Lan Osasun arloan ezar daitekeen araudi oro beteko da**; neurri berriak sartuko dira ere, lanpostu jakin batzuk izan litzaketan ezaugarri jakin batzuen baitan.

- **Cumplimiento de toda la normativa aplicable en materia de Salud Laboral**, así como inclusión de nuevas medidas en función de las características concretas que determinados puestos de trabajo podrían tener.

- **Hizkuntz-eskubideak** zerbitzua eta lanpostuak eskalduntzen direla berma dadin. Horretarako epeak eta laguntza neurriak ezarriko dira.

- **Derechos lingüísticos**, para garantizar la euskaldunización del servicio y los puestos de trabajo, estableciéndose plazos y medidas de apoyo.

- Lana edo zerbitzuaren esleipena jaso duen **enpresak**, hura guztiz edo partzialki azpikontratatu balu, hark **bermatu beharko du ere, azpikontratazioaren kate osoan, pleguan jasotako klausula guztiak betetzen direla.**

- Si la empresa a la que se le adjudica la obra o servicio subcontratara total o parcialmente la/el misma/o, este, garantizará que, en toda la cadena de subcontratación, también se cumplan todas las cláusulas recogidas en el pliego.

- Baldintza horiek beteko ez balira, zerbitzua eman zaion enpresa zigortuko da, beraz, kontratazio pleguetan zigorak agertuko dira.

- Si estas condiciones no se respetan, la empresa a la que se le ha concedido el servicio, será sancionada, estableciéndose, a tal efecto, sanciones en los propios Pliegos de Condiciones.

- Behar besteko neurriak artikulatuko dira langabezien ehuneko bat lan edo zerbitzu hauek betetzera kontrata daitezten.

.- Se articularán las medidas necesarias para la contratación de un % de personas desempleadas en estas obras o servicios.

**Idazkari Orokorrak irakurri du EAJ-PNV Udal Talde Politikoa (14/12/15 eguneko Sarrera Erregistroko 13.882 zk.z) aurkeztu duen mozioaren alternatiba.**

**La Secretaria General da lectura de la moción alternativa presentada por el Grupo Político Municipal EAJ-PNV (nº 13.882 de registro de entrada, de 14/12/14), que, literalmente transcrita, dice lo siguiente:**

Laudio udalerriko auzokide eta bizilagunak jasaten ari dira ekonomia krisiaren eraginak eta ondorioak, lanpostuen zenbateko altu bat suntzitze, enpresen desagertze, enpleguaren prekarizazioa eta langabeziren igoeraz.

Los vecinos del municipio de Laudio/Llodio están sufriendo los efectos de la crisis económica, con la destrucción de un elevado número de puestos de trabajo, desaparición de empresas, precarización en el empleo y aumento del desempleo.

Estatuko beste lekuekiko ezberdinduta, enplegua suntsitzen ari da preferentzialki gure

A diferencia de otros lugares del Estado el empleo se está destruyendo en el sector servicios y



udalerriko ekonomiaren motorrak diren zerbitzuen sektorean eta industria sektorean, beste Autonomia Erkidego batzuetan horrenbeste presentzia zuen miloika langabetu sortu dituen higiezinen burbuilaren eragilea izan den adreiluaren ekonomiaren aurrean.

Kontuan izanik gure udalerriko ekonomia adierazitako bi sektoreotan oinarrituta dagoela, hartu beharreko neurriak egon behar dira zuzenduta produktzio ekonomia sustatzera, administrazio publikoen laguntzaz, baina sektore pribatuak lideratuta. Beraz, beharrezkoa da enplegua sustatzeko politika, lankidetzaz publiko-pribatuarekin.

Zentzu honetan, LABek aurkeztu duen proposamena, ezin da praktikan ipini, baldin eta beharrezkoa irizten bazaio indarrean dagoen legeria betetzea, izan ere ebazpen ugari dauden kontratazio arloan ezinezko egiten dutenak klausula horiek agertzea kontratuen esleipeneko irizpide legez; baina, hala ere, klausula horietako batzuk gerta litezke txertagarriak, esleipendunen kontratua gauzatu eta egikaritzeko konpromiso legez, betiere, horiek ez baldin badira baldintza baztertzailak eta europar zuzenbidearen aurkakoak.

Laudio Udaleko Udaltzaren Osokoak, 13-01-28 egunean eginiko bilkuran, PSE-EE eta EAJ-PNV Laudio udal talde politikoei adostutako mozio bat onartu zuen Laudio Udalaren kontratazio publikoan klausula sozialak txertatzea eskatzen zuena, auzokide langabetu edota gizarte bazterketaren arriskuen enplegua errazteko.

Erabaki horren zati bat betearazteko, 2013ko martxoaren 15 egunean, Idazkari Nagusiak LAN 13/05 txostena eskaini zuen.

Goian azaldutakoagatik, hona Udaltzaren Osokoak hartu duen ERABAKIA:

1.- Laudio Udalak sustatuko du industria- eta zerbitzu-sektoreko produktio jarduna, horiek baitira udalerriko ekonomiaren motoreak, elkarlan publiko-pribatuaren bitartez, bereziki zuzendua enpresa txiki eta ertainei.

en el sector industrial preferentemente, motores de la economía de nuestro municipio, frente a la economía del ladrillo que tanta presencia tenía en otras Comunidades Autónomas y causante de la burbuja inmobiliaria que ha generado millones de desempleados.

Teniendo en cuenta que la economía de nuestro municipio se base en los dos sectores señalados, las medidas a tomar deben estar dirigidas a incentivar la economía productiva, con el apoyo de las administraciones públicas pero lideradas por el sector privado. Es por tanto necesario la política de incentivación de empleo, con la colaboración público-privada.

En este sentido la propuesta que presenta LAB, no es posible ponerla en práctica si se considera necesario el cumplimiento de la legislación vigente, ya que existen numerosas resoluciones en materia de contratación que imposibilitan que tales cláusulas aparezcan como criterios de adjudicación de los contratos, pero no obstante podrían, algunas de ellas, ser incorporados como compromiso de ejecución a los adjudicatarios, siempre que no resultarán condiciones discriminatorias y contrarias al derecho europeo.

El Pleno del Ayuntamiento de Laudio en sesión celebrada en fecha 28/01/13 aprobó una Moción transaccional de los grupos políticos municipales PSE-EE y EAJ-PNV Laudio solicitando la Inclusión de cláusulas sociales en la contratación pública del Ayuntamiento de Llodio para favorecer el empleo de vecinos desempleados y/o en riesgo de exclusión social.

En cumplimiento parcial de lo acordado, en fecha 15 de marzo de 2013 se emite Informe de Secretaría (LAN 13/05).

Por lo anteriormente expuesto, el Ayuntamiento-Pleno ACUERDA:

1.- El Ayuntamiento de Laudio/Llodio promoverá la actividad productiva del sector industrial y de servicios, motores de la economía del municipio, mediante la colaboración público-privada, especialmente dirigida a las pequeñas y



medianas empresas.

2.-El Laudio Udalak konpromiso politikoa hartzen du Udaletxeko kontratazio organo guztietara eramateko kontratu-jardueren araubide diren Administrazioako Klasula Partikularren Plegua aldaraztearen onarpena, ahalbideratzeko txertatzea klausula sozialak udalerrian enplegua erraz dezatenak, esleipendunen betearazte konpromiso legez, beti-eta ez badira suertatzen bereizkeriazkoak, baztertzailak edo europar zuzenbidearen aurkakoak.

3.- Laudio Udaleko Udaltzaren Osokoak eskatzen dio Gobernu Taldeari, Udalaren kontratazioetan parte hartzen duten enpresa guztien eskura jartzeko, nahi dutenek euren borondatez izena eman eta inskribatuko diren udalerriko langabeen zerrenda bat, enpresa horien aldetiko kontratazioa errazteko objektuz eta xedez.

4.- Laudio Udaleko Udaltzaren Osokoak eskatzen dio Gobernu Taldeari, betearazteko Laudio Udaleko Udaltzaren Osokoak, 13-01-28 egunean eginiko bilkuran, PSE-EE eta EAJ-PNV Laudio udal talde politikoek adostutako mozioan erabakitakoa eta lan ildo horretan lanean jarraitzeko dagokion Foroan.

**Idazkari Orokorrak irakurri du PSE-EE Udal Talde Politikoak (14/12/18 eguneko Sarrera Erregistroko 14.066 zk.z) aurkeztu duen mozioaren alternatiba.**

Laudio udalerriak baditu 18.510 biztanle; horietatik, batzaz beste, %25 badira 65 urtetik gorako adineko pertsonak; enplegarritasun tsa kalifikatuta dago baxu legez eta Lanbidek argitaratutako azken datuetan jasotakoaren arabera, langabeen zenbatekoa 1.744 da; horrek suposatzen du % 19,32ko langabezia-tasa.

Laudiok lideratzen ditu langabeziaren tasak Aiara eskualdean, Araban eta Euskadiko tasarik altuenetako bat du.

Aipatu den egoera hori eragiten ari da haustura

2.-El Ayuntamiento de Laudio/Llodio estudie y presente ante el Pleno para su aprobación, la modificación del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que rigen la actividad contractual, para posibilitar la introducción de cláusulas sociales que favorezcan el empleo en el municipio, como como compromiso de ejecución a los adjudicatarios, siempre que no resultarán condiciones discriminatorias y contrarias al derecho europeo

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno, a poner a disposición de todas las empresas participantes en las contrataciones públicas del Ayuntamiento, una lista de los desempleados del municipio que voluntariamente se inscriban en ella al objeto de favorecer su contratación por parte de éstas empresas.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno, al cumplimiento de lo acordado en la moción transaccional de los grupos políticos municipales PSE-EE y EAJ-PNV Laudio en sesión celebrada en fecha 28/01/13 y a seguir trabajando en esa línea en el Foro que corresponda

**La Secretaria General da lectura de la moción alternativa presentada por el Grupo Político Municipal PSE-EE (nº 14.066 de Registro de Entrada, de 18/12/14), que, literalmente transcrita, dice lo siguiente:**

Llodio es un municipio que cuenta con 18.510 habitantes, de los que aproximadamente el 25% son personas mayores de 65 años, la tasa de empleabilidad está calificada como baja, y según consta en los últimos datos publicados por Lanbide el número de parados es de 1.744, lo supone una tasa de paro del 19,32%.

Llodio lidera en este momento las tasas de paro en la comarca de Ayala, en Álava y es una de las más altas de Euskadi.

Dicha situación está provocando una fractura



nahikoa handia gizarte kohesioan, auzokide bizilagun asko kondenatuz gizarte bazterkeriako arriskuan ipintzen dituen drama pertsonaletako egoeratarara; gaur egun gure udalerrian 519 pertsonak jasotzen dute Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta edo DSBE delakoa.

2013ko urtarrilan, Laudio Udaleko udal talde Sozialistak testu bat aurkeztu zuen mozioaren forman, hori eztabaidatu eta onartzeko, "Laudio Udalaren kontratazio publikoan klausula sozialen txertaketa auzoko langabetu edota bazterkeria sozialeko arriskuko enplegua errazteko"; gainera, erantsi genuen izaera teknikoko jarraibide proposamen bat Administrazioako Kontratazio Pleguetan aipatutako klausula sozialok txertatzeko.

Ekimen horren emaitzaz, EAJ-PNVk aurkeztu zuen mozio alternatiboa, azkenean iritsi ginelarik erabaki adostu batera, 2013ko urtarrilaren 28an onartuta geratu zena, aldeko 16 botoz eta abstentzio batez. Onartutako testuak bazeuzkan ondoko puntu hauek:

1.-El Laudio Udaleko Udalbatzaren Osoko bilkurak eskatzen dio Gobernu Taldeari azter dezala goian aipatutako Kontratazio Publikoan Klausula Sozialak Txertatzeko Agindua, txerta daitezkeen artikulak gure udaleko kontratazio publikoan klausula sozialen behin betiko aginduan edo instrukzioan legez jasota gera daitezzen eta, beraz, udalerriko auzoko langabeak eta gizarte bazterkeriako arriskuan daudenak ere

2.-Laudio Udalak sustatuko du industria- eta zerbitzu-sektoreko produkzio jarduna, horiek baitira udalerriko ekonomiaren motoreak, elkarlan publiko-pribatuaren bitartez, bereziki zuzendua enpresa txiki eta ertainei.

3.- Laudio Udalak konpromiso politikoa hartzen du Udal kontratazio organo guztietara eramateko kontratu-jardueren araubide diren Administrazioako Klausula Partikularren Plegua aldaraztearen onarpena, ahalbideratzeko txertatzea klausula sozialak udalerrian enplegua erraz dezatenak, esleipendunen betearazte konpromiso

considerable en la cohesión social condenando a muchos vecinos a situaciones de drama personal que los pone en riesgo de exclusión social, actualmente 519 personas son perceptoras de la RGI en nuestro municipio.

En enero de 2013 el Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Laudio presentó un texto en forma de Moción para su debate y aprobación sobre "La Inclusión de Cláusulas Sociales en la contratación pública del Ayuntamiento de Laudio/Llodio para favorecer el empleo de vecinos desempleados y/o en riesgo de exclusión social" adjuntando una propuesta de instrucción de carácter técnico para la inclusión de dichas cláusulas sociales en los Pliegos de Contratación Administrativos.

Fruto de esta iniciativa el PNV presentó Moción alternativa, llegando finalmente a un acuerdo transaccional que fue aprobado el 28 de enero de 2013 con 16 votos a favor y una abstención. El Texto aprobado contenía los siguientes puntos:

1.-El Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipa de Gobierno a que se examine la antedicha Instrucción para la Inclusión de Cláusulas Sociales en la Contratación Pública, para que aquellos artículos que tengan cabida legalmente se recojan en una instrucción definitiva de cláusulas sociales en la contratación pública de nuestro ayuntamiento y por tanto, de los vecinos desempleados y/o en riesgo de exclusión social del Municipio.

2.-El Ayuntamiento de Laudio/Llodio promoverá la actividad productiva del sector industrial y de servicios, motores de la economía del municipio, mediante la colaboración público-privada, especialmente dirigida a las pequeñas y medianas empresas.

3.-El Ayuntamiento de Laudio/Llodio adopta el compromiso político de llevar para su aprobación ante todos los órganos de contratación del Ayuntamiento la modificación del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que rigen la actividad contractual, para posibilitar la introducción de cláusulas sociales que favorezcan



legez, beti-eta ez badira suertatzen bereizkeriazkoak edo Europar zuzenbidearen aurkakoak.

4.- Laudio Udaleko Udaltzaren Osoko bilkura honek eskatzen dio Gobernu Taldeari, presta eta jar dezala Udaleko kontratazio publikoetan parte hartu ohi duten enpresen eskura, udalerrian dauden langabeen zerrenda bat, enpresa horien aldetiko kontratazioa errazteko objektuz eta xedez.

5.-Laudio Udaleko Udaltzaren Osoko bilkura honek eskatzen dio Gobernu Taldeari har dezala konpromisoa kontratazio publikoan txertatu beharreko klausula sozialen behin betiko agindu edo instruzioa pasa dadin sortu berri den Tokiko Enplegu Mahatik, honek bere ikus onetsia eta behin betiko onarpena emateko.

6.-Mozio honen berri eman dadila Komunikabide Orokorretan.

Laudio Udaleko Idazkari Nagusiak, PSE-EE eta EAJ-PNV taldeen eskaerari kasu eginda, txostena eskaini zuen 2013ko martxoaren 15 egunean onartutako testuaren edukiaz eta kontratazio publikoan klausula sozialen aplikazioaz. Hori helarazi egin zien udal talde guztiei eta ulertzen dugunez, hori ezagutzen dute, baita ere, Laudio Udaleko ordezkari sindikalek ere.

Sozialiston iritziz beharrezkoa ditugu proposamenak eta akordioak herriko enplegua bultzatzeko eta bereziki baloratzen dugu oso positiboki Laudio Udaleko kontratazio publikoan Klausula Sozialak txertatzea gure udalerrian bizi diren pertsonen enplegarritasuna errazte aldera, indarrean dagoen legeriak hori ahalbideratzen duen neurrian.

Arestian azaldutakoagatik, Laudio Herriko Etxeko udal talde Sozialistak proposatu dio Udaltzaren Osokoari, eztabaidatu eta onartzeko ondoko ERABAKIA:

el empleo en el municipio, como compromiso de ejecución a los adjudicatarios, siempre que no resultarán condiciones discriminatorias y contrarias al derecho europea.

4. -El Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno, a elaborar y poner a disposición de todas las empresas participantes en las contrataciones públicas del Ayuntamiento, una lista de trabajo de las desempleados del municipio al objeto de favorecer su contratación por parte de éstas empresas.

5.-El Plena del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, insta al Equipo de Gobierno a que se comprometa, a que la instrucción definitiva de cláusulas sociales en la contratación pública pase por la Mesa de Empleo Local recién creada, para su vista bueno y aprobación definitiva.

6.-Que se difunda la presente Moción en los Medios de Comunicación Generalistas.

La Secretaria General del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, atendiendo a la petición de los grupos PSE-EE y EAJ-PNV, emitió informe con fecha 15 de marzo de 2013 sobre el contenido del texto aprobado y de la aplicación de las cláusulas sociales en la contratación pública, que hizo llegar a todos los grupos municipales y que entendemos también conozcan los representantes sindicales del Ayuntamiento de Laudio/Llodio.

Los socialistas consideramos necesarias propuestas y acuerdos cuya finalidad sea la promoción del empleo local y en particular valoramos muy positivamente la inclusión de Cláusulas Sociales en la contratación pública del Ayuntamiento de Laudio/Llodio para favorecer la empleabilidad de las personas residentes en nuestro municipio, en la medida que lo permite de la legalidad vigente.

Por lo anteriormente expuesto, el Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Laudio propone al Plena del Ayuntamiento, para su debate y aceptación, la siguiente propuesta de ACUERDO:



1. Laudio Udaleko Udaltzaren Osoko bilkurak eskatzen dio Gobernu Taldeari aurkezteko txosten bat idatziz, Laudioko Udal honetan ordezkariak duten udal talde politiko eta sindikatu guztiei, jasoko dituen hartutako eta artikulatutako neurriak indarreko legeriaren barruan, 2013ko urtarrilaren 28an onartutako mozioa betearazteko, hain zuzen ere, hauxe: "Laudio Udalaren kontratazio publikoan klausula sozialen txertaketa auzoko langabetu edota bazterkeria sozialeko arriskuko enplegua errazteko", hala nola aurrera eramandako ekimenak edo aurreikusitako udalerriko langabeen kontratazio eta horiek azken finean izan duten eragina kontratazioan, kuantifikatuta, zenbatekoetan, sexu eta adinen arabera zehaztuta.

2. Laudio Udaleko Udaltzaren Osoko bilkurak eskatzen dio Gobernu Taldeari ezen Lanbiderekin elkarlanean eta horren bitartez udalaren kontratazio publikoetan parte hartzen duten enpresen eskura ipini eta jartzeko kontratazio bakoitzean eskatutako enplegurako pertsona langabetuen zerrenda eta prest, gertu eta eskuragarri daudenena.

3. Laudio Udalak sinatu eta bat egiten du 2013ko urriaren 17ko Eusko Legebiltzarraren erabakia eta eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari ezen Sekore Publikoko Kontratuen Legeko testu bateratuko 114.3 artikularen indarrez erredakta eta onar dezala administrazio arloko klausula orokorren plegu bat jasoko duena klausula bat zeinen bidez exijituko zaion euskal sektore publikoan lizitatuko den edozein obralan edo zerbitzuren esleipendun edo azpikontratista orori lurraldeko sektoreko komenioen mende jartzeko, eta aipatu den klausula hori ez betetzea zeha dadila, dagokion kontratuaren suntsiarazpen eta amaieztatutako jatzeko kausa legez.

**ALKATEA (eus.).-** Badago LABen ordezkaria, berak egingo digu...

**AGAPITO VALLE MARTÍNEZ (LAB SINDIKATUA) (cast.).-** Egun on guztioi. Denok gara jakitun lanpostu bat lortzeko gaur egun zer gauden onartzeko prest. Halaber, jakitun gara azpi kontratazioen helburua badela kostuak aurrezte

1. El Pleno del Ayuntamiento de Llodio insta al Equipo de Gobierno a presentar un informe por escrito, a todos los Grupos Políticos Municipales y Sindicatos con representación en el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, que contenga las medidas adoptadas y articuladas, dentro de la legalidad vigente, en el cumplimiento de la Moción aprobada el 28 de Enero de 2013 relativa a la "Inclusión de Cláusulas Sociales en la contratación pública del Ayuntamiento de Laudio/Llodio para favorecer el empleo de vecin@s desempleados y/o en riesgo de exclusión social", así como las actuaciones llevadas a cabo o previstas en la contratación de desempleados del municipio y la incidencia final en la contratación, cuantificada en números, sexo y edades.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno a que en colaboración y a través de Lanbide ponga a disposición de las empresas participantes en las contrataciones públicas del ayuntamiento, la lista de personas desempleadas y disponibles para el empleo demandado en cada contratación.

3. El Ayuntamiento de Laudio/Llodio suscribe y hace suyo el acuerdo del Parlamento Vasco del 17 de octubre de 2013 e insta al Gobierno Vasco a que en virtud del artículo 114.3 del texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público redacte y apruebe un pliego de cláusulas administrativas generales en el que se contenga una cláusula que exija el sometimiento a los convenios sectoriales territoriales de todo adjudicatario o subcontratista de cualquier tipo de obra o servicio que se licite en el sector público vasco, y que sancione el incumplimiento de dicha cláusula, como causa de resolución del contrato de que se trate.

**ALKATEA (eus.).-** Esta el representante de LAB, quien el mismo nos hara...

**AGAPITO VALLE MARTÍNEZ (LAB SINDIKATUA) (cast.).-** Egun on guztioi. Todas y todos somos conscientes de qué es lo que se está dispuesto a aceptar hoy en día por conseguir un puesto de trabajo. También somos conscientes de



eta horrek suposatu duena, ezberdintasunak sortzean, ezberdintasunen elementu bat ezartzean soldatetan eta lan baldintzetan, plantilen desegituraketan, diru publikoaren kontrola galtzeaz eta herritarrentzako zerbitzuen kalitateak okerrera egitea.

LABetik pentsatzen dugu zerbitzu publiko guztia prestatu beharra dutela plantila publikoek. Ildo horretan, LABen helburua bada alderantzizko joera ematea dagoen esternalizazio guztiari, hala udal honetan nola beste guztietan. Horrek eskatzen du prozesu bat. Zeren hori liteke bide horren amaierako egoera. Baina prozesu honetan, bitartean, bermatu egin behar dira laneko postuak eta horietako lan baldintzak. Ildo horretan doa mozio hauen aurkezpenarekin hasi egin dugun dinamika. Eta baderitzogu ezen bai arlo pribatutik bai arlo publikotik, eta batez ere, arlo publikotik, dinamika hori aldatu egin behar dela, hala diskurtsoarekin nola bere praktikan.

Bada, zentzu horretan, aurkeztu ditugu mozio hauek. Baderitzogu egin ditugun proposamenak badirela guztiz legezkoak, zeren batzuk legeriak berak jasotzen baititu, berdintasuna eta bereizkeriarik ezaren gaian izan daitekeen legez. Beste batzuk bizi ditugun egoeretan logikoak direlako, hala nola den langabeziaren aurkako borrokaren gaia, subrogazioaren gaia, kateko azpi kontratazioaren kontrolaren gaia edo, are gehiago, ezarritako eta erabakitako laneko postuetan baldintza pleguak mantentzea edo betearaztea. Eta beste batzuk, zeren deritzogun bermatu egin behar direla enplegua eta lan baldintzak, eta lan baldintzak mantentzearen aldeko borrokan, zentzu horretan, lan erreformaren aurka. Eta, zentzu horretan, gogorarazi behar dugu lan erreformari uko egin eta gaitzetsi dutela Autonomia Erkidegoko lau sindikatu nagusiek, zein, baita ere, atzera bota eta arbuatua izan den bi autonomiotako parlamentuetan, gainera, gizartearen gehiengoak arbuatu egin duela, zentzu horretan, greba orokor batekin gehiengo batekin bat eginda.

Eta, gainera, baderitzogu ezen legezkoak direla zeren jadanik egon diren une honetara arte hainbat

que el objetivo de las subcontrataciones es el ahorro de costes y lo que eso ha supuesto, en diferencias, en establecer un elemento de diferencias salariales y de condiciones de trabajo, desestructuración de plantillas, pérdida de control de dinero público y empeoramiento del servicio para la ciudadanía.

Desde LAB pensamos que todo servicio público debe ser prestado por plantillas públicas. En ese sentido, el objetivo de LAB es el revertir toda la externalización que existe, tanto en este como en todos los ayuntamientos. Eso exige de un proceso, porque ese sería el estado final de ese camino. Pero en este proceso, mientras tanto, se deben de garantizar las condiciones y los puestos de trabajo. En ese sentido es en el que va la dinámica que hemos emprendido con la presentación de estas mociones. Y entendemos que tanto desde el ámbito privado como desde el ámbito público, y sobre todo desde el ámbito público, se debe de cambiar esta dinámica, tanto con el discurso como en su práctica.

En este sentido es en el que hemos presentado estas mociones. Consideramos que las propuestas que hemos hecho son totalmente legales, puesto que unas las recoge la propia legalidad, como puede ser el tema de la igualdad y la no discriminación. Otras porque en la situación que vivimos son lógicas, con el tema de la lucha contra el desempleo, el tema de la subrogación, el tema del control de la subcontratación en cadena o, incluso, del mantenimiento o del cumplimiento de los pliegos de condiciones en los puestos de trabajo establecidos. Y otras, porque consideramos que se debe de garantizar el empleo y las condiciones de trabajo. y en la lucha, en ese sentido, del mantenimiento de las condiciones de trabajo, en contra de la reforma laboral. Y, en ese sentido, tenemos que recordar que la reforma laboral ha sido rechazada por los cuatro sindicatos mayoritarios de la Comunidad Autónoma, que también ha sido rechazada por los dos parlamentos autonómicos, que ha sido rechazada, además, por la mayoría de la sociedad, secundando mayoritariamente una huelga general, en este sentido.

Y, además, consideramos que son legales porque ya ha habido hasta el momento varias



erakunde, mozio hauxe bera onartu egin dutenak eta beraien zerbitzu juridikoek aztertu egin dutena. Eta, zehazki, eta udalerriz berba egiteagatik, jakin badakigu, jada Mungia eta Sopelakoan onartu egin dela.

Kontziente gara mozio baten onarpenak, berak bakarrik, ez duela bermatuko lortu nahi dena, enplegua eta laneko baldintzak, baizik badagoela, baita ere, mozio hori onartuko litzatekeen hainbat erakunde kudeatzen eta gobernatzen duten alderdi eta hautesleen elkarteen borondatearen mende. Eta, zentzu horretan, dei egiten diogu mozio hau onatzeko borondateari eta bermatzeko, zentzu horretan, planteatu dugun hori, hots, laneko postuak, enplegua eta laneko baldintzak, zeren proposamen horiek justuak diren, legalak diren eta baderitzogun badirela erabat beharrezkoak. Eskerrik asko.

**ALKATEA (eus.).-** Hamar minutuko txanda. Lehenengo EAJ.

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.).-** Muchas gracias, Natxo. Bat gatoz LABeko ordezkariak adierazitakoarekin, bizitzen ari garen egungo egoerari dagokionez, enpresen desagertpenaz, enplegua eskateaz, langabezia handitzeaz eta gobernu ezberdinek, sozialistek eta popularrek, heldutako lan erreforma ezberdinen erabateko porrota.

Estatuko beste leku batzuekiko alderatuta, Euskadiko Autonomia Erkidegoan nabaritzen ari gara hondatzen ari den enplegua badela neurri handi batean zerbitzuen sektorean eta industria sektorean. Eta, jakina denez, guk jarraituko dugu adierazten publikoki lan erreformaren aurka gaudela. Baina, hala ere, iritzi ezberdina dugu. Baderitzogu Osoko honi LABen proposamena ezin dela praktikan ipini, indarreko legeria betearaztea beharrezkoa baderitzote. Zalantzak ditugu, edo zati batean iritzi ezberdina dugu, ezartzen dituen baldintzetariko batzuei buruz, mozioko testuan beraiek proposatzen dituzten neurrietako batzuk legezko eran praktikan ipinitzeko posibilitateaz.

instituciones, que esta misma moción la han aprobado y sus servicios jurídicos la han estudiado. Y, en concreto, y por hablar de municipios, tenemos conocimiento, se han aprobado ya en los de Mungia y Sopela.

Somos conscientes de que la aprobación de esta moción por sí sola no va a garantizar lo que se pretende, el empleo y las condiciones de trabajo, sino que depende, también, de la voluntad de los partidos y agrupaciones que gestionan y gobiernan las diversas instituciones en las que se aprobaría esta moción. Y, en ese sentido, apelamos a su voluntad para aprobar esta moción y garantizar, en ese sentido, lo que hemos planteado, los puestos de trabajo, el empleo y las condiciones de trabajo, porque estas propuestas son justas, son legales y entendemos que son absolutamente necesarias. Eskerrik asko.

**ALKATEA (eus.).-** Turno de tres minutos. Primero, EAJ-PNV.

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.).-** Eskerrik asko, Natxo. Compartimos lo manifestado por el representante de LAB en cuanto a la situación actual que estamos viviendo con el tema de la desaparición de empresas, la precarización en el empleo, el aumento del desempleo y el fracaso absoluto de las diferentes reformas laborales que se han abordado por los distintos gobiernos, socialistas y populares.

A diferencia de otros lugares del Estado, en la Comunidad Autónoma Vasca estamos notando que el empleo se está destruyendo en mayor medida en el sector servicios y en el sector industrial. Y, obviamente, nosotros vamos a seguir manifestando públicamente que estamos en contra de la reforma laboral. Pero, no obstante, discrepamos. Creemos que la propuesta de LAB a este Pleno no es posible ponerla en práctica si se considera necesario el cumplimiento de la legislación vigente. Tenemos dudas, o discrepamos parcialmente, de algunas de las condiciones que establece, de la posibilidad de implementar legalmente algunas de las medidas que ellos proponen en el texto de la moción.





Kautela printzipiogatik. Horregatik ez dugu aldeztuko testu hau eta aurkezten dugu mozio alternatibo bat. Ez dugu txosten juridiko bat eta, hala ere, badugu mozio bat Osoko honetan bertan, pasa den 2013 urteko urtarrilean erabaki genuen. Bota du euria, bada, eta nahikoa, Udalbatza horretaik hona. Mozio adostu bat egon zen Alderdi Sozialista eta EAJ-PNVren artekoa, Udalaren kontratazio publikoan klausula sozialak txertatzea eskatzen zuena, auzoko langabetuen enplegua errazteko eta saihesteko, ahal zen neurrian, behintzat, bazterkeria soziala. Kontuan badugu, eta mozio horren espedientean jasota dago, 2013ko martxoaren 15 eguneko Idazkari Nagusiaren txostena, eta horregatik geuk berretsiko dugu osorik bere garaian aurkeztu genuen gure mozio alternatiboan eta, batez ere, testu bateratuan, 2013ko urtarrilaren 28ko Osokoan Euskadiko Alderdi Sozialistarekin hitzartutako mozioan, zeinek eduki zuen Herriko Etxe honetako 16 udalbatzarkideren aldezipena eta OMNIA taldearen abstentzioa.

Labur. Esateko, geure alternatiboan eskatzen dugu elkarlan publiko-privatuaren bitartez, Laudio Udalak susta dezala industria sektoreko eta zerbitzuen sektoreko produkzio jarduera, horiek baitira gure udalerriko eta Aiara Ibarreko ekonomiaren motoreak.

Ezen Udalak *“aurkez diezala Osoko honen aurrean, Osokoak onartzeko, kontatuen jaduera arautzen duten Administrazio arloko Berariazko Klausulen Pleguaren aldaketa, klausula sozialak txertatzea ahalbideratzeko”*.

Bestalde, halaber, *“Laudio Udaleko Udalbatzaren Osokoak eskatzen dio Gobernu Taldeari, Udalaren kontratazioetan parte hartzen duten enpresa guztien eskura jartzeko, nahi dutenek euren borondatez izena eman eta inskribatuko diren udalerriko langabeen zerrenda bat, enpresa horien aldetiko kontratazioa errazteko objektuz eta xedez”*, Lanbiderekin elkarlanean.

Eta, azkenik, *“Laudio Udaleko Udalbatzaren Osokoak eskatzen dio Gobernu Taldeari, betearazteko adostutako mozioan erabakitakoa”*, zein gogorazi egin dudanez, EAJ-PNV eta Alderdi Sozialistak adostu zuten eta Udal honetako,

Por el principio de cautela, por eso no vamos a apoyar este texto y presentamos una moción alternativa. No tenemos un informe jurídico y, sin embargo, sí tenemos una moción de este mismo Pleno, que acordamos el pasado mes de enero del año 2013. Ya ha llovido bastante desde ese Pleno. Hubo una moción transaccional entre el Partido Socialista y el Partido Nacionalista Vasco, solicitando la inclusión de cláusulas sociales en la contratación pública del Ayuntamiento para favorecer el empleo de los vecinos desempleados y evitar, en la medida de lo posible, la exclusión social. Sí tenemos, y consta en el expediente de esa moción, un informe de Secretaría, de fecha de 15 de marzo del 2013, y, por ello, nosotros nos vamos a ratificar plenamente en nuestra moción alternativa presentada en su momento y, sobre todo, al texto conjunto, a la moción pactada con el Partido Socialista de Euskadi en el Pleno del 28 de enero del 2013, que contó con el apoyo de 16 corporativos de esta casa y con la abstención del grupo de OMNIA.

Brevemente, para decir, en nuestra alternativa pedimos que mediante la colaboración público-privada, el Ayuntamiento de Laudio promueva la actividad productiva del sector industrial y del sector servicios, motores de la economía de nuestro municipio y del Valle de Aiara.

Que el Ayuntamiento *“presente ante el Pleno para su aprobación, la modificación del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que rigen la actividad contractual, para posibilitar la introducción de cláusulas sociales”*.

Por otro lado, también, *“el Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno, a poner a disposición de todas las empresas participantes en las contrataciones públicas del Ayuntamiento, una lista de los desempleados del municipio que voluntariamente se inscriban en ella”*, en colaboración con Lanbide.

Y, por último *“el Pleno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Equipo de Gobierno, al cumplimiento de lo acordado en la moción transaccional”*, que he recordado, entre el Partido Nacionalista Vasco y el Partido Socialista, que



Korporazio edo Udalbatza honetako, Herriko Etxe honetako 16 udalbatzarkidderen aldezenarekin kontatu zuen; eta ildo horretan lanean jarritzeko, eskatzen diogu BILDURI lanean jarrai dezala ildo horretan dagokion foroan. Gu eszeptikoak gara Enpleguko tokiko Mahaiaren gaiarekin; baina, argi dagoenez, bai bat gatzela Alderdi Sozialistako ordezkariarekin zeinek noizbait esana duen horri ez zaiola ematen ari duen balioa, edo Arloko Zinegotziaren aldetik nahikoa baliorik edo, behintzat, gihar guztiak ez direla indarretan jartzen ari. Beraz, foro honetan, zein baita Enpleguaren Tokiko Mahaia edo Enpleguaren Sektore Kontseilua, baderitzogu jarraitu ahal dela lanean gai honetan legezketasunari buruz ala ez, jarraitzea eztabaidatzen juridikoki pleguetan klausula batzuk eta besteak satzearen posibilitateaz eta, batez ere, Mahai horretan, gogorarazi behar da, sindikatuen ordezkari guztiak daudela, aktiboki parte hartzea aktiboki etorri zein etorri ez edo parte hartzea Enpleguko Tokiko Mahaiaren bileretan, baina horren parte dira Mahai hori eratu zen unetik bertatik. Eskerrik asko.

**Une honetan, hamarrak eta hamabost orenak direnean, Alkatea Osokoen Aretotik irten egin da, Alkate moduan Amets Meaza Castañares geratuz.**

**AMETS MEAZA CASTAÑARES (eus.).-** Orain beste alternatiboa sartu duen alderdiak, PSEK dauka hitza.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Lehenik, eskertzea gai honetan LABen parte hartzea eta bere ordezkariak egin duen azalpena eta gaur hemen egotea, Herriko Etxe honetan. Esatea gu ez gaudela zure proposamenaren aurka. Hala ere, egia da jadanik eginda daukagula eginda alde aurretik lan bat eta orduan elkarlan sindikala faltan botatzen dugu, zeren uste dudana azkenean, Herriko Etxe bateko parte aktiboa garenean, bai erabakiak hartzen ditugun politiko zinegotzioak, nola langileak defendatzen dituzen sindikatuak, lan egin behar dugu denok eta guztiok batera eta norabide beran.

contó con el apoyo de 16 corporativos de esta casa, de esta Corporación, de este Ayuntamiento, y a seguir trabajando en esa línea, instamos a BILDUR a que siga trabajando en esa línea en el foro competente. Nosotros somos escépticos con el tema de la Mesa local de Empleo pero, obviamente, sí que estamos de acuerdo con la representante del Partido Socialista que alguna vez ha dicho que no se le está dando el valor por parte del Concejal del Área el valor suficiente o, por lo menos, no se está poniendo toda la carne en el asador. Por lo tanto, en este foro, que es la Mesa Local de Empleo o el Consejo Sectorial de Empleo, creemos que se puede seguir trabajando este asunto sobre la legalidad o no, seguir debatiendo jurídicamente sobre la posibilidad de incluir unas cláusulas u otras en los pliegos y, sobre todo, en esa Mesa, hay que recordar, que están todos los representantes de los sindicatos, vengan o no vengan activamente a participar activamente o a participar en las reuniones de la Mesa local de Empleo, pero forman parte de ella desde el momento de sus constitución. Eskerrik asko.

**En este momento, cuando son las diez horas y quince minutos abandona el Salón de Plenos el Alcalde, quedando como Alcaldesa Amets Meaza Castañares.**

**AMETS MEAZA CASTAÑARES (eus.).-** Ahora tiene la palabra el partido que ha presentado la otra alternativa, el PSE-EE.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Primero, agradecer la participación de LAB en esta cuestión y la exposición que ha hecho su representante y su presencia hoy aquí, en este Ayuntamiento. Decirle que nosotros no estamos en contra de su propuesta. Sin embargo, es verdad que ya tenemos un trabajo previo realizado y entonces echamos de menos la colaboración sindical, porque creo que al final, cuando somos parte activa de un Ayuntamiento, tanto los concejales políticos que tomamos decisiones, como los sindicatos que defienden a los trabajadores, debemos de trabajar todos conjuntamente y en la misma dirección.



Printzipioz, adierazi nahi dut talde sozialistak interesa duela Laudio Udalak kontratu publikoak esleitu eta gauzatzera helburu sozialak txertatzea sutatzeko, hori bai, jakina, kontratazio publikoaren araudiak jasotzen duen bere helburu sozial eta interes publikora bideratuta, hala, bai Sektore Publiko Kontratuen urriaren 30 eguneko 30/2007 legean eta Obra, Hornidura eta Zerbitzuak Esleitzeko Porzedurei buruzko Kontseiluaren eta Europako Parlamentuko 2004ko Europar Zuzentaraua, zeintzuk jasotzen duten bere artikulatua esleitzeko eta gauzatzeko prozeduretan irizpide sozialak txertatzea.

Halaxe da. Hemen ez noa hitz egitera krisiaz eta nor ote den krisiaren errudun. Bai hitz egin behar dela une honetan gizartean ditugun ondorioez eta, batez ere, dramarik nagusiena langabezia da. Horrexek sorrarazten baitu pobrezia eta gizarte bazterkeria. Zehazki, 2012 urtean, Laudion, bazegoen 1.377 langabetu. Hitz egiten ari gara 2012az. 2013an jada igo ziren 1.614 langabetura. Eta, gaur egun, 1.750 langatu inguru dago. Udalerriak eta eskualdeak enpresen itxieragatik krisiaren ondorioak sofritu ditu eta, batez ere, baita ere, lan erreforma, soladaten jaitsiera eta langileen eskubideen murrizketagatik. Eta, batez ere, ni ez naiz sartuko hemen nor den errudun eta zein ez, baina nik oso argi dut Partidu Popularrak onartu zuen lan erreforma bat egon badagoela eta horrek ekarri duela Euskadiko Autonomia Erkidegora langabeziaren drama eta gauza hori berbideratu beharra dago eta zeregin horretan denok eta guztiok batera egon beharko dugu.

Halaber, nahi dut asaldatu eta aztoratu Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren jasotzaile izaten ari den pertsonen zenbakoaz eta kopuruaz. 2012 urtean jasotzen zuten ea 200 pertsonak; bada, unen honetan badira 520 pertsona. Badago pertsona gehiago Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta kobratzen, langabezia bera edo lanbabeziagatik diru-laguntzaren prestazioa, eta hori, baita ere, oso datu garrantzitsua da. Horrekin, balioan jarrai nahi dut babes sozialerako euskal sarearen sistema, zeinek bideratzen dien familiei biziraun ahal izatea Diru-

En principio quiero manifestar el interés del grupo socialista por promover la incorporación de los objetivos sociales en la adjudicación y ejecución de los contratos públicos del Ayuntamiento de Laudio, con plena adecuación, por supuesto, a la normativa de la contratación pública que recoge su finalidad social y orientación hacia el interés público, así tanto en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público y a la Directiva Europea 2004 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre Procedimientos de Adjudicación de Contratos Públicos de Obras, Suministros y Servicios, que recogen en su articulado la inclusión de criterios sociales en los procedimientos de adjudicación y ejecución.

Efectivamente, aquí yo no voy a hablar de la crisis y de quién es el culpable de la crisis. Lo que sí que hay que hablar son de las consecuencias que tenemos en este momento en la sociedad y, desde luego, el drama mayor es el desempleo. Eso es lo que está causando la pobreza y la exclusión social. Concretamente, en el año 2012 en Laudio había 1.377 desempleados. Estamos hablando del 2012. En el 2013 ya subían a 1.614 desempleados. Y en la actualidad están rondando los 1.750 desempleados. El municipio y la comarca han sufrido las consecuencias de la crisis por cierres de empresas y, desde luego, también la aplicación de la reforma laboral y la bajada en los salarios y el recorte de los derechos de los trabajadores. Y, desde luego, yo no voy a entrar aquí en quién es el culpable o no, pero yo tengo muy claro que hay una reforma laboral que se aprobó por el Partido Popular y es el que ha traído el drama del desempleo a la Comunidad Autónoma Vasca y esa cuestión hay que reconducirla y en esto tendremos que estar todos.

También quiero alarmar del número de personas que están siendo perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos. De las casi 200 personas que recibían en el año 2012, en este momento son 520 personas. Hay más personas cobrando la Renta de Garantía de Ingresos que el desempleo o la prestación por desempleo, y es un dato también muy importante. Con lo cual, quiero poner en valor el sistema vasco de la red de protección social, que permite a las familias poder sobrevivir gracias a esta Renta de



Sarrerak Bermatzeko Errenta horri esker. Eta hori euskadikoa da. Hala, bada, hemen geratzen da.

Beraz, esatea sozialistok asko lan egin genuela 2013 urtean, 2013ko urtarrilean, Herriko Etxe honetara ekarri genuen ekimen batean. Eta, gainera, aurkeztu genuen intrukzio bat mozio batekin Laudio Udaleko kontratazio publikoan klausula sozialak sartzeko eta gure udalerriko auzokide guztien enplegua errazteko. Eta, berriro ere diot, Herriko Etxe honetan aurkeztua izan ekimen landu, aztertua horren emaitzaz, EAJ-PNV egoki iritzi zion testu alternatiboa aurkeztea eta, guk, jakina, hamazapitik, bi baino ez garenez, akordioetara heldu behar dugu eta, hala, beraiekin akordio batera ailegatu ginen, hainbat puntutan onartua izan zen testu bat, argi dagoenez, eta Basterra andreak esan duenez, gehiengo zabal batez. 16 zinegotzi, 17tik. Nik uste hori nabarmena, gogoraztekoa, ez baita normala izaten Herriko Etxe honetan.

Ez diot ekingo puntuak irakurtzeari. Guk hasierako proposamenari emendakin bat aurkeztu diogu. Hala ere, baderitzogu gai honetan denok eta guztiok lanean jarraitu behar dugula. Eskertzen dugu Idazkari Nagusiak eskaini zuen txostena ekimen huraren aurkezpen hartan sustraituta, existitzen dena, hementxe dagoena, zein usten dudan LAB sindikatuak jada ezagutzen duela baita txosten hori ere. Eta, beraz, guk geure mozioa erretiratzeari ekiten diogu, zeren deritzogun ezen ez dela egokia. Abstenituko gara LABerenean, baina, ez balitz irtengo, ekingo genioke EAJ-PNVk aurkeztutako aldeztuari, zeren ez baitu, ez, inolako zentzurik testu hau nirea da, hori beste horrena da esaka aritzerik ere. Hori izan zan Alderdi Sozialistarena. Urtarrilan auzokide genuen hori. Adostu genuen hori EAJ-PNVrekin eta ez du zentzurik orain guk atzera egitea. Guztiz horren aurkakoa. Gu sentitzea oso arto berriro ere, behin gehiagoz, horretaz hitz egiten aritzeaz.

Nolanahi ere, baderitzot egoki eta zuzena dela eztabaida hori berreskuratzea. Badiet LAB sindikatuari jarrai dezatela lanean. Animatzen diet Herriko Etxe honetan guztiok batera lanean jarraitu ahal dezagun. Halaber, baderitzot, eta badakit, ezen gobernu taldeak borondatean baduela

Garantía de Ingresos. Y eso es vasco. Así que, aquí queda.

Por lo tanto, decir que los socialistas trabajamos mucho en el año 2013, en enero del 2013, una iniciativa que trajimos a este Ayuntamiento. Y, además, presentamos una instrucción con una moción para la inclusión de cláusulas sociales en la contratación pública del Ayuntamiento de Laudio y para favorecer el empleo de todos los vecinos y vecinas de nuestro municipio. Y fruto de esa iniciativa que, vuelvo a decir, fue trabajada, estudiada y presentada en este Ayuntamiento, el Partido Nacionalista tuvo a bien presentar un texto alternativo y, nosotros, evidentemente, somos dos de diecisiete, tenemos que llegar a acuerdos y llegamos a un acuerdo con ellos, un texto que fue aprobado en varios puntos, por, evidentemente, como ha dicho la señora Basterra, una amplia mayoría. 16 concejales de 17. Creo que eso es notorio, de recordarlo, porque no suele ser muy normal en este Ayuntamiento.

No voy a proceder a la lectura de los puntos. Nosotros hemos presentado una enmienda a la propuesta original. Sin embargo, entendemos que tenemos que seguir todos trabajando en esta cuestión. Agradecemos el informe de la Secretaria a raíz de aquella presentación de aquella iniciativa, que existe, que está aquí, que creo que el sindicato LAB ya lo conoce. Y, por lo tanto, nosotros procedemos a la retirada de nuestra moción, porque consideramos que no es oportuno. Vamos a abstenernos en la de LAB, pero, si no saldría, procederíamos a apoyar la que ha presentado EAJ/PNV porque tampoco tiene ningún sentido estar diciendo este texto es mío, este es del otro. Esto fue del Partido Socialista, lo presentamos en enero. Acordamos con EAJ y no tiene ningún sentido que nosotros reculemos. Todo lo contrario. Sentimos muy orgullosos de que volvamos, una vez más, a estar hablado de esto.

De cualquier manera, considero oportuno recuperar este debate. Le digo al sindicato LAB que sigan trabajando. Animarles a que en este Ayuntamiento podamos seguir trabajando todos conjuntamente. También creo, y me consta, que el equipo de gobierno tiene voluntad dentro del



dugun lege marko barruan eta, jakina, kontratazio publiko horiek irabazten dituzten enpresen eskura jarritz, jakina, lan horien egiteko gai diren beharrezko pertsona langabetuen zenbatekoa. Horrek izan behar du hemen gauden guztion helburua eta emaitza, zeren baderitzodan langabezia badela orban edo gaitz sozial bat. Hori bada, tamalez, gainditu egin behar dena eta guztion bateratko eta amakomuneko lanaz. Nik asko baloratzen dut lan sindikala, hori bere balioan ipini behar dugu. Eta, beraz, talde sozialistatik eskua luzatzen diogu, baita ere, LAB sindikatuari, eta Autonomia Erkidegoan dauden gainerako sindikatuak, lanean jarraitzeko.

Geure aldetik, besterik ez eta eskerrik asko.

**Une honetan, hamarrak eta hogeit hamar oronak direnean, Alkatea Osokoen Aretoan sartu egin da.**

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Lehenik, eskertzea LAB sindikatuari proposamena aurkezteagatik, zeren, finean, egin beharra eta lana baita hona ekartzea, baita ere, honelako gauzak eztabaidatzeko eta, garrantzitsua da, guri berriz ere berga eginaraztea gai honetaz.

OMNIA zentratzen da, batez ere, herriaren barrutian. Baina, jakina, eragiten dizkigutela langileen lan baldintzak. Maximoen proposamen mota horrek azaleratzen duena bada falta egiten duela elkarriketa gehiago eta lan baldintza justuagoen akordioetarako heltzeko borondatea. Ez da sindikatuen aldetik, hain zuzen, zeren beraien hitz egiteko borondatea, beraiekin batzartu izan garen guztietan somatu egin dugu eta koherentzia nahikoa ere. Akordioetarako borondate falta gehiago ikusten dugu guri dagokigun alde politikotik.

Gure parte hartzearen emaitza izan da abstentzioa bozkatzea, maximoen klausuletako batzuei buruz komentarioak sortu ziren arren. Suposatzen dugu PSE-EE-renari abstentzioa berriro irten zenaren berdinagatik dela, non, baita ere, berdina irteten baitzen, nahiz eta erretiratu egin duen, hori esan egin nahi dut. Horiek dira guk

marco legal que tenemos y, por supuesto, poniendo a disposición de las empresas que ganan esos concursos públicos el número de personas desempleadas que, por supuesto, están aptas para realizar esos trabajos. Esa tiene que ser la consecución y el objetivo de todos los que estamos aquí, porque creo que el desempleo es una lacra social. Es tristemente lo que hay que superar y el trabajo conjunto y común de todo. Yo valoro mucho el trabajo sindical, tenemos que ponerlo en valor. Y, por lo tanto, tendemos la mano, también desde el grupo socialista al sindicato LAB, para seguir trabajando, y al resto de sindicatos que existen en la Comunidad Autónoma.

Por nuestra parte nada más y eskerrik asko.

**En este momento, cuando son las diez horas y veinte minutos entra en el Salón de Plenos el Alcalde.**

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-**

Eskerrik asko. Primero, agradecer al sindicato LAB por presentación de la propuesta, porque, al final, es labor, es un trabajo traer también aquí para debate cuestiones como estas, y hacernos volver a hablar sobre este tema, es importante.

OMNIA se centra, sobre todo, en el ámbito local. Pero, por supuesto, que nos afectan las condiciones laborales de las trabajadoras. Lo que evidencia este tipo de propuesta de máximos, es que hace falta más diálogo y más voluntad de llegar a acuerdos de condiciones justas. No es precisamente por parte de los sindicatos, porque su voluntad de hablar que siempre que nos hemos juntado con ellos ha sido, y hemos percibido, bastante coherencia. Más vemos la falta de voluntad de acuerdos por parte de la parte política que nos toca a nosotros.

El resultado de nuestra participación ha sido de abstención, si bien surgieron comentarios respecto a alguna de las cláusulas de máximos. Suponemos que es por lo mismo que volvió a salir abstención a la del PSE, que también salía lo mismo, aunque la haya retirado, quiero decirlo. Esos son un poco los resultados que



lortu izan ditugun emaitzak, apur bat gaintetik.

nosotros hemos obtenido.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.)-** Printzipioz, berriz, behin gehiago ere, eskerrak ematea LABeri egindako lanagatik, langileen alde egiten ari diren guztiagatik. Baina, gauza batzuetan ezin naiteke beraiekin ados egon edo bat etorri. PSE-EE-ko Txarok jada ondo esan duenez, ez dugu atzera egingo. Jada bokatu genuen mozio bateratua alde zuzenetik eta ez dugu atzera egingo. Zuenan abstenituko gara, zeren badituzuen gauzak zeintzuetan ados gauden, ez guztietan, baina aurrera jarraituko dugu bere egunean bozkatu genuenarekin. Eskerrik asko horretan parte hartu izanagatik.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.)-** En principio, nuevamente, una vez más, dar las gracias a LAB por el trabajo efectuado, todo lo que están haciendo por los trabajadores. Pero, en algunas cosas no puedo estar de acuerdo con ellos. Y como ya bien ha dicho Txaro, del PSE, no vamos a recular. Ya votamos a la moción conjunta anteriormente y no vamos a recular. Nos abstendremos en la vuestra, porque tenéis cosas en las que estamos de acuerdo, no en todas, pero vamos a seguir adelante con lo que votamos en su día. Gracias por haber participado en ello.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.)-** Kontu honetan, klausula sozialetan, zalantza barik oraindik bide luzea dugu egiteko. Hasi berriak gara. Baina, zorionez, hasiak gara. Eskertzea sindikatuak, eta kasu honetan LAB sindikatuak, egiten duen lana langileen defentsan eta babesean.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.)-** En este asunto de las cláusulas sociales, sin duda, todavía tenemos un largo camino que hacer. Somos recién iniciados. Pero, afortunadamente, hemos empezado. Agradecer a los sindicatos, y, en este caso al sindicato LAB, la labor que realiza en defensa y protección de los trabajadores.

EH Bilduk honen aldeko apustua egin du, eta ez bakarrik udal honetan. Udal honetan zenbait neurri hartu ditu, baina Arabako Foru Aldundian ere, bere momentuan, 2013an, Foru Araua aurkeztu genuen klausula sozialak sartzeko Arabako Foru Aldundiak egiten dituen kontratazioetan. Horretan ere, gure ekarpenak egin ditugu eta beste herri batzuetan ere.

EH Bildu ha apostado en favor de esto, y no solo en este Ayuntamiento. Este Ayuntamiento ha adoptado diversas medidas, pero, también, en la Diputación Foral de Álava, en su momento, en el 2013, presentamos la Norma Foral para introducir las cláusulas sociales en las contrataciones que realiza la Diputación Foral de Álava. También en eso hemos hecho nuestras aportaciones y también otras diversas localidades.

Egon badago hor mozio alternatiboa. Guk osatuago ikusten dugu, zehaztapen gehiagorekin LAB sindikatuak sartu duen mozioa. Baina, hala ere, aurreratzen dut, bi mozioetan alde egingo dugula, uste dugulako honetan urratsak eman behar ditugula, adostasuna topatu behar dugula eta garrantzi handikoa da bizi dugun egoera honetan erakundeetatik egiten diren kontratazioetan bermatzea langileen lan-baldintzak eta baldintza guztiak.

De estar ahí esta la moción alternativa. Nosotros vemos la moción que ha metido LAB, más completa, con más precisiones. Pero, sin embargo, adelante que, vamos a votar a favor en las dos mociones, pues opinamos que en este ámbito tenemos dar pasos, tenemos que buscar el consenso y es de una gran importancia en la situación que vivimos, garantizar las condiciones de trabajo y todas las condiciones en las contrataciones que se realicen desde las instituciones.

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.)-** EAJ-PNVtik, baita ere, eskertzen diogu LABeri testu hau Osoko bilkurara eskarri

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.)-** Desde el Partido Nacionalista vasco, también agradecemos a LAB el haber traído este



izangatik, horren interesgarriak diren gauza hauek berriz ere eztabaidatzea ahalbideratu diguna. Eta baloratzen dugu, baita ere, noki, sekzio sindikal ezberdinak egiten ari diren lan sindilaka, ez soilik Herriko Etxean.

Horregatik, dei egiten diegu, baita ere, sindikatuei aktiboki lan egiteko, parte hartzeko Herriko Etxe honetan gai hauei buruz egon daitezen foro ezberdinetan. Beraz, animatzen dizuegu parte hartzen Tokiko Enplegu Mahaian, baldin eta deialdia berriro egiten bada, eta gonbidatzen zaituztegu gai honetaz eta beste batzuei hitz egitera foro horretan.

Nik, ezer baino lehen, zentzu horretan, aitzakia legez joko nuke, printzipioz, BILDUren borondate falta; Koldok eskua luzatu digu esanez beraiek ere testua alde lezaketela esanez, zeren falta dena adostaasuna baita. Guk gauza berdina egingo dugu. Hala ere, mantendu egingo dugu gure testua.

Bai, egia da, lan asko dagoela egiteko aurretik, baina baderitzot elkar ulertze eta adostasun handia egon ahal dela. Badago lan bat eginda eta txosten juridiko bat eta gai honekiko nahikoa osotuta dagoen espediente bat, eta, izatez eta egitez, jadanik aldatu egin dira Pleguak eta sartu dira, apurka eta pixkanaka, Europako Erkidegoko araudiaren ez eta indarreko legeriaren aurkakoak ez diren klausulak. Nik uste ildo horretan jarraitu behar dela lanean. Besterik ez.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)-** Badakizue, lehenengo eta behin mozio nagusia, LAB sindikatuak aurkeztutakoa. Eta ez bada onartuten, PNVkoari ekingo dautsogu.

**(cast.)** Lehenik bozkatuko dugu mozio nagusia, LAB sindikatuak aurkeztutakoa. Ez bada onartzen, EAJ-PNVk aurkeztutakoa bozkatzeari ekingo diogu. Orduan, orain bozkatzen dugu LAB sindikatuak aurkeztutakoa eta hainbat udal talde politikok bere gain hartu dutena.

**LAB sindikatuak aurkeztu duen idazkia**

texto al Pleno, que nos ha posibilitado el volver a debatir estas cuestiones tan interesantes. Y valoramos también, por supuesto, el trabajo sindical que vienen realizando las diferentes secciones sindicales a nivel general, no solo en el trabajo en el Ayuntamiento.

Por ello, exhortamos también a los sindicatos a trabajar activamente, a participar en el Ayuntamiento en los foros distintos que haya respecto a estos asuntos. Por eso os animamos a participar en la próxima Mesa Local de Empleo, si vuelve a convocarse, y os invitamos a dialogar de este asunto y de otros en ese foro.

Yo, más que nada, achacaría, en este sentido, en principio, la falta de voluntad de BILDU, pero bueno, Koldo nos ha tendido la mano diciendo que podrían apoyar también el texto, porque lo que hace falta es consenso. Nosotros vamos a hacer lo mismo. Sin embargo, vamos a mantener nuestro texto.

Sí que es cierto que hay mucho trabajo que hacer, pero yo creo que puede haber un gran entendimiento. Hay un trabajo hecho y un informe jurídico y un expediente bastante completo respecto a este asunto, y de hecho ya se han modificado los pliegos y se han incluido, poco a poco, cláusulas que no son contrarias a la normativa comunitaria ni a la legalidad vigente. Yo creo que en esa línea hay que seguir trabajando. Nada más.

**SECRETARIA GENERAL (eus.)-** Ya sabéis, en primer lugar la moción principal, la presentada por el sindicato LAB. Y si no se aprueba, procederemos a votar la de EAJ-PNV.

**(cast.)** Primero vamos a votar la moción principal, la presentada por el sindicato LAB. En el caso de no ser aprobada, iremos a la presentada por el PNV. Entonces, ahora votamos la presentada por el sindicato LAB y que ha sido asumida por diferentes Grupos Políticos Municipales.

**Sometida a votación el escrito presentado**



**bozkatuta, berdinketa suertatu da:**

**Alde: BILDU (6)**

**Abstentzioa: PSE-EE (2), PP (2) eta OMNIA (1).**

**Kontra: EAJ/PNV (6)**

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Parekatuta dago. Badakizue, parekatzen denean egin behar dela bigarren bozketa, eta parekatze horrek jarraitzen badau, orduan alkatearen kalitatezko botoak emango du azkenengo erabakia.

**(cast.)** Ekingo diogu bigarren bozketari. Eta berdinketak jarraitzen badu, alkatearen kalitatezko botoak erabakiko luke. Mozio nagusi honen bigarren bozketa. Berrero diot, mozio nagusi honena.

**Bigarren aldiz bozkatuta, LAB sindikatuak aurkeztu duen idazkia ez da onartu, gehienoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: BILDU (6)**

**Abstentzioa: PSE-EE (2) eta OMNIA (1).**

**Kontra: EAJ/PNV (6) eta PP (2)**

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Onartuta ez dagoenez, bigarrenari ekingo deusagu.

**(cast.)** Ez da onartuta geratu. Beraz, mozio alternatiboa bozkatzeari ekingo diogu, hots, EAJ-PNVk aurkeztutakoa.

**Bozkatuta, EAJ/PNV Udal Talde Politikoak aurkeztu duen mozioa onartu da gehienoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PSE-EE (2) eta PP (2)**

**Kontra: OMNIA (1)**

**por el sindicato LAB, se produce un empate:**

**A favor: BILDU (6)**

**Abstención: PSE-EE (2), PP (2) y OMNIA (1).**

**En contra: EAJ/PNV (6)**

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Hay empate. Ya sabéis que, en caso de empate, hay que realizar una segunda votación; y si, tras eso, continua el empate, entonces el voto de calidad del alcalde dará la decisión y definitivo acuerdo.

**(cast.)** Vamos a proceder a la segunda votación, y en el caso de que persista el empate, decidiría el voto de calidad del Alcalde. Segunda votación de esta moción principal. Repito, de esta moción principal

**Sometida a segunda votación, el escrito presentado por el sindicato LAB es rechazado por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: BILDU (6)**

**Abstención: PSE-EE (2) y OMNIA (1).**

**En contra: EAJ/PNV (6) y PP (2)**

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** Como no está aprobada, procederemos a votar la segunda.

**(cast.)** No ha sido aprobada, por lo tanto, procederemos a la votación de la moción alternativa, la presentada por EAJ/PNV.

**Sometida a votación, la moción alternativa presentada por el Grupo Político Municipal EAJ/PNV es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: BILDU (6), EAJ/PNV (6), PSE-EE (2) y PP (2)**

**En contra: OMNIA (1)**





**125.- PP UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, PAULA CUESTA GARCIAK AURKEZTU DUEN MOZIOA “EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ERAKUNDEEN ARTEKO BALIABIDE EKONOMIKOEN BANAKETA ERREGULATZEN DUEN EKARPENEN LEGEAZ”.- BILDU UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, IÑIGO MARTINEZ CERRILLOK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- EAJ/PNV UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, MAIDER BASTERRA IBARRETXEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA.- PSE-EE UDAL TALDE POLITIKOAREN IZENEAN, TXARO SARASUA DIAZEK AURKEZTU DUEN MOZIO ALTERNATIBOA AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- ADOSTUTAKO MOZIOA ONARTUTA.**

**IDAZKARI OROKORRA (eus.).-** Mahai ganean ere utzi deustie BILDU, PNV eta PSEk adostutako mozio alternatiboa. Horrek esan gure dau bozketa egitean izango dela PP Udal Taldeak aurkeztutakoa eta gero, mozio alternatibo lez, izango dala adosturiko mozioa.

**(cast.)** Banioen mahai ganean utzi didatela BILDU, EAJ-PNV eta PSE-EE-k aurkeztuako mozio alternatibo bat. Beraz, uste dut lehenik PPK aurkeztutako mozio nagusia bozkatzeari ekingo diogula eta onartua ez izateko kasuan, bozaktuko litzateke mozio alternatibo hori.

Aurrenik gaia tratatzeari ekingo diogu eta, gero, bozkatzeari.

**Idazkari Orokorrak irakurri du PP Udal Talde Politikoak (14/12/10 eguneko Sarrera Erregistroko 13.668 zk.z) aurkeztu duen mozioa “Euskal Autonomi Erkidegoko erakundeen arteko baliabide ekonomikoen banaketa erregulatzen duen ekarpenen Legeaz”.**

**125.- MOCIÓN DE PAULA CUESTA GARCÍA, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PP, SOBRE “LA LEY DE APORTACIONES QUE REGULA LA DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS ECONÓMICOS ENTRE LAS INSTITUCIONES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA”.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL BILDU.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE MAIDER BASTERRA IBARRETXE, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL EAJ/PNV.- MOCIÓN ALTERNATIVA DE TXARO SARASUA DÍAZ, EN NOMBRE DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PSE-EE.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- APROBADA LA MOCIÓN TRANSADA.**

**SECRETARIA GENERAL (eus.).-** También me han dejado sobre la mesa la mocion alternativa transaccionada por BILDU, EAJ-PNV y PSE-EE. Eso quiere decir que se votará primero la presentada por el grupo municipal PP y luego, en su caso, se votaría la presentada como mocion alternativa, que es la mocion consensuada.

**(cast.)** Decía que me han dejado sobre la mesa una mocion alternativa presentada por BILDU, PNV y PSE. Por lo tanto, presumo que se va a proceder a la votación de la mocion principal, presentada por el PP, y en el caso de no ser aprobada, sería votada esta mocion alternativa.

Procedemos al debate y posteriormente a la votación.

**La Secretaria General da lectura de la mocion presentada por el Grupo Político Municipal PP, (nº 13.668 de Registro de Entrada, de 10/12/14), sobre “La Ley de Aportaciones que regula la distribución de recursos económicos entre las instituciones de la Comunidad Autónoma**

**Vasca”, que, literalmente trascrita, dice lo siguiente:**

Ekarpenen Legea da arautzen duena Euskadiko Autonomia Erkidegoko erakundeen artean ekonomia baliabideen banaketa. Egungo Legearen aplikazio-epea amaitu zen 2011 urtean; alabaina, luzapenen aurreikuspenek eragin dute indarrean eta aplikatzen jarraitzea lau urte geroago ere. Indarrean egon den zazpi urteotan zehar egiaztatu da kaltetzen duela bereziki arabar lurraldea hainbat arrazoigatik, baina, batez ere, ez edukitzeagatik kontuan bere berezitasuna eta gure lurraldeari esleitzeagatik zerga-bilketa gaitasun eta ahalmen bat geratzen dena, batzaz beste, puntu bat bilketako benetako ahalmenaren gainetik. Izan ere, egungo testuak ez baitu islatzen arabar produkzio ehunaren funtsezkoa den ezaugarria, hau da, izaera esportatzaile nabarmena. Beraz, Arabari esleitzen zaion aberastasuna ezin daiteke zergapetu baldintzen berdintasunean.

Doikuntzako Funts Orokorrak (lehen Solidaritate Funtza izena zuenak) aurreikusten zuen bermatzea diru-sarrerak, gutxienez ere, bere diru-bilketaren koefizienteko %99ra arte; hala ere, Legea indarrean egon den urte guztietako ertaina eta batzaz bestekoak utzi dio Arabari koefiziente horretako %96,87arekin, hau da, bi puntu baino gehiago Legeak berak aurreikusitako bermearen azpitik. Beraz, arabar lurraldea sufritzen ari da kalte ekonomiko bat, Aldundiak berak urteko 36 miloitan zifratu egin duena; horietatik 19, arabako udalei egokituko litzaizkieke. Arabak, beraz, 2007tik 2015era arteko epean 321 miloi euro galdu ditu, gaizki landutako Ekarpunen Lege bategatik eta lurraldeko udalek epe horrexetan bertan, sufritu dute 133 miloitaiko kaltea.

Aukera askotan arabar erakundeek erakutsi dute euren kezka Lege hori berriztatzeko orduan, duen atzerapenagatik, jada hiru urtekoa eta eskatu diote era formalean Eusko Jaurlaritzari hori erreformatzeko premiazko izaeraz, 2011n, 2012n eta 2013an, are proposamen tekniko batekin ere, lege justuago, berdintzaileago eta lurralde bakoitzeko ezaugarrietara egokituago bat egiteko. Baina errebindikazio horiek zulodun zakutik erori dira, zeren, gaur egun, Eusko Jaurlaritzak, geldiarazita mantentzen dituen hori erreformatzeko lanak.

La Ley de Aportaciones regula la distribución de recursos económicos entre las instituciones de la Comunidad Autónoma Vasca. El plazo de aplicación de la actual Ley terminó en 2011, si bien, las previsiones de prórroga hacen que siga vigente y aplicándose cuatro años después. Durante sus siete años de vigencia se ha constatado que perjudica especialmente al territorio alavés por diversos motivos, pero sobre todo por no tener en cuenta sus especificidades y por atribuir a nuestro territorio una capacidad de recaudación que se queda, de media, un punto por encima de la capacidad real de recaudación. Y es que el actual texto de la ley no refleja una característica esencial del tejido productivo alavés, como es su carácter eminentemente exportador. Por tanto, se atribuye a Alava una riqueza que no se puede gravar en igualdad de condiciones.

El Fondo General de Ajuste (antes llamado Fondo de Solidaridad) preveía garantizar los ingresos, al menos, hasta el 99% de su coeficiente de recaudación; sin embargo, la media de todos los años de vigencia de esta ley, ha dejado a Álava con un 96,87% de ese coeficiente, más de dos puntos por debajo de la salvaguarda que prevé la ley. Por tanto, el territorio alavés está sufriendo un perjuicio económico que la propia Diputación ha cifrado en 36 millones anuales, de los cuales 19 corresponderían a los Ayuntamientos alaveses. Alava, por tanto, ha perdido 321 millones de euros en el período 2007 a 2015 por causa de una Ley de Aportaciones mal elaborada y los Ayuntamientos del territorio han sufrido un perjuicio de 133 millones en el mismo período.

Han sido muchas las ocasiones en que las instituciones alavesas han mostrado su preocupación por el retraso, ya de tres años, en la renovación de esta Ley y han solicitado de manera formal al Gobierno Vasco su reforma con carácter de urgencia, en 2011, 2012 y en 2013 incluso con una propuesta técnica para hacer una ley más justa, equitativa y adecuada a las características de cada territorio. Pero estas reivindicaciones han caído en saco roto porque, a día de hoy, el Gobierno Vasco mantiene paralizados los trabajos para su reforma.



Horregatik guztiagatik, Talde Popularrak aurkeztu du ondoko MOZIOA, eztabaidatzeko udalbatzak egingo duen OSOKO bilkuran:

“Laudio Udaleko Udabatzaren Osokoak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari askatzea berehalako eran Ekarpenen Legea berriztatzea eta adostea Aldundiekin, lurralde bakoitzaren ezaugarriekiko ahal denik eta eperik laburrenean are lege justu, berdinkide eta egokiagoa”.

**Idazkari Orokorrak irakurri du BILDU, EAJ-PNV eta PSE-EE Udal Talde Politikoeak (14/12/29 eguneko Sarrera Erregistroko 14.312 zk.z) aurkeztu duen mozioaren alternatiba.**

1.- Laudio Udalak bat egiten du 2014ko urriaren 9 egunean Arabako Biltzar Nagusietan lortutako akordioarekin eta eskatzen dio Foru Aldundiaren Gobernuari adosteko Ganberako biltzarkide-taldeekin egungo Ekarpenen Legea aldatzeko irizpideak, Lurraldeko egoera ahalik eta errealitate handienaz islatuko dituztenak, aipatu den legearen etorkizuneko eraberritzearen aurrean gure lurraldearen posizionamendu handiagoa lortzeko helburuaz. Halaber, eskatzen dio Arabako Ahalduen Nagusiari ez dezala erabili Arabaren izena, lege honekiko bere iritzi eta balio pertsonaletan.

2.- Laudio Udalbatzak adierazten du bere desakordioa Espainiako Gobernuak ezarritako zenbatekoa aldebakarreko eran gain-ezartzearekiko.

**ALKATEA (eus.).-** Lehenengo mozio orijinalaren aurkezpena, Paula.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-** Gracias, eskerrik asko. Ez naiz jarriko mozio guztia irakurtzen, denon daukagulako mahai gainean. Irakurtzea, soilik, ezen egiten ari den guzti horren ostean, Talde Popularrak hurrengo mozioa aurkeztu duela Osoko bilkuran eztabaidatzeko. Helburua bada “*Laudio Udaleko Udabatzaren Osokoak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari askatzer*

Por todo ello, el Grupo Popular presenta la siguiente MOCION PARA SU DEBATE EN PLENO:

"El Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Gobierno Vasco a desbloquear de manera inmediata la renovación de la Ley de Aportaciones y a consensuar a la mayor brevedad con las Diputaciones una ley más justa, equitativa y adecuada a las características de cada territorio".

**La Secretaria General da lectura de la moción alternativa presentada por los Grupos Políticos Municipales BILDU, EAJ-PNV y PSE-EE (nº 14.312 de Registro de Entrada, de 29/12/14), que, literalmente transcrita, dice lo siguiente:**

1.- El ayuntamiento de Laudio se suma al acuerdo alcanzado en las juntas generales de Araba el 9 de octubre de 2014 e insta al Gobierno de la Diputación Foral a consensuar con los grupos junteros de la Cámara los criterios de modificación de la actual Ley de Aportaciones que reflejen con mayor realidad la situación del Territorio, con el objetivo de lograr un posicionamiento mayoritario del territorio ante la futura reforma de la citada ley. Asimismo, insta al Diputado General de Araba a que no utilice, en nombre de Araba, sus juicios y valoraciones personales en lo relativo a esta ley.

2.- El ayuntamiento de Laudio manifiesta su desacuerdo con la imposición unilateral de la cantidad del cupo fijado por el Gobierno de España.

**ALKATEA (eus.).-** Primero, la presentación de la moción original. Paula.

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.).-** Gracias, eskerrik asko. No me voy a poner a leer toda la moción, puesto que la tenemos todos encima de la mesa. Voy a leer, simplemente, que después de todo lo que se está haciendo, el Grupo Popular ha presentado la siguiente moción para debate en el Pleno para que “*el Ayuntamiento de Laudio/Llodio insta al Gobierno Vasco a desbloquear de manera*



*berehalako eran Ekarpenen Legea berriztatzea eta adostea Aldundiekin, lurralde bakoitzaren ezaugarriekiko ahal denik eta eperik laburrenean are lege justu, berdinkide eta egokiagoa”.*

Diot hori zeren mozioetarikoren batean nahi baitute eskatzea adostasuna Aldundiarekin, baina Partidu Popularrak jada daraman aldian, oso ugariak izan baitira aurkerak zeintzuetan arabar erakundeek erakutsi duten beraien kezka Lege hori berritzerakoan jadanik hiru urteko atzerapenagatik. Eta eskatu dute, era formalean, horren erreforma Eusko Jaurlaritzari. Beraz, jada eskatu zen, baita ere, horren erreforma, premiazko izaeraz, 2011n, 2012an eta 2013an; are, proposamen tekniko batekin legea lurralde bakoitzaren ezaugarriekiko are lege justu, berdinkide eta egokiagoa egiteko. Baina errebindikazio horiek zulodun zakutik erori dira, zeren, gaur egun, Eusko Jaurlaritzak, geldiarazita mantentzen dituen horren erreformarako lanak.

Esatea, baita ere, ezen Aldundiak zifratu egin dituela urteko 36 miloitan gai hau gotortuta egoteagatik; horietatik 19 miloi dagozkie Arabako Udalei, hau da, arabar udalei. Beraz, 2007tik 2015era arteko epean 321 miloi euro galdu egin dira, gaizki landutako Ekarpenen Legeagatik eta lurraldeko udalek sofritu dute 133 miloitatiko kaltea horretan. Nik uste badela garaia gai hau desblokeatzeko Eusko Jaurlaritzak berehalako eran eta Ekarpenen Legearen berriztatzea adostu dadila ahalik eta eperik laburrenean eta diru piloa galtzen ari diren arabar udalek, eta batez ere Laudiokoak, berreskura ahal izan dezaten hori. Eskerrik asko.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Bat egiten dugu, kasu honetan, Paularekin kontu batean. Kontu gutxitan, baina beno, kontu batean bat egiten dugu. Aldaketak eman behar direla esaten duenean. Eta behin baino gehiagotan horixe adierazi dugu. Eta adierazi dugu guk ere Foru Aldundian, behin baino gehiagotan. Foru Aldundiak duen ahalmen horretatik udaletxeetara bideratu behar duen diru hori, kantitate hori, beste modu batean egin behar duela. Foru Aldundiak ez

*inmediata la renovación de la Ley de Aportaciones y a consensuar a la mayor brevedad con las Diputaciones una ley más justa, equitativa y adecuada a las características de cada territorio”.*

Digo esto porque en alguna de las mociones quieren que se pida el consenso con la Diputación, pero ya lleva el Partido Popular, que han sido muchísimas las ocasiones en las que en las instituciones alavesas han mostrado su preocupación por el retraso ya de tres años en la renovación de esta Ley. Y han solicitado, de manera formal, al Gobierno Vasco su reforma. O sea, ya se ha pedido también su reforma, con carácter de urgencia, en el 2011, 12 y en el 2013, incluso con una propuesta técnica para hacer una ley más justa, equitativa, adecuada a las características de cada territorio. Pero estas reivindicaciones han caído en saco roto porque, a día de hoy, el Gobierno Vasco mantiene paralizados los trabajos para su reforma.

Decir también que la Diputación ha cifrado en 36 millones anuales las pérdidas por estar esto encasillado, de los cuales 19 millones corresponden a los Ayuntamientos de Álava, a los ayuntamientos alaveses. Por tanto, se han perdido 321 millones de euros en el período del 2007 a 2015 por causa de la Ley de Aportaciones mal elaborada y los ayuntamientos del territorio han sufrido un perjuicio de 133 millones en el mismo. Creo que es el momento de que se desbloquee esto por el Gobierno Vasco de manera inmediata y que la renovación de la Ley de Aportaciones se consensue a la mayor brevedad y que a los ayuntamientos alaveses, y sobre todo el de Llodio, que está perdiendo un montón de dinero, pueda recuperarlo. Gracias.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** En este caso, estamos de acuerdo con Paula en un punto. En pocos puntos, pero bueno, estamos de acuerdo en un punto. Cuando dice que se han de dar o producir cambios. Y eso mismo hemos manifestado en muchas ocasiones. Y lo hemos manifestado también nosotros en Diputación Foral, en muchas ocasiones De esa cifra de reparto que tiene la Diputación, ese dinero que ha de destinar a los ayuntamientos, esa cantida, la ha de realizar de



du inolako urratsik eman ere hortan. Baina beno, jarraituko dut Ekarpenen Legearekin.

Ez dugu partekatzen, kasu honetan, PPK kontu honekin egiten duen erabilera partidistarekin. PPK Ekarpenen Legea behin eta berriro darabil sentimentu partidistak edo sentimentu biktimistak sortzeko, eragiteko. **(cast.)** Zertan oinarritzen dira aurkaritza horiek, kasu batean baino gehiagotan, noizean behin, Partidu Popularretik ateratzen dizkigutenak eta, kasu honetan, hori entzun diogu Aldun Nagusiari? PPK izio gura dituen aurkaritza horiek. Kasu askotan, probintziakeria zaharkituak. Eta, azalduko dut. PPTik, eta hori entzun diogu Aldun Nagusiari, saldu nahi zaigu Araba kaltetuta dagoela. Halaxe esana baitu. Eta, Bizkaia, ostera, irabazlea eta onuraduna baita. Diskurtso horiek jada ezagutzen genituen. Jada orain dela urte batzuk, PPKo zuzendari ohi batzuek beste talde politiko bat sortu zuten. Gogoratzen du izena, Unidad Alavesa. Jada hitz egiten ziguten mota horretako mezuekin. Are gehiago, hauteskundeetatik jada hurbileko kanpaina honetan, aste honetan ikusi dugu nola are agintari popular batek ere, euskal selekzionadorearena egin duen. Eta mintzo zen are zeintzu hautatu behar ziren. Eta hori bada buetatzea berriz probintziakeria zaharkitu horretara.

Gurekin egongo zarete, ezen baittz, badagoela gauza bat partekatzen duguna: , badagoela arabarrokiko hobena edo neurri bakar batekin ez neurtzea. Bai, egon badago-eta. Eta Laudiorekiko. Eta hor egon gara Arabako Foru Aldundian hori kontatzeko. Horregatik, badirudi ez zuela ondo entzun hori Aldun Nagusiak. Eta kupoari dagokionean arabarrokiko hobena edo haga bakar batekin ez neurtze horretan, honetaz ez genion ezer entzu de Andres Aldun Nagusi jaunari, Eusko Jaurlaritzan eta Espainiako Gobernuaren artean mila milioi euroko bat ez etortzeak egon dauden. Eta hori bada dirua iristen dena, baita ere, Laudiora eta iristen den Arabara.

Zuek, kasu honetan, jakina, jokatzen duzue hori gehiago Madrileko Ordezkariei legez, zeren badirudien mila milioiak ez dizuetela horrenbeste. Baina bai eragiten dietela arabarrei eta asko. Eta, jakina, nioenez, badarabilzuen energia nahikoa kasuotan gure kantauriar auzo probintziekin gu

otro modo, diferente. Diputación Foral no ha dado paso alguno en ese sentido. Pero, bueno, seguiré con la Ley de Aportaciones.

En este caso, no compartimos el uso partidista que hace con este asunto el PP. El PP utiliza una y otra vez la Ley de Aportaciones para crear y afectar sentimientos partidistas o sentimientos victimistas. **(cast.)** ¿En qué se basan estas confrontaciones que en más de un caso, de vez en cuando, nos sacan desde el Partido Popular y en este caso, se lo hemos oído al Diputado General? Estas confrontaciones que quiere avivar el PP. En muchos casos en provincialismos rancios. Y, me explico. Desde el PP, y esto se lo hemos oído al Diputado General, se nos quiere vender que Araba está perjudicada. Así lo ha dicho. Y Bizkaia, en cambio, beneficiada. Estos discursos ya los conocíamos. Hace unos años ya algunos exdirigentes del PP que crearon otro grupo político, me acuerdo, Unidad Alavesa. Ya nos hablaban de este tipo de mensajes. Es más, en esta campaña ya cercana a las elecciones, esta semana hemos visto cómo hasta un dirigente popular ha hecho de seleccionador. Y hablaba de a quiénes tenían que seleccionar. Y esto es vuelta a ese provincialismo rancio.

Estarán con nosotros que sí, que hay una cosa que compartimos: que existe un agravio hacia los alaveses. Sí que existe. Y hacia Laudio. Y ahí hemos estado en la Diputación Foral de Álava para contarle eso. Pero eso parece que no lo escuchó bien el Diputado General. Y en el agravio ese que hacía hacia los alaveses en torno a lo referido al Cupo, de esto no le oímos nada al Diputado General señor de Andrés, a pesar de existir unas discrepancias de mil millones de euros entre el Gobierno Vasco y el Gobierno español. Y eso es dinero que también llega a Laudio y que llega a Araba.

Ustedes, en este caso, claro, ahí actúan más como delegados de Madrid, porque parece ser que estos mil millones no les influyen tanto. Pero influyen a los alaveses, y mucho. Y, claro, como decía, utilizan bastante energía para confrontarnos en estos casos con nuestras vecinas provincias del



aurka jartzeko eta, batzuetan, nahikoa esanekoa zareten, baina jada Mirandatik beherantz begiratuta, Ebrotik beherantz. Orduan, bazarete oso kritikoak, hori egia da, Eusko Jaurlaritzarekin, baina oso esanekoak Rajoy-ren Gobernuarekin. Eta bai arduratzen gaituztela mila miloi euro horiek eta halaxe jasota dator gure mozioan. Eta horretaz ez du ezta aipamenik ere egin, orain arte, Aldun Nagusiak. Eta badira mila miloi euro, mila miloi euro baino gehiago, Madriletik, Partidu Popularretik herri honi kentzen zaizkionak. Hori bai dela dirutza. Eta, bestean, bat gatoz eta ados gaude. Berraztertu behar da Ekarpenen Legea. Berraztertu beharra dago inolako zalantza barik. Eta, zergatik? Zeren, egunero, udalerrriok, udalok, gero eta gai eta gauza gehiagori aurre egin behar diogulako, beste erakunde batzuetatik egiten ez direnak eta bada ordua jada eta dagoeneko. Eta aurre egin dakion eta hori kontuan hartua izan dadin. Eta hori kontuan hartua izan dadin, nioenez, aukera baino gehiagotan, aipatu dugun zor historikoa, eta Udalbatza honetako ordezkariak joan dira Arabako Foru Aldundira, Laudio udalerriarekin Arabako Foru Aldundiak duen zor historikoa kontuan hartzeko.

#### **ZIORTZA SIERRA AJURIA (cast.).-**

Muchas gracias, Natxo. Buenos días a todos. EAJ-PNVtik nahi dugu urte batzutan atzera egin, ulertzeko zergatik gauden egoera honetan. Ekarpenen Legea txarto eginda badago eta Arabari kalte egiten badio, horren ardura eta erantzukizun bakarra Partidu Popularrarena da. Ramon Rabanera izan zen, Arabako Aldundiaren buru zenean, Arabaren ordezkarietan Lege hori negoziatu zuena eta aitortu egin zuena ezen Lege horren garantizatzen eta bermatzen zituen baliabide nahikoak eta bere burua ados eta bat zetorrela erakutsi zuen Lege horretan ezartzen zen koefiziente horizontalarekin.

Gaina, Javier de Andres bera izan zen 2011 urtean, horren luzapena onartu egin zuena baldintza kaxkarrago eta txarragoetan, are gehiago, Arabarentzat onarritakoak ziren bi funts galduta. Horrek guztiak nabarmentzen du ezen, hala 2005ko Legeak, nola 2011ko luzapenak, Partidu Popularraren sinadura daramatela.

norte y, en ocasiones, son bastante sumisos, pero ya mirando desde Miranda hacia abajo, desde el Ebro hacia abajo. Entonces, son muy críticos, eso es verdad, con el Gobierno Vasco, pero muy sumisos con el Gobierno de Rajoy. Y sí que nos preocupa, y así viene en nuestra moción, esos mil millones de euros. Y de esos no ha hecho ni una mención, hasta el momento, el Diputado General. Y son mil millones de euros, más de mil millones de euros, que desde Madrid, desde el Partido Popular se le quitan a este pueblo. Eso sí que es dinero. Y, en lo otro, estamos de acuerdo. Hay que revisar la Ley de Aportaciones, hay que revisarla sin ninguna duda. Y, ¿por qué? Porque, cada día, los municipios, los ayuntamientos, tenemos que hacer frente a más cuestiones que desde otras instituciones no se hacen y ya es hora. Y que se haga frente y que se tenga en cuenta eso. Y se tenga en cuenta, como decía, la deuda histórica que hemos hablado, en más de una ocasión, y han ido representantes de este Ayuntamiento a la Diputación Foral de Araba, la deuda histórica que tiene la Diputación Foral de Araba con el municipio de Laudio.

#### **ZIORTZA SIERRA AJURIA (cast.).-**

Eskerrik asko, Natxo. Egun on guztioi. Desde EAJ/PNV queremos retroceder unos años atrás para entender por qué nos encontramos en esta situación. Si la Ley de Aportaciones está mal hecha y perjudica a Álava, ello es responsabilidad exclusiva del Partido Popular. Fue Ramón Rabanera, cuando presidía la Diputación alavesa, quien negoció esta Ley en representación de Álava y quien declaró que la Ley garantizaba recursos suficientes y se mostró conforme con el coeficiente horizontal que se establecía en ella.

Además, fue Javier de Andrés quien en 2011 aceptó su prórroga en las peores condiciones, perdiendo incluso dos fondos fundamentales para Álava. Todo esto evidencia que tanto la Ley de 2007 como la prórroga de 2011 llevan la firma del Partido Popular.



Arabako Lurralde Historikoa pobretu egin da era kezkarri eta asaldagarrian Partidu Popularrak gobernatzen duentik.

Gogoraztea, baita ere, ezen 2008an, Xabier Agirrek 21 miloi lortu zituela Arabarentzak, Ekarpunen Legeak sosrtua zuen desfaseari aurre egiteko eta 2011 urtean Lurraldeak jaso zituela beste 30 Doitzeko Funts Solidariotik.

EAJ-PNVtik ez dugu ulertzen de Andres jaunak zergatik itxaron duen agintaldiaren amaierara arte, Ekarpunen Legearen aldaketa erabili ahal izatzeko jaurtitzeko arma legez hauteskundeetara begira. Edozein kasutan ere, EAJ-PNVtik bat egiten dugu 2013ko urriaren 9an Arabako Biltzar Nagusietan lortutako akordioarekin eta eskatzen diogu Foru Gobernuari adosteko Biltzarkideen Taldeekin eta lurraldeko Udallerriekin lege berri bat, demagogia eta diskurtso biktimista barik. Bat gatz beharizan horrekin eta defendatuko dugu berritzea Lege berri baten bidez eta Lurralde Historikoen egungo egoera islatuko duten doitze eta konpentsazio mekanismoak ezartzea. Muchas gracias.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Badugu hemen oso eztabaida interesgarria eta, seguru asko, konponbidea emanen diogula hementxe, Laudion. Eta, orain, apurtxo bat serioxeago xamar hitz eginda.

Banoa egia esatera. Izatez, harritu egin ninduen mozio hau aurkeztu izan zenean, zeren-eta Gasteizko Udalean, baita ere, aurkeztua baitzuen Partidu Popularrak eta gero, hori, erretiratu egin baitzuten. Baderitzot gai hau eztabaidatu egin dela jadanik Biltzar Nagusietan, ezen politika orokorreko Osoko bilkura bat egon zela, non onartu egin ziren ebazpen batzuk egon ziren eta hori dela defendatu egin behar duguna Biltzar Nagusietan parte hartzen dugun taldeok. Beraz, adostea akordio bat BILDU, EH Bildu eta EAJ-PNVrekin, hori da koherenteena eta arrazoizkoena.

Gogoan dut Marta Alaña azaldu zenean Gizarte Zerbitzuen Karterako Dekretuaren garapenaren gaiarekin eta neuk galdetu egin nionean

El Territorio Histórico de Álava se ha empobrecido de forma alarmante desde que es gobernado por el Partido Popular.

Recordar también que el 2008 Xabier Agirre logró 21 millones para Álava con el fin de combatir el desfase que combatía la Ley de Aportaciones y que en el año 2011 el Territorio percibió otros 30 del Fondo Solidario de Ajuste.

Desde EAJ/PNV no entendemos por qué el señor de Andrés ha esperado al final de la legislatura para intentar utilizar la modificación de la Ley de Aportaciones como arma arrojada de cara a las elecciones. En todo caso, desde EAJ/PNV nos sumamos al acuerdo alcanzado en las Juntas Generales de Álava el 9 de octubre de 2014 e instamos al Gobierno Foral a consensuar con los Grupos Junteros y con los Ayuntamientos del territorio una nueva legislación, sin demagogias y discursos victimistas. Estamos de acuerdo con esta necesidad y defenderemos la renovación de una nueva Ley y el establecimiento de mecanismos de ajuste y compensación que reflejen la situación actual de los Territorios Históricos. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Tenemos aquí un debate interesantísimo y que, seguramente, le daremos resolución aquí, en Llodio. Y ahora hablando un poquito más en serio.

Voy a decir la verdad, es que me sorprendió cuando se presentó esta moción, porque en el Ayuntamiento de Gasteiz también lo presentó el Partido Popular y luego lo retiraron. Entiendo que este es un debate que se ha dado ya en las Juntas Generales, en un pleno de política general, donde hubo una serie de resoluciones que se aprobaron y que eso es lo que tendremos que defender los grupos que tenemos participación en esas Juntas Generales. Por lo tanto, acordar un acuerdo con BILDU, EH Bildu y con EAJ/PNV es lo más coherente y lo más racional.

Recuerdo el día que comparecía Marta Alaña con el tema del desarrollo del Decreto de la Cartera de los Servicios Sociales y yo le



Konpentsazio Fondoaz eta, nabarmena denez, ea nola egin ziezaiokeen aurre udalen eskumenetatik eta berak jada iragarri zuen bera bazegoela Ekarpenen Legearen aldaketaren aldekoago. Baderitzot gai honek beharrezko dituela, berriro ere diot, Biltzar Nagusiak, biltzarkideen taldeak, printzipioz Aldun Nagusiak lortu beharra duen adostasun bat eta, beraz, elkarrizketak egin behar dituela horretarako. Ez Udaletan mozioak aurkeztua, kopez kolpe.

Gero, nik ez dut partekatzen edota ez nator bat Partidu Popularreko ordezkariak azaldutakoarekin. Ulertzen dut ezen hemen ez duela argudio askorik horri eusteko. Hori azaldu du jada EAJ-PNVko ordezkariak. Eta, batez ere, Laudioekin zor historikoa badela gai bat zeinetan denok sartu beharko dugun, zeren ez baita gauza bat Aldundiarena soilik, baizik eta, baden baita Udal honen gauza bat ere. Baina, batez ere, Ekarpenen Lege horrek konponduko badigu arazoa Laudiori, bada, nik baderitzot Laudiori gertatzen zaionaren erru asko, baita ere, baduela Partidu Popularrak, zeren arazoa ez baita Laudio dirua galtzen ari dela Ekarpenen Legea aldatzen ez delako. Laudio dirua galtzen ari da Partidu Popularrak kendu egin digula eta eman egin ez digulako, izan ere, hiru urte eta gehiagoko hauetan Lauetan Laudiora etorri den guztiaren zenbaketa egiten badugu, eta hori alderatzen badugu Arabar Errioxara, esaterako, iritsi denarekin, hartuko genuke harridura handia. Eta sorpresa handia ez horrenbeste zenbatekoan, zeren ezberdintasuna garrantzitsua izanik, baita ere, populazioarekiko ponderazioan. Eta beharizanetan, zeren Partidu Popullarak orain aurre egin beharko liokeen arazoen arteko bat, eta hori badiote txostenek, kasuako, pobrezia eta bazterkeria sozialari buruzko azken txostena, bada Arabako arazopidetza ezberdindua eta espezifikoa. Hazi egin da langabezia era nabarmenean. Hazi egin da era nabarmenean pobrezia eta bazterkeria soziala. Hazi egin da haurren pobrezia. Araba bada probintzien arteko bat nabarmentzen dena aipatu diren eta arazo honetan politiken faltan eta bada probintzietariko bat non enpresa zenbateko gehien itxi duten eta non politikoaren falta bat sufritzen ari garen eta non ikusi dugun nola Aldun Nagusiak erretiratu egin dituen Aurrekontu batzuk, eskegita utziz aurreikusi egin zitezkeen halako politika mota batzuk, adostasun eta akordio barera ez iristeagatik.

preguntaba por el Fondo de Compensación y, evidentemente, de cómo se podría hacer frente a las competencias municipales y ya anunciaba el tema de que ella estaba más a favor de la modificación de la Ley de Aportaciones. Entiendo que esto es un tema que compete, vuelvo a decir, a las Juntas Generales, a los grupos junteros, de un consenso que tiene que alcanzar, en principio, el Diputado General y que tiene que dialogar. No es a golpe de moción en los ayuntamientos.

Luego, yo no comparto lo que ha expuesto la representante del Partido Popular. Yo entiendo que aquí no tiene muchos argumentos que lo sustenten. Ya lo ha expuesto la representante del Partido Nacionalista. Y, desde luego, que la deuda histórica con Llodio es un tema en el que tendremos que entrar todos, porque no es una cuestión solo de la Diputación, también es una cuestión del Ayuntamiento. Pero, desde luego, si esa Ley de Aportaciones nos va a resolver el problema a Llodio, yo creo que mucho de lo que le pasa a Llodio también tiene culpa el Partido Popular, porque el problema no es que Llodio esté perdiendo dinero porque no se modifique la Ley de Aportaciones. Llodio está perdiendo dinero porque nos lo ha quitado el Partido Popular y porque no nos los ha dado, porque si hacemos un cómputo de todo lo que ha llegado a Llodio en estos tres años y pico y de lo que ha llegado, por ejemplo, a la Rioja Alavesa, nos llevaríamos una gran sorpresa. Y una gran sorpresa no tanto en la cantidad, que es importante la diferencia, también en la ponderación con respecto a la población. Y en las necesidades, porque uno de los problemas que tendría que afrontar ahora el Partido Popular, y lo dicen los informes, el último informe sobre la pobreza y la exclusión social, es la problemática diferenciada de Álava. Ha crecido considerablemente el desempleo. Ha crecido considerablemente la pobreza y la exclusión social. Ha crecido la pobreza infantil. Álava es una de las provincias que destaca en falta de políticas en esta cuestión y es una de las provincias donde más empresas han cerrado y donde estamos sufriendo una falta de políticas y donde hemos visto cómo el Diputado ha retirado unos Presupuestos hipotecando cierto tipo de políticas que se podrían haber contemplado por no llegar a un consenso y a un acuerdo.





Beraz, ezberdintasun politikoak hor gien ebatzi edota erabaki beharko dituzte. Geuk, jakina, geure jarrerak eman beharko ditugu, Biltzar Nagusietan eztabaidatzen direnekiko koherentzian eta korrelazioan daudenak. Berba egin dut ordezkariarekin, bozeramaile den Cristina Gonzalezekin; hor eta berak, jada esan dit hori, ezen beraiek jarraituko dutela ildo horretan eta han goian jadanik eztabaidatutakoari buruz erlazioan doan akordio bat sinatu ahal izatearekin ezin pozago. Baina, jakina, Laudiori gertatzen zaiona ez Ekarpenen Legearen errua. Laudiori gertatzen zaiona bada tokiko eta herriko esparrua den horren defentsarik ez eta akordio, adostasun eta politika falta baten errua; errepikatuko dut; ni irteten naizen egun bakoitzean nire herriari begiratu eta nire buruaria diot, ene ama, zer izan zaren eta zertan geratu izan zaren. Eta, zatia batean, hori bada beharrezkoenak diren obrak egiteko finantziario faltagatik eta borrokatu ahal izateko hemen mantentzeko enpresak eta etorkizunerako beharko dugun hazkunde demografikoa.

**ALKATEA (eus.).-** Orain zazpi minutuko txanda geratzen zaio Nereari.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Leheneik, agerian uztea ezen nik mozio hau jaso berri egin dudala gaur bertan, goizeko bederatzietan. Beste barik. Adostutakoa, zeren baderitzodan adoste batera iristeko nahikoa lan eduki dutela eta horregatik dugula orain mahai gainean.

Eta, beste barik, esan nahi nuke, soilik ezen OMNIAk ulertzen duela ezen elkarrizketa ildo horretan nahikoa interesgarria dela, baina ez ikuspuntu interesatutik egiten denean, hots, hauteskunde kaluluek ea nondik ematen diguten boterea. Gurago dut ez jarraitzea hitz egiten. Eskerrik asko.

**ALKATEA (eus.).-** Hiruna minutuko txanda suertatzen zaigu. Hasiko gara Paularekin, gero Nerea, emango dizut aukera nahi izanez gero.

Por lo tanto, las diferencias políticas las tendrán que dirimir ahí arriba. Nosotros, por supuesto, tenemos que dar nuestras posiciones, que están en coherencia y en correlación con la que se debaten en las Juntas Generales. Yo he hablado con la representante, la portavoz, Cristina González, ahí y ella ya me lo ha dicho, que ellos van a seguir en esta tónica y encantada de poder suscribir un acuerdo que va en relación con lo que ya se ha debatido arriba. Pero, desde luego, lo que le pasa a Llodio no es culpa de la Ley de Aportaciones. Lo que le pasa a Llodio es culpa de una falta de acuerdo, de consenso y de política y de defensa de lo que es el ámbito local, porque, evidentemente, vuelvo a repetir, yo cada día que salgo miro mi pueblo y digo, madre mía, de lo que ha sido y de lo que es. Y eso se debe, en parte, a la falta de financiación para hacer obras, que son más que necesarias y poder luchar por mantener aquí las empresas y el crecimiento demográfico que necesitaremos para futuro.

**ALKATEA (eus.).-** Ahora le queda el turno de siete minutos a Nerea.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Primero evidenciar que yo esta moción la acabo de recibir hoy a las nueve de la mañana. Sin más. La consensuada, porque entiendo que han tenido bastante trabajo para llegar a un acuerdo y por eso la tenemos ahora encima de la mesa.

Y, sin más, quería decir, simplemente, que OMNIA entiende que el diálogo en este sentido es bastante interesante, pero no cuando se hace desde el punto de vista interesado, por donde los cálculos electorales nos dan el poder. Prefiero no seguir hablando. Eskerrik asko.

**ALKATEA (eus.).-** Entramos en el turno de tres minutos. Empezaremos con Paula, luego Nerea, te dará ocasión en caso de quieras.



**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.)**.- Eskerrik asko. Bakarrik, Rabanerari aipamena eginez, EAJ-PNVko gure udalbatzar kideak esan duenari buruz, esatea ezen Rabanera Aldundian zegoenean funtsa bat sortu zela, jakinik bozketa hurarekin Arabari horrek egin ahal zion kaltea. Sortu zen Inbertsioen Funts bat, Eusko Jaurlaritzan ezabatu egin zuena Patxi Lopezen gaiaran. Hau da, orain aplikatzen ari den Legea ez dela Rabaneraren gobernua abtenitu egin zen eta bere aldepena eman ez zion Finantzen Euskal Kontseilu hartan erabakitakoarekiko. Ez da aplikatzen ari. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Hitza hartzen dut apur bat humore tonuan. Normalean Partidu Popularak errua bota ohi dio Zapaterori, baina kasu honetan erru guztia Patxi Lopezena da.

**ALKATEA (eus.)**.- Bozkatzeari ekingo diogu.

**IDAZKARI OROKORRA (eus.)**.- Badakizue zelangoa dan. Lehenengo eta behin mozio nagusia bozkatuko dugu eta ez bada onartuten, adostutakoari ekingo dautsoгу.

**(cast.)** Tira, bestea, mozio nagusia, PP-k aurkeztutakoa, alegia.

**Bozkatuta, mozio nagusia ez da onartu, gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**Alde: PP (2).**

**Abstentzia: OMNIA (1).**

**Kontra: BILDU (6), EAJ/PNV (6) y PSE-EE (2).**

**Bozkatuta, mozio alternatiboa onartu da gehiengoz eta botazioaren emaitza hauxe izan da:**

**PAULA CUESTA GARCÍA (cast.)**.- Gracias. Simplemente, en referencia a lo que ha dicho nuestra compañera del PNV, haciendo referencia a Rabanera, decir que cuando Rabanera estaba en la Diputación se creó un fondo sabiendo lo que podía perjudicar a Álava con aquella votación. Se creó un Fondo de Inversiones que el Gobierno Vasco suprimió en la época de Patxi López. Es decir, que la Ley que se está aplicando ahora no es la misma que se acordó en aquel Consejo Vasco de Finanzas que el gobierno de Rabanera se abstuvo y no respaldó. No se está aplicando. Gracias.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Intervengo un poco en tono de humor. Normalmente el Partido Popular le suele echar la culpa a Zapatero, pero en este caso toda la culpa es de Patxi López.

**ALKATEA (eus.)**.- Procederemos a la votación.

**SECRETARIA GENERAL (eus.)**.- Ya sabéis cuál es el procedimiento. En primer lugar, votaremos la moción principal y si no se aprueba, procederemos a votar la consensuada.

**(cast.)** Vamos a otra la moción principal, la presentada por el PP.

**Sometida a votación, la moción principal es rechazada por mayoría, con el siguiente resultado:**

**A favor: PP (2).**

**Abstención: OMNIA (1).**

**En contra: BILDU (6), EAJ/PNV (6) y PSE-EE (2).**

**Sometida a votación, la moción alternativa es aprobada por mayoría, con el siguiente resultado:**



**Alde:** BILDU (6), EAJ/PNV (6) y PSE-EE (2)

**A favor:** BILDU (6), EAJ/PNV (6) y PSE-EE (2)

**Kontra :** PP (2)

**En contra:** PP (2)

**Abstentzia:** OMNIA (1)

**Abstención:** OMNIA (1)

**126.- ALVARO RUIZ CUESTA JAUNAREN PP UDAL TALDE POLITIKOKO ZINEGOTZI IZATEARI UKO EGITEAREN AURKEZPENA.- PROPOSAMEN TEKNIKO ETA ALKATE-LEHENDAKARITZARENA. AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- AURRETIKO OSOKO BILKURAKO BATZORDE INFORMATIBOAREN IRIZPENAZ.- JAKINAREN GAINEAN.**

**126.- PRESENTACIÓN DE RENUNCIA DEL MIEMBRO DEL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL PP DON ALVARO RUIZ CUESTA A LA CONDICIÓN DE CONCEJAL.- PROPUESTA DE RESOLUCIÓN TÉCNICO-ADMINISTRATIVA Y DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA.- PREVIO DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ASUNTOS DE PLENO.- ENTERADA.**

2014ko abenduaren 1 eguneko Sarrera Erregistroko 121 zenbakiaz udal honetako zinegotzia den Alvaro Ruiz Cuesta jaunak, Partido Popular Udal Talde Politikokoa, Laudio Udal honetako zinegotzi izaten jarraitzeari uko egin dion idatzia aurkeztu duela.

Con fecha 1 de diciembre de 2014 (Registro de Entrada número 13.311) se recibe escrito por el que Don Álvaro Ruiz Cuesta, del Grupo Político Municipal Partido Popular, presenta ante el Pleno su renuncia a la condición de concejal de este Ayuntamiento de Llodio.

**AZTERTU DUGU** Udal Antolamendurako Erregelamenduko 8. eta 10. artikuluetan erabakita dagoenaren arabera, zinegotzi izaera arautzen da azaroaren 28ko 2.568/1986 Errege Dekretu bidez onartutako Toki Erakundearen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduko 9. artikuluan adierazitakoaren arabera arautuko da. Artikulu horretan adierazten dira zinegotzi izaera galtzeko kasuak zeintzuk diren. Bere 4. atalean sartuta dakar karguari uko egitearen kasua, Udalbatzako Osoko Bilkuraren aurrean aurkeztu eta benetan formalizatu behar izango dena.

**VISTO** que de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 8 y 10 del Reglamento Orgánico Municipal la renuncia a la condición de concejal se regirá por lo señalado en el artículo 9 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales aprobado mediante Real Decreto 2.568/1986 de 28 de noviembre. En este artículo se señalan los supuestos en los que se pierde la condición de concejal. En su apartado 4º se incluye el supuesto de renuncia, que deberá hacerse efectiva por escrito ante el Pleno de la Corporación.

**AZTERTU DUGU** 1991-07-19ko Hauteskunde Batzorde Zentralaren Instrukzioak seinalatutakoaren arabera, Osoko Bilkura aipatutako uko egiteaz jakinaren gainean geratu behar da eta hartutako erabakiaren ziurtagiria Hauteskunde Batzorde Zentralari bidali behar dio, Zonaldeko Hauteskunde Batzordearen aginte aldia

**VISTO** que según lo señalado por la Junta Electoral Central en Instrucción de 19 de julio de 1991, el Pleno de la entidad habrá de tomar conocimiento de la señalada renuncia remitiendo certificación del acuerdo adoptado a la Junta Electoral Central, tras haber finalizado el período de mandato de la Junta Electoral de Zona,



amaituta egotean, hutsik geratzen den kargua betetzea dagokion pertsonaren izena adierazteko eskatuz.

**KONTUAN IZAN** dugu ekainaren 19eko Hauteskunde Erregimen Orokorreko 5/1.985 Lege Organikoko 182. artikuluan xedatuta datorrena: hutsik geratu den zinegotzigoa esleitzen zaio bere kolokazio hurrenkeraren arabera zerrendako hurreneko ordezkari.

**KONTUZAN IZANIK** ezen, eragindako zerrendako zinegotzia ordezteko aurreko prozedura dela-eta, karguarekiko ukoa idatziz eta sinatuta hauteskunde-zerrendan sartutako hautagai guztien aldetik (titular eta ordezko), ekainaren 19ko 5/1989 Hauteskunde Araubide Orokorreko Lege Organikoaren 182. Artikuluko 2. Idatzi-zatiak, hurrengo hauxe dakar erabakita:

*“Kasua bada, ezen, aurreko prozeduraren arabera, izendatu hautagai posiblek edo ordezkorik geratuko ez balitz, hutsik geratuko lekua beteko du hauta ezintasuneko kausan sartuta ez dagoen adin nagusiko edozein herritarrek. Ordezko horiek izendatuko ditu ordeztua izan behar den Zinegotziaren alderdiak, koalizioak, federazioak edo hautesleen elkarteak eta hori jakinaraziko zaio dagokion Hauteskunde-Batzarrar, dagokion egiaztagiria luzatzearen ondorio eta eraginetarako. Kasu honetan, ezin izango dira izendatuak izan, zerrenda horrentan aldeztu aurretik hautagai edo ordezkaria izan ostean, karguari uko egin izan liote”.*

**KONTUAN IZANIK** ezen, gaur egun arte, kargua uzteko idatzia aurkeztu duen zinegotzia den udal talde politikoaren alderdiak bidalitako idatzirik ez dela aurkeztu Herriko Etxe honetako Sarrera Erregistroan,

**KONTUAN IZANIK** arestian azaldutako guztia, hala nola ALK 14/13 Idazkaritzako txostena, Alkatetza honek proposatu du, aldeztu aurretiko Informazio Batzordearen irizpenaz, Osoko Bilkurak hartzea ondorengo

**ERABAKIA:**

**LEHENA.-** Azaroaren 28ko 2.568/1986

indicando el nombre de la persona a quien corresponde cubrir la vacante.

**CONSIDERANDO** lo dispuesto en el artículo 182 de la Ley Orgánica de Régimen Electoral General 5/1985 del 19 de junio por el que la concejalía se atribuye al suplente de la lista a quien corresponda atendiendo a su orden de colocación.

**CONSIDERANDO** que, con motivo de procedimiento de anterior sustitución de concejal de la lista afectada, se procede a la presentación de renuncia por escrito y firmada de la totalidad de candidatos (titulares y suplentes) incluidos en la lista electoral, el apartado 2º del artículo 182 de la Ley Orgánica de Régimen Electoral General 5/1985 del 19 de junio establece lo siguiente:

*“En el caso de que, de acuerdo con el procedimiento anterior, no quedasen posibles candidatos o suplentes a nombrar, las vacantes serán cubiertas por cualquier ciudadano mayor de edad que no esté incurso en causa de inelegibilidad. Estos suplentes serán designados por el partido, coalición, federación o agrupación de electores cuyos Concejales hubiesen de ser sustituidos y se comunicará a la Junta Electoral correspondiente, a efectos de la expedición de la oportuna credencial. En este caso no podrán ser designadas aquellas personas que habiendo sido candidatos o suplentes en aquellas lista, hubieran renunciado al cargo anteriormente”.*

**CONSIDERANDO** que, a fecha de hoy, no se ha presentado en el Registro de Entrada de este Ayuntamiento escrito remitido por el partido al que pertenece el Grupo Político Municipal del concejal que ha presentado el escrito de dimisión,

**CONSIDERANDO** todo lo anteriormente expuesto así como el informe de Secretaría ALK 14/13, desde esta Alcaldía se propone, previo dictamen de la Comisión Informativa, la adopción por el Pleno de la Corporación del siguiente

**ACUERDO:**

**PRIMERO.-** De acuerdo con lo dispuesto en



Errege Dekretuz onartutako Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduko 9. artikuluan adierazitakoaren arabera, jakinaren geratzea Alvaro Ruiz Cuesta jaunaren kargua uzteaz, Laudio Udaltzatar honetako Partidu Popularreko zinegotzia eta bere karguaren jabetza hartu zuena 2012ko ekainaren 26 egunean.

el artículo 9 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales aprobado mediante Real Decreto 2.568/1986 de 28 de noviembre, tomar conocimiento de renuncia presentada por don Alvaro Ruiz Cuesta, concejal de este Ayuntamiento de Laudio/Llodio por el Partido Popular y que tomó posesión de su cargo con fecha 26 de junio del 2012.

**BIGARRENA.-** Erabaki hau jakinaraztea Hauteskunde Batzorde Zentralari eta Alvaro Ruiz Cuesta jaunari.

**SEGUNDO.-** Notificar el presente acuerdo a la Junta Electoral Central así como al interesado Don Alvaro Ruiz Cuesta.

**Korporazioa jakinaren gainean geratu da.**

**La Corporación se da por enterada.**

**GOBERNU ORGANOEEN KONTROLA.**

**CONTROL ÓRGANOS DE GOBIERNO.**

Bertaratutakoek ez dute inolako adierazpenik egin.

Los asistentes no realizan ninguna observación.

**ERREGU ETA GALDEREN TXANDAN, HONAKO HAUEK AURKEZTU DIRA:**

**EN EL APARTADO DE RUEGOS Y PREGUNTAS SE FORMULAN LOS SIGUIENTES:**

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Muchas gracias. Ni oso labur arituko naiz. Bakarrik dut bat. Jaso dugu eskaera bat eta bada Lanbide Heziketako Udal Zentroaren aurreko aparkalekurako sarrera-irteerak egiteko lekua zabaltzeko, zeren, benetan, kexa baita aldiaren auto bat bakarrik sartzen dela joanean edota bestea irteterakoan, egia esan, nahikoa trafikoa arazoak sortzen direla. Eta ez diogu zailtasun handirik ikusten. Horregatik, bada, hori aurkeztu dugu alternatiba legez. Muchas gracias.

**NEREA GONZÁLEZ GARCÍA (cast.).-** Eskerrik asko. Yo voy a ser muy breve. Solo tengo una. Hemos recibido una petición y es la de ampliación del acceso del parking de enfrente del Centro Municipal de Formación Profesional, porque realmente la queja es que como solamente entra un coche de ida y otro coche de vuelta, la verdad es que crean bastantes problemas de tráfico. Y no vemos mayor dificultad. Por lo cual, lo planteamos como alternativa. Eskerrik asko.

**PAULA CUESTA GARCÍA.-** Berriz ere, errepikatzea bere egunean esan nuen; aparkaleku irteerako gaietan ez dudala nabaritu ezertxo egin izan denik ere.

**PAULA CUESTA GARCÍA.-** Nuevamente repetir lo que ya dije en su día, el tema de la salida del parking, que no he notado que se haya hecho absolutamente nada.

Eta, aparte, komentatu egin didatu ezen Karmen kalea, zein uste dudana badela kurtziaga edo kurtzerotik hara beheraino, biribilgune eta zubiraino, ezen baderitzodan aurrekoan ere beste

Y, aparte, me han llegado a comentar que la calle de El Carmen, creo que es, desde el cruce hasta allá, que creo que lo comenté otra vez más también, está totalmente oscura. O sea, está



behin ere gehiagoz komentatu nuela hori, ha da, guztiz ilun dagoela. Alegia, euria aribada eta gaeuz, ezin arrikutsuagoa dela, zuhaitzek estaltzen dituztelako argiak. Kutziagatik Aretarantz, ez al da Karmen kalea? Izan ere esan baitut Karmen kalea. Argiak badaude zuhaitzeko adarren artean sartu eta badago guztiz ilunetan. Eta ibili behar da kontu eta arreta handiaz, oinezkoren batekin aurrez aurre topo egin ahal duzulako eta hori ez da ikusten. Nik uste jada esana dudala hori gehiagotan ere, ea begirada bat botatzeko aukeratik duten eta ikusi zer egin daitenek gauza bietan. Eskerrik asko.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Nik badituz hamar galdera edo hamar itaun.

Lehenin, jakin nahi nuke agintaldiaren hasiera zein Diruzaintzako Gerakinarekin hasi genuen eta zein Diruzaintzako Gerakinarekin gauden gaur egun.

Bigarrenik, jakin nahi dut zenbat aldiz egin den Tokiko Enplegu Mahaiaren bilera deialdia eta zein izan den azken aldia; zenbat lanpostu sortu diren Tokiko Enplegu Planen bidez 30 urtetik beherako eta 55 urtetik gorakoentzat. Eta ea aurtengo Tokiko Enplegu Planetan, zenbat lanpostu aurreikusten den sortzea eta zein izan den Udal honen jarduteko modua Plan horiek ezagutzera emateko auzokoei; elkarlanean ari den Lanbiderekin etam gai honetan, zergatik ez den Tokiko Enplegu Mahaiaren bilera deialdia egin; noiz izango den Tokiko Enplegu Mahaiaren bilerarako deialdia egungo den hurrengo aldia; zeren, esan beharra baitut, ezen azken deialdiaren ondorioz izandako bilera, gure harridurarako, izan zelako nahikoa arrakastatsua. Parte hartu zuten agente sozialek, baita erakundeek ere, eta hor badirudu agerraldi nabarmena egon zela horrek funtzionatu ahal duela. Eta, hala ere, berriz ere ez da horren deialdirik egin.

Hemen gaur eztabaidatu den klausula sozialen sozialari dagokionez, hala ere, hori ez da gauza berria. Jadanik 2013ko urtarrilatik hona ekarri izan dugu, EAJ-PNVrekin batera onartu dugun mozioa. Gustatuko litzaiguke jakitea zeintzuk diren une honetan zerbitzu publikoetan txertatzen ari diren klausula sozialak, zenbat kontratutan

lloviendo y por la noche es súper peligrosa, porque las luminarias las tapan los árboles. Del Crucero hacia Areta, ¿no es la calle El Carmen? Es que he dicho la calle El Carmen. Las luminarias están entre las ramas de los árboles y está totalmente a oscuras. Ahí hay que andar con pie de plomo porque te puedes encontrar un peatón y no se le ve. Creo que ya lo he dicho más veces, si tienen a bien echar un vistazo y ver qué se puede hacer en ambas cosas. Gracias.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.)**.- Yo tengo diez preguntas o diez cuestiones.

En primer lugar, quisiera saber con qué Remanente de Tesorería empezamos al principio de la legislatura y con qué Remanente de Tesorería nos encontramos a día de hoy.

En segundo lugar, quiero saber cuántas veces se han convocado la Mesa de Empleo Local y cuál ha sido la última vez, cuántos puestos de trabajo se han creado vía Planes de Empleo Local para menores de 30 y para mayores de 55. Y si en los Planes de Empleo Locales de este año, cuántos puestos se prevé crear y cuál ha sido el modo de actuación de este Ayuntamiento para dar a conocer estos Planes a los vecinos y las vecinas, si se está interactuando con Lanbide y por qué no, en esta cuestión, se ha convocado la Mesa de Empleo Local, cuándo será la próxima vez que se convoque la Mesa de Empleo Local, porque he de decir que la última convocatoria, a nuestra sorpresa, fue bastante exitosa. Participaron agentes sociales, también instituciones y ahí parece que hubo una muestra evidente de que podía funcionar. Y, sin embargo, esto no se ha vuelto a convocar.

En cuanto al tema de cláusulas sociales que hoy se ha debatido aquí, sin embargo no es nuevo. Ya se lleva desde enero del 2013 la moción que aprobamos conjuntamente con EAJ/PNV. Nos gustaría saber cuáles son las cláusulas sociales que se están incorporando en este momento en los servicios públicos, en cuántos contratos se han



txertatu egin diren eta zein eragin izaten ari den gutzi horrek iraupen luzeko langabeen bazterkeria sozial egoerako pertsonen kontratazioan. Gai hori irten egin da, baita Auzo Batzarretan ere eta auzoko batzuek azaldu dute oso gutxi informatuta zeudela. Beraz, ikus dezagun nola zehazten duzuen zuek eragin hori.

Baita nahi genuke ere, Gizarte Ongizate Arloan. Jakin nahi genuke zein harreman matentzen ari den Lanbide-rekin eta Arlora datozen pertsonen gizarteratze edota laneratzearen segimendua, zere hori baden nahikoa garrantzitsua, hau da, jakitea, zein erlazio duten gizarte zerbitzuek Lanbiderekin eta ea ezagutzen dituzten norbanakoetako bakoitzarekin Lanbide egiten ari den gizarteratze ibilbide horiek edo hitzarmen horiek, zeren eduki izan dugun kexaren bat eta jakin nahi nuke, une honetan, nola lan egiten ari den gai honetan.

Gero, Arza poligonoari dagokionez, nabarmena denez, gaitu eta prestatu dira dagoeneko eta azkenik, horrenbeste denboraren ostean, bederatzi bulego ekintzailetzarako eta guk jakin nahi genuke bulego horien zenbat eskari egon den, eskatzaileek aurkeztu izan duten dena delako plan horri oniritzia eman zaion eta zein den kobratuko zaien alokairuaren zenbatekoa.

Halaber, jakin nahi genuke, zeren baderitzogun bizi ditugun garaiok izanik, eta hala ere, Alzarrate erabilera-anitza izateko proiektu bat egonda, argi eta garbi dagoenez, jada egikaritu ez eta gauzatu ezin den kostu batekin, zeren, ez baitugu dirurik, ez eta lortzeko aukerarik ere, eta antza denez, lortzeko asmorik ere ez, ikusiko dugu gehiengo era bateko hiritarren eskariari dagokionez, behintzat Alderdi Sozialistara helarazten zaigunetik, bada zinema baten beharraren gaia, antzoki dezente batena. Hemengo, Laudioko, dantza estudioak Amurrio Antzokian eskaini zuen ongintzako Sanfilippo galan eta, egia esan, ezen, argi eta garbi dagoela zerbaiten beharra Laudion. Arrakastatsua eta oso parte-hartzailea izan zen, hara hurbildu ginen bi saioak betetako auzokide pilo batekin. Orduan, gogeta honetaz, eta eskua apur bat luzatuta ikusteko ea konpon dezakegun, jakin nahi nuke ea amaituta dagoen Herriko

incorporado y qué efectos está teniendo en la contratación de personas en situación de exclusión social de parados de larga duración. Este tema también ha salido en las Asambleas de Barrio y algunos vecinos se mostraban poco informados. Por lo tanto, vamos a ver cómo lo concretas ustedes este efecto.

También queríamos, en el Área de Bienestar Social, queríamos saber qué relaciones mantienen con Lanbide y el seguimiento de la inclusión activa de las personas que acuden al Área, porque este es bastante importante, saber qué relación tienen los servicios sociales con Lanbide y si conocen esos convenios o esas rutas de inclusión activa que está haciendo Lanbide con cada uno de ellos, porque hemos tenido alguna queja y quería saber, en este momento, cómo se está trabajando en esta cuestión.

Luego, con respecto al polígono de Arza, evidentemente, ya se han habilitado, por fin, después de tanto tiempo, nueve oficinas para emprendimiento y nosotros quisiéramos saber cuántas demandas ha habido de estas oficinas, si se ha dado el visto bueno a ese plan que hayan presentado los demandantes y qué alquiler se plantea cobrar.

También quisiéramos saber, porque consideramos que en los tiempos que vivimos, y sin embargo, habiendo un proyecto para un multiusos en Alzarrate, con un coste que, evidentemente, ya no se puede ejecutar, porque no tenemos dinero ni posibilidades de conseguir, parece ser, ni tampoco intención de conseguirlo, vamos a ver en cuanto en tanto a la demanda de la ciudadanía de una manera mayoritaria, por lo menos lo que nos está llegando al Partido Socialista, es el tema de la necesidad de un cine, de un antzoki decente. Estuve en la gala de Sanfilippo que se hizo benéfica en el Antzoki Amurrio por parte del estudio de danza de aquí, de Llodio, y la verdad es que, evidentemente, se evidencia la necesidad de algo en Llodio. Fue exitoso y muy participativo, con un montón de vecinos y vecinas que nos acercamos ahí en dos sesiones llenas. Entonces, respecto a esta reflexión, y tendiendo un poco la mano para ver si podemos resolver, quisiera saber si está concluido el estudio



Etxearen orube erantsian antzoki bat eraikiteko benetako posibilitateen azterlana. Eta, amaituta badago, gustatuko litzaiguke, aldez aurretik, gobernu taldeak oniritzea gu informatzea, talde guztion bilera egin eta hori aztertu ahal izateko, zeren baderitzodan beharizana nabarmena eta argia dela eta jakitea zein zein balorazio egin ahal den etorkizuna begira gain horri buruz..

Zuek aldizkari bat argitaratu duzue, postontzietan banatu duzuen eta guri, sozialistoi harritu egin gaituen gauzatariko bat bada, ez horrenbeste oso gauza ona litzatekeelako, baizik eta Alzarrate erabilera-anitzeko makro proiektua bezala, burdinbidea eta trenbidearen lurperatza badelako une honetan egiteko nahiko zaila deritzoguna, eta arean gehiago finantziario posibilitateetan eta gobernu zentralarekin izaten ari diren hartu eman eskas eta gutxiek. Eta zuek diozue aztertzen ari zaretela burdinbidea edo trenbidea lurperatzeko posibilitateak. Gustatuko litzaiguke jakitea zein posibilitate ari zareten zuek aztertzen eta zein elkarrizketa eduki duzuen Espainiako Gobernuarekin, zeintzuei ulertua dugunez, beraiei baitagokie eskumena.

Lanbide Heziketako Zentroaren publikazioari dagokionez, behin eta berriz galdezka ari gara. Zuek aurreikusten duzue 2015-2016 ikasurterako hori posible izatea. Baina, noski, zein lan ildo planteatu duzue zuek hori posible izan dadin. Ea ezarritako kronograma bat duzuen eta nola doan Eusko Jaurlaritzako Sailarekin Hitzarmen horren sinadura. Eta berriz galdetzen du. Hori baita zuek baiesten duzuen postontzietan sartu diguzuen aldizkari horretan.

Eta baita jakin nahi nuke, talde honek hemen kiroldegia handitzeko mozio bat aurkeztu zuelako eta aurrera irten egin zena. Eta zuek, baita ere, hori egiten duzue zeuna legez aldizkari horretan. Baina, gustatuko litzaidake jakitea zeintzuk diren kirolde hori handitzeko egiten ari diren kudeaketak: badago proiektu bat, Aldundiarekin berba egin duzue, zein finantziario posibilitate dagoen... Izatez, egian esan, ezen baita oso interesgarria ere baita. Nik uste badela epe laburrera dugun erronken arteko bat, kiroldegia handitzea, eskari asko dagoela eta eskaintza gutxi. Eta, beraz, baita hor ere elkarrekin ahal dugu aurkitu eta nahi genuke jakitea zein urrats

de posibilidades reales para construir un antzoki en el solar anexo, al lado del Ayuntamiento. Y, si está concluido, nos gustaría que el equipo de gobierno tuviera a bien de informarnos, previamente, de poder reunirnos todos los grupos y poder analizarlo, porque creo que la necesidad es evidente, y saber qué valoraciones se puede hacer a futuro sobre esta cuestión.

Ustedes han publicado una revista que han buzoneado y una de las cosas que a nosotros, los socialistas, nos ha sorprendido, no tanto porque sería una cosa muy buena, sino porque al igual que el macroproyecto del multiusos de Alzarrate, el soterramiento del tren es algo que en este momento consideramos bastante difícil de realizar, y más en las posibilidades de financiación y en las pocas relaciones que se tienen con el gobierno central. Y ustedes dicen que están estudiando las posibilidades para soterrar el tren. Nos gustaría saber qué posibilidades están ustedes estudiando y qué conversaciones han tenido con el gobierno de España, que entendemos que es a quienes les compete esta cuestión.

En cuanto a la publicación del Centro de Formación Profesional, venimos preguntando, ustedes prevén que para el curso 2015-2016 sea posible. Pero claro, qué líneas de actuación han planteado ustedes para que esto sea posible, si tienen un cronograma establecido y cómo va la firma de ese convenio con el Departamento de Gobierno Vasco. Y pregunto otra vez porque esto es lo que ustedes afirman en esa revista que nos han metido en los buzones.

Y también quisiera saber, porque este grupo presentó aquí una moción para la ampliación del polideportivo, que salió adelante. Y ustedes también lo hacen suyo en esa revista. Pero, me gustaría saber qué gestiones se están haciendo para esa ampliación del polideportivo: existe un proyecto, han hablado con la Diputación, qué posibilidades de financiación hay... Porque, la verdad que también es muy interesante. Creo que es uno de los retos que tenemos a corto plazo, el ampliar el polideportivo, porque hay mucha demanda y poca oferta. Y, por lo tanto, ahí también podemos encontrarnos y quisiéramos





ematen ari zareten horretaz.

Etaz, azkenik, berriro ere buletatuko gara alokairu sozialeko etxebizitzaren errentak berraztertzearen gairara, zeintzuk jada eraman ziren azken Batzordean Galde-Eskeen txandara. Hor hilabeteko epea eman zen ekarpenak aurkezteko eta sozialistez aurkeztu egin ditugu; beste era batera ezin izan zitekeenez, bada taula berdian egon bada eta benetakoa da, ezen hori ez baitugu geuk asmatu eta azkeneko zutabearen behatu ahal izan dugu familiei geratzen zaien eskurako errenta erabilgarria zenbatekoa den. Azken finean, Udalaren pisuak dira, nahiz eta sozialak ez direla esan arren, etxebizitza libreak dira, esleitzeko irizpide batzuk dituen alokairu sozialeko programa baten barruan okupatuta daude. Eta, beraz, Talde Sozialista, erakunde guztietan BILDUK planteatutakoarekin koherentziaz, Laudion izan ezik, izatez, hemen baita gobernatzen duena eta ematen duena horren kontrako egiten duela: ez kobratzea etxebizitza horietan dauden familiei alokairuagatik errenta guztiaren % 30a baino gehiago. Hori da BILDUK planteatzen duena. Soilik esaten ari gaitzaizkio BILDURI egin dezala Legebiltzarrean dioena egiteko eta hori hemen aplikatzeko, zein baita non zuek gobernatzen duzuen, zeren alderdiei sinesgarritasuna ematen diena, une honetan, baita esaten dena egitea. Zuek aukera duzue guzti hau berriro aztertzeo eta berriro aplikatzeko, ni harantzago joanda, atariko edo erkidego gastuak barneratuta. Berriz tematzen dugu. Dokumentu luzea aurkeztu dugu, alokairu sozialean diru-sarreraren % 30 baino gutxiagokoaren aplikazio hori defendatzen ari diren erakunde eta elkartei ere helarazi egingo dieguna eta, beraz, baderitzogu hori berraztertu eta aplikatu beharko litzatekeelako datorren 2015 urtean.

Eta, gure aldetik, Osoko honetan, ez dugu galdera gehiagorik. Eta, jadanik, nire hitz txandaren amaiera profitatzen zuei gabon zorionsuak opatzeko eta urte berri ona eta bake eta maitasun asko ekar diezagula.

**ALKATEA (eus.).-** EAJ, txandaka egingo duzue? Txelis.

saber qué pasos están ustedes dando al respecto.

Y, por último, nos vamos a volver de nuevo a remitir a la revisión de las rentas de alquiler social de las viviendas en las que se llevó a la última Comisión en el turno de Ruegos y Preguntas. Ahí se dio un plazo de un mes para presentar aportaciones y los socialistas hemos presentado, como no debiera de ser de otra manera, la misma tabla que existe y que es real, que no nos la hemos inventado, y en la última columna hemos podido visionar la renta disponible de las familias. En definitiva, son pisos del Ayuntamiento, que aunque digan que no son sociales, que son viviendas libres, están ocupadas en un programa de alquiler social con unos criterios de adjudicación. Y, por lo tanto, el Grupo Socialista, en coherencia con lo que plantea BILDU en todas las instituciones menos en Llodio, que es donde gobierna y parece ser que hace lo contrario, no se cobre más del 30% de alquiler a las familias que están en esas viviendas. Esto lo plantea BILDU. Solo le estamos diciendo a BILDU que haga lo que dice en el Parlamento y que lo aplique aquí, que es donde ustedes gobiernan, porque lo que da credibilidad a los partidos, en este momento, es que lo que se dice se haga. Ustedes tienen la oportunidad de volver a revisar esto y de volver a aplicarlo, incluyendo, me voy más allá, los gastos de comunidad. Volvemos a insistir, hemos presentado un documento extenso, que vamos a hacer llegar también a las instituciones y a las asociaciones que están defendiendo esta aplicación de no más del 30% de los ingresos en el alquiler social y, por lo tanto, consideramos que esto debiera de ser revisado y aplicado para el próximo año 2015.

Y, por nuestra parte, en este Pleno, no tenemos más preguntas. Y ya aprovecho mi finalización del turno para desearles a ustedes felices navidades y un próspero año nuevo y que nos traiga mucha paz y mucho amor.

**ALKATEA (eus.).-** EAJ-PNV, vais a hacer el turno? Txelis.



**TXELIS LETONA AINZ (cast.)**.- Muchas gracias, señor presidente. Buenos días a todos. Neuk bat egiten dut Txarok esan duen horrekin, bakea eta maitasuna 2015 honetarako.

Nik soilik dut eske bat gobernu taldearentzat, zein baita dokumentu eskea, obralanen esleipendun den enpresak 2014ko abenduaren 31ra arte egin izan diren eta gauzatutako tren Geltokia, Maestro Elorza eta tunela edo oinezkoen pasabidea zabalagotzeko azpiegiturako obralantako ziurtagirien edo dokumentuan kopia. Nada más.

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.)**.- Muchas gracias. Jadanik komentatu du hori lehen bozeramale den Mikelek. Eskatzen dugu berriz ere, behin eta berriro, Osokora eraman zen Giza Baliabideen Plan Estrategikoaren gaiaz, jada eskatuta genuen txosten juridikoa. Hori eskatu genuen 2014-11-07 egunean erregistratu genuen idatzi bitartez eta 2014-11-24 egunekoan, aurreko Osokoa; Arloko zinegotziak esan zigun lasaitxo egon gintezela zeren aste horrexetan bertan entregatzera baitzihoan, zeren faltai baitzizaion eman beharreko azken ikutuxoren bat, gauza teknikoren bategatik edo. Bada, hilabetea baino gehiago pasatu da eta txosten juridiko hori, Mikel bozeramaleak ondo esan duenez, herri honetako BILDUren exekutiboak bahituta dauka. Pentsatzen genean, eta hala esango dut publikoki, aldirako gauza bat zela eta abenduaren 17an izan ziren hauteskunde sindikalen ostean formalki pasatuko zigtela eta, hara, non dakusagun, abenduaren 29 den gaur egunera arte, oraindik ez diguten formalki entregatu. Hori EAJ-PNV udal talde politikoak aurkeztu zituen idatzietako bati buruz.

Gero, baita ere, aurkeztu genuen, bere garaian, abenduaren 5ean, idatzi bat non eskatzen genuen Herriko Etxeko fakturen liburuaren edo erregistroaren kopia, eskaera zehatz eta espezifikoki batzuen sailarekin zeinek oso zehaztatua uzten zuen, oso argi, inolako zalantza izpi barik, zer nahi zuen EAJ-PNVk gaur egunera arteko BILDUren gobernu taldearen aldetiko agintaldi hastapenetik hasita. Eta ez zaigu ere eskatutako horren entregarik eman. Gogorarazi behar da, edo gogorarazi behar zaio BILDUko udal gobernuari,

**TXELIS LETONA AINZ (cast.)**.- Eskerrik asko, Presidente jauna. Egun on guztioi. Yo también me sumo a lo de Txaro, paz y amor para este 2015.

Yo solo tengo una petición para el equipo de gobierno, que es la solicitud del documento, la copia del documento de la o las certificaciones de obras de la zona de las obras de zona de estación, Maestro Elorza y túnel peatonal bajo infraestructura realizadas o que se realicen al 31 de diciembre de 2014 por la empresa adjudicataria de las obras. Besterik ez.

**MAIDER BASTERRA IBARRETXE (cast.)**.- Eskerrik asko. Ya lo ha comentado antes el portavoz, Mikel. Volvemos a pedir insistentemente el informe jurídico, que ya lo habíamos solicitado, sobre el tema del Plan Estratégico de Recursos Humanos llevado a Pleno. Lo solicitamos mediante escrito registrado el 7 de noviembre y en el Pleno anterior, el 24 de noviembre, se nos dijo por parte del Concejal del Área que estuviéramos tranquilos porque esa misma semana se nos iba a hacer entrega, porque faltaba algún pequeño retoque que darle, por una cuestión técnica. Pues ha pasado más de un mes y ese informe jurídico, como bien ha dicho el portavoz Mikel, está secuestrado por el ejecutivo local, por BILDU. Pensábamos, y así lo voy a decir públicamente, que era una cosa transitoria y después de las elecciones sindicales que tuvieron lugar el 17 de diciembre nos lo iban a pasar formalmente, y vemos que a fecha de hoy, 29 de diciembre, aún no nos han entregado formalmente. Eso respecto a uno de los escritos que presentó el Grupo Político Municipal Partido Nacionalista Vasco.

Luego, también presentamos en su momento, el 5 de diciembre, un escrito que solicitábamos copia del registro o del libro de facturas del Ayuntamiento, con una serie de peticiones concretas y específicas que dejaba muy detallado, muy concreto, sin género de dudas, lo que quería el Partido Nacionalista Vasco respecto al inicio de la legislatura por parte del equipo de gobierno de BILDU, hasta la fecha. Y tampoco se nos ha dado entrega de ese requerimiento. Hay que recordar, o hay que hacerle recordar al equipo de gobierno de



ezen udalbatzar kideok badugula eskubidea kopiak lortzeko. Hori bada etengabe ukatzen eta urratzen ari zaigun eskubidea, kasu honetan Funtzio Publikoa Arloko eta Ogasun eta Ondare Arloetako zinegotzien aldetik. Ez bazaigu hori entregatzen, aztertzen ari gara posibilitatea, datozen egunetan, Arartekora jotzeko, hori legeak babestuta daukagulako.

Gero, baita ere, nire kideak nabarmenduko ditu gauza batzuk, udalbatzar kideok digugun eskubide berdinari buruz eta salatuko dugu, berriz ere, gauza horren garrantzizko eta hil ala bizikoetan gobernu taldea berrito ere jarduten eta jokatzeko ari den gardentasun faltaz eta iluntasunaz. Hitz egiten ari gara kontaduriaz, diruzaintzaz eta ogasunaz. Hitz egiten ari gara funtzio publikoko gauzez, EAJ-PNVk eskatu dituen txosten juridiko oso zehatz eta espezifikoek eta badugula irizia, ez baitugu txostena ezagutzen, zeren ez baitigute formalki entregatu, baina badugu iritzia ezen gauzatak batzuk, benetan, nire kidea den Lasa jaunak esan duenari buruz, benetan nabarmen gaizki edota txarto uzten dutela BILDUko Udal honetan Giza Baliabideetako Plan Estrategikoan jarraitutako prozedura.

**ZIORTZA SIERRA AJURIA (cast.).-**

Muchas gracias, Natxo. Badaramagu bi Osoko eskatzen gobernu taldeari Herriko Etxeko hornitzaileen eta zordunen zerrenda eguneratua eta horiei azken gi urteetan egindako ordainketena. Eta, hala, oraindik ez dugu inolako jakinarazpenik jaso horretaz. Bada horregatik ezen EAJ-PNVtik salatu nahi dugula, beste behin ere, BILDUren aldetik Herriko Etxe honetako oposizioak jasotzen duten tratua. Eta jasota gera bedi Udalbatzar honetako zinegotzi legez geure lana gauzatu ahal izateo informazioa izkutatzen ari zaigula eta hori gabe uzten. Beraz, berrito ere eskatzen dio gobernu taldeari bidal diezagun dokumentazio premiazko izaeraz. Muchas gracias y Feliz Año Nuevo

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Muchas gracias. Amaitzeko, bi gauza eta saiatuk

BILDU, que el derecho que nos asiste a los corporativos de la obtención de copias, es un derecho que se nos está continuamente negando o vulnerado y hay que recordar, en este caso a los concejales del Área de Hacienda y del Área de Función Pública que, en próximas fechas, si no se nos entrega, estamos barajando la posibilidad incluso de acudir al Ararteko, porque es lo que nos ampara la Ley.

Luego, también, mi compañera va a incidir una serie de cuestiones respecto al mismo derecho que tenemos los corporativos y vamos a denunciar, nuevamente, la falta de transparencia y la opacidad con la que nuevamente está actuando el equipo de gobierno en cuestiones vitales y trascendentales. Estamos hablando de contabilidad, de tesorería, de patrimonio. Estamos hablando de cuestiones de función pública, de informes jurídicos muy concretos y muy específicos que ha pedido el Partido Nacionalista Vasco y que creemos, no conocemos el informe, porque no nos lo han entregado formalmente, pero creemos que algunas de las cuestiones, realmente, respecto a lo que ha dicho mi compañero, el señor Lasa, realmente dejan el mal al procedimiento seguido en el Plan Estratégico de Recursos Humanos del Ayuntamiento, de BILDU.

**ZIORTZA SIERRA AJURIA (cast.).-**

Eskerrik asko, Natxo. Llevamos dos Plenos solicitando al equipo de gobierno la lista de proveedores y acreedores del Ayuntamiento actualizada y los pagos realizados a los mismos durante los dos últimos ejercicios, y aún no hemos recibido ninguna notificación al respecto. Es por ello que desde EAJ/PNV queremos denunciar, una vez más, el trato que recibe la oposición de este Ayuntamiento por parte de BILDU. Y que quede constancia que se nos está ocultando y privando de información para poder desarrollar nuestro trabajo como concejales de este Ayuntamiento. Por lo tanto, volvemos a instar al equipo de gobierno a que nos envíe la documentación con carácter urgente. Eskerrik asko eta urte berri on.

**MIKEL LASA DEL CASTILLO (cast.).-**

Eskerrik asko. Para finalizar, dos cuestiones y



naiz ahal dudan neurrian, gabon izpirituaren barruan, baina baudaude gauzak zeintzuk bati ileak, harako hark zioen legez, oso latz jartzen diozkioten

Horietako bat, eta bada bitxia, eta hori bada zinismo ariketa gobernu taldearena, eta beste behin ere, halaxe frotatuta geratzen da. Talde ezberdinoi kritikatu egin digute, irratira, prentsara jo izan dugunean, geure politikaren ariketan egiten dugunean hori, eta hara non topo egin dugun, Alderdi Sozialistako nire kideak komentatu du hori, panfleto batekin, jakina, politika ekintzaren ariketan, zein hori guk kritikatzin ez dugun, zirkulazioan ipini duen panfleto bat agintaldi honetan zehar egindako gauza on guztiak, onarpen guztiak ageriak jarri dituena. Hara! Nik bai eskatuko nieke apur bat. Horren umilak direnez eta horretan horren arro daudenez, hori gauza dezatela, bada, umilak eta apalak izan daitezela, zeren ez baitute ez eta aipamen bakar bat ere egiten aurrekontu akordioez, dakidanez, jada ez gauzatuta EAJ-PNVrekin, baizik eta beste talde batzuekin. Hau da, guztia beraien buruari esker egina, erabat dena, herri honetan pasatzen dena. Alde ona, jakina. Hau da, tira, bada, izan zaitezte apur bat umilak eta apalak. Mintzo aurrekontu akordioez, mintzo beste talde batzuekin daramagun parte-hartzeaz eta izan zaitezte, zuek izan ohi zareten legez, parte-hartzaileak.

Hori esanda, arean gehiago, niri eta nire taldeari dagokionez, gogorarazten dizuet ezen badagoela sinatuta akordio bat zentzu horretan.

Eta, puntu honetara iritsita, badago beste gauza bat. Ez da horrenbeste azaleko gauzaten aritzeko, jakina ezetz, eta bada halako kasuren batean guk salatu izan dugun, geure iritziz, praktika ez egokiei dagokienean, hala nola, esaterako, Udal honetarako lanak egiten zituen informatika enpresarekin, zeinetan ulertzen genuen emana zitzaien tratamendua ez zela egokiena. Are gehiago, baimentzen bazait adierazpena eta, eta esatera nindoan, politika, ekintza politiko termi noetan, erabiltzen zuten, eta gure iritziz horiek baziren taktika ia gangsterrenak legezkoak, hala nola den kontratuaren aldebakarretik amaiarazteko akordioa. Ia ia iradokitzea langileei, baita ere, zein hori salatu egingo dugun, saihetz zezatela *per se*

voy a internar, dentro del espíritu navideño lo que pueda, pero hay cosas que a uno se le ponen los pelos, como decía aquel, como escarpías.

Una de ellas, y es curioso, y eso es un ejercicio de cinismo tremendo por parte del equipo de gobierno, y una vez más, se demuestra. Nos han criticado a los diferentes grupos, cuando, o bien recurrimos a la radio, a la prensa, cuando hacemos, en el ejercicio de nuestra política, y nos hemos encontrado, lo ha comentado mi compañera del Partido Socialista, con un panfleto, por supuesto, en el ejercicio de la acción política, que nosotros no criticamos, ha circularizado un panfleto poniendo de manifiesto todos los beneplácitos, todas las cosas buenas que han hecho durante esta legislatura. Hombre, yo sí les pediría un poco, ya que son tan humildes y se jactan de ello además, que lo lleven a cabo, que sean humildes, porque no hacen ni una sola mención a los acuerdos presupuestario, ya no llevados a cabos con el Partido Nacionalista Vasco, me consta, sino con otros grupos. Es decir, se atribuyen todo, absolutamente todo, lo que pasa en este pueblo. Lo bueno, por supuesto. Es decir, hombre, sean un poco humildes. Hablen de acuerdos presupuestarios, hablen de la participación que llevamos a cabo otros grupos y sean, como suelen ser ustedes, participativos.

Dicho esto, es más, en lo que a mí respecta, y a mi grupo, les recuerdo que hay un acuerdo firmado en ese sentido.

Y, llegado a este punto, hay otra cuestión, que ya no es tanto para frivolar, desde luego que no, y es en lo que hace referencia a lo que nosotros ya hemos denunciado en algún caso, de prácticas que entendemos no adecuadas, como ya denunciábamos, como, por ejemplo, con la empresa informática, que realizaba trabajos para este Ayuntamiento, en la que entendíamos que el tratamiento que se les había dado no era el más adecuado. Incluso, si se me permite la expresión, y en términos, iba a decir, de política, de acción política, utilizaban, entendíamos, tácticas casi casi gansteriles, como es presentar un acuerdo de rescisión unilateral del contrato. Casi casi sugerir a trabajadores también, que lo vamos a denunciar, el evitar el recurrir a la



edozein pertsonak bere esku duen tutela judicial eragingorrera jotzea, eta beste gauzen sail bat, horren kontantzia badaukagulako. Eta lehen esan dudanez, gauza hau plantean baimentzen badidazue, zeren gu langileekin bildu ohi baikara eta beraiek euren egoera helarazten diguten eta, jakina, bai salatu nahi dugula ezen, gainera, enpresa informatikoarena ipini du alde aurretiko etsenplu legez, iritzi zaizkigu, tematzen dut, langileen salaketak langileen egoera konkretuak negoziatzeko orduan praktika ez egokiei buruz eta gure iritzi ohor ez da zuzena. Baderitzogu ezen ez dela zuzena, zeren iradokitzen eta planteatzen diren gauza onartezinak. Eta formak, batez ere, ez dira egokiak. Beraz, esparru horren barruan, eta sentitzen dut urrundu izan denok sartuta gauden gabon izpiritutik, baina baderitzogu ezen nik bai eskatuko niokeela gobernu taldeari gardentasun gehiago, iluntasun gutxiago eta, jakina, nire kide den Maiderrek komentatu duena, kontrol publikorako horren garrantzitsuak diren gaietan, izan ere, horretarako dauden, Herriko Etxe honetan, hala nola Diruzaintza, Ogasuna, alde aurretik nire kideen errelatuan nabarmen geratu den gauza piloa, baina bai eskatzen dugula, mesedez, zorroztasun apur bat eta azken Osokoetan zehar jada errepikatutako informazio hori helaraz diezagutela. Eta baderitzot, uste osoa dut, hori egin egingo dutela, espero dut agintaldia amaitu aurretik. Muchas gracias.

**Une honetan, hamabiak eta hamaika orenak direnean, Álvaro Ruiz Cuesta zinegotzia Osokoen Aretotik irten egin da.**

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Din dan don gabonak dira.

Lehenik eta behin, erantzun nahi nion, ez dakit, amaieratik hasita, freskoago dudalako, EAJri.

Eta, kasu honetan, Mikeli, antza aipatu du EH Bilduk atera duen aldizkaria. Hemen bi aukera nituen erantzuteko. Bat izan zitekeen bere garaian berak erantzun zidana EAJk ateratako aldizkari baten inguruan. Esan zidan, ez, ez, hori EAJ izan da, ez gara gu, zinegotziok, izan. Berdin erantzun nahi nion. Nik ez diot horrela erantzungo. Nik

tutela judicial efectiva que tiene toda persona *per se*, y una serie de cuestiones, porque tenemos constancia de ello. Y como he dicho antes, si me permiten plantear esta cuestión, porque nosotros nos reunimos con trabajadores y los trabajadores nos trasladan su situación y, desde luego, sí queremos denunciar que, además, como ejemplo previo he puesto la empresa informática, nos han llegado, insisto, denuncias de trabajadores sobre prácticas no adecuadas a la hora de negociar situaciones concretas de los trabajadores y entendemos que eso no es correcto. Entendemos que no es correcto, porque se sugieren cosas y se plantean cosas inaceptables. Y las formas, desde luego, no son las adecuadas. Por lo tanto, dentro de ese marco, y siento haberme alejado del espíritu navideño que estamos todos incluidos, pero entendemos que yo sí rogaría más transparencia al equipo de gobierno, menos opacidad y, por supuesto, lo ha comentado mi compañera Maider, en temas tan importantes para el control político, que para eso estamos, en este Ayuntamiento, como la Tesorería, Hacienda, un montón de cuestiones que han relatado mis compañeras previamente, sí solicitamos, por favor, un poco de rigor y que se nos traslade esa información ya repetida a lo largo de los últimos Plenos. Y entiendo, estoy convencido, que lo harán, espero que antes de que acabe la legislatura. Eskerrik asko.

**En este momento, cuando son las once horas y once minutos abandona el Salón de Plenos el Concejál Álvaro Ruiz Cuesta.**

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Din dan don son navidades.

En primer lugar, quisiera responderle, no sé, empezando por el final, puesto lo tento más fresco, al EAJ-PNV.

Y, en este caso a Mikel. Parece que ha mencioando la revista que sacado EH Bildu. Aquí tenía dos opciones para responder. Una podía ser la que en su tiempo el me respondió sobre una revista sacada y difundida por EAJ-PNV. Me dijo, no, no, eso ha sido el EAJ-PNV, no hemos sido nosotros los concejales. Quería responderle lo



erantzungo diot, bai, EH Bilduk atera du hori eta pozten gara horren arreta handiz irakurri izanaz. Horrek esan nahi du aldizkaria ondo egin dela, oso ondo egin dela. Aldizkari horretan igual faltan botatzen duzu EAJren aipamena. Klaro, EH Bilduren aldizkaria da. Guk ere EAJk aldizkaria atera duenean ez dugu EH Bilduren aipamen positibo askorik ikusi. Bestelakoak ikusi ditugu. Baina beno, hori aparte utziko dugu ez delako udal gobernu honen aldizkaria.

Gero hor aipatu duen “rescisión unilateral del contrato” (**cast.**) Azaldu beharko digu zertaz hitz egiten ari den, zein kontraturen aldibakarreko amaiazteaz. Nik dakidanik, hemen daude kontratazioak amaitu eta bukatzen direnak. Batzuk bukatu, beste batzuk hasi, baina ez dakit zeini buruz ari den. Bai, gogoratzen du bat. Nik uste bazela Gurbisa enpresarekin, non Udalak kontratuaren aldebakarreko amaia tera jo behar izan zuen eta hori langileek ez zutelako kobratzen eta berak ahal zuen guztia egin behar izan zuen langileak baldintza duin batzuetan egon zitezten. Horretaz bai gogoratzen naiz.

Banoa banan bana. Aparkalekurako sarrera handitzea. (**eus.**) Kontuan izango dugu, Nerea, eta teknikariei pasako diegu erregu hau.

Paulak esan duena, parkineko irteera, hori uste dut Virgen del Carmenekoa dela. Dagoeneko teknikariei azaldu zaie. Esango nuke Auzo Batzar batean ere horren aipamena egin zutela teknikariek. Hor irtenbide posible ikusten zuten ispiluak jartzea, baina teknikariak ere ez dira oso ispiluaren aldekoak kasu batzuetan, ispiluak ez digulako ematen benetako neurria kotxeak jakiteko hurbil edo urrunago dauden. Baina aztertuko dugu.

Erabakiak hartzen direnean, eta are gehiago, zirkulazioa denean, kontu handiz ibili behar da eta hori teknikariek mahai gainean dute. Ez naiz nor esateko zer den egokia edo zer ez den egokia, ez naiz hortan teknikaria.

Eta Virgen del Carmeneko argiteriarena eta, jakinaraziko diegu ere teknikariei aztertzeko.

mismo. No voy a responderle así. Voy a responderle, sí, eso lo ha publicado EH Bildu y nos alegramos de haberoslo leído con tanta atención. Eso quiere decir que la revista se ha hecho bien, que se ha hecho muy bien. En esa revista igual echas en falta la mención del EAJ-PNV. Claro, es la revista de EH Bildu. Tampoco nosotros hemos visto muchas menciones positivas de EH Bildu cuando EAJ-PNV ha sacado su publicación. Hemos visto otro tipo de cosas. Pero, bueno, dejaremos eso aparte, puesto que no es la revista de este gobierno municipal.

Luego en la “rescisión unilateral del contrato”... que ha mencionado ahí. (**cast.**) Nos tendrá que explicar de qué habla, de qué rescisiones unilaterales de contratos. Yo, que sepa, aquí hay contrataciones que se acaban. Unas finalizan, empiezan otras, pero no sé a cuál se refiere. Sí me acuerdo de una que creo que era con la empresa Gurbisa, donde el Ayuntamiento tuvo que ir a la rescisión unilateral del contrato porque las trabajadoras y trabajadores no cobraban y tuvo que hacer todo lo posible para que los trabajadores y trabajadoras estuvieran en unas condiciones dignas. De esa sí me acuerdo.

Voy una por una, ampliación del acceso al parking. (**eus.**) Lo tendremos en cuenta, Nerea, y pasaremos este ruego a los técnicos.

Lo que ha dicho Paula: la salida del parking, eso creo que la de Virgen del Carmen. Ya se les ha explicado y expuesto a los técnicos. Yo diría que en una Asamblea de Barrio los técnicos hicieron mención también de eso. Ahí veían como solución posible poner espejos, pero en algunos casos tampoco los técnicos son muy favorables de los espejos, puesto que los espejos no nos facilitan la verdadera medida y dimensión de si los coches están cerca o están lejos. Pero lo vamos a estudiar.

Cuando se adoptan acuerdos, y precisamente más, cuando se trata de circulación, hay que andar con mucho precaución y ese asunto lo tienen los técnicos sobre la mesa. No soy quí para decir qué es adecuado y qué no; no soy técnico en eso.

Alumbrado de Virgen del Carmen: daremos traslado del asunto a los técnicos para que los



estudien.

PSEren erregu eta galderetan, Remanente de Tesorería igual Ametsek erantzun ahal du ondo.

En los ruegos y preguntas del PSE-EE, igual Amet puede responder bien lo del Remanente de Tesorería.

**AMETS MEAZA CASTAÑARES (eus.).-** Bi datu eskatu ditu Alderdi Sozialistak. Lehenengoa lege-agintaldi hasierako erremanentea. Esan beharra dago 2011 urte hasierako erremanentea 3.687.000 euro izan zirela eta ekainean, lege-agintaldi aldaketarekin, 618.000 euro topatu genituela. Eta, gaur egun, Plenora ekarri ditugun aldaketa espedienteekin, 280.000 euro daude.

**AMETS MEAZA CASTAÑARES (eus.).-** El Partido Socialista ha solicitado dos datos. El primero: remanente al inicio de la presente legislatura. Hay que decir que el remanente al inicio del año 2011 fueron 3.687.000 euros y que en junio de 2011, con el cambio de corporación, nos encontramos con 618.000 euros. Y, a hoy día, incluidos los expedientes de modificación que hemos traído a Pleno, hay 280.000 euros.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Enpleguaren inguruan, zenbait aipamen egin dituzu. Hori Iñigok erantzungo du.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Has hecho algunas menciones sobre el empleo. Eso te lo responderá Iñigo.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-** Horren inguruan hainbat aipamen egon dira. Alde batetik Enplegu Mahaia, Enplegu Programak, Arzako Haztegia... Nik dakidanez urtarrilean izango dugu Batzorde Informatiboa, arloko Batzordea. Hainbat gauza direnez, bertan azalduko ditugu.

**IÑIGO MARTÍNEZ CERRILLO (eus.).-** Ha habido diversas menciones acerca de eso. Por unaparte, Mesa de Empleo, Programas de Empleo, Semillero de Arza, ... Que yo sepa, en enero tendremos la reunión de la Comisión Informativa del Área. Como son diversas cuestiones, las expondremos allí mismo.

Dena den, adibide gisa, Enplegu Mahaiarekin lotuta, esango dut azaroan Arabako Merkataritza Ganbararekin daukagun akordio baten bidez eztabaidagune berezi bat sortu dugula enprekin eta horren berri emango dugu Batzorde Informatiboan eta eratuko den datorren Enplegu Mahaian. Eta, esandakoa, urtarrilean daukagu Batzorde Informatibo hori, arloko Batzorde Informatiboa, eta bertan azalduko dira datu guzti horiek.

Sin embargo, a modo de ejemplo, relacionado con la Mesa de Empleo, diré que en noviembre hemos creado foro con empresa a través de un acuerdo que tenemos con Cámara de Comercio de Álava y vamos a dar cuenta de ello en la Comisión Informativa y, también, en la próxima Mesa de Empleo que se constituya. Y, lo dicho, que en enero tenemos esa Comisión Informativa, Comisión Informativa del Área, y en la misa se detallaran todos esos datos.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Nik nahi dut, nik galdetu dudan horri, zein baita zuen argitaratu duzuen aldizkariari dagokiona, erantzuna eman dakidan idatziz. Hau da galderaren gauza bat, ez Informazio Batzordearena. Izan ere, antza, ematen duenez gobernu taldearen kontrolaz zinegotziok ditugun eskubideak urratzen dituztela.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Yo quiero que lo que yo he preguntado, que es referente a la revista que ustedes han publicado, se me dé respuesta por escrito. Esto es una cuestión de pregunta, no es de Comisión Informativa. Es que me parece que están vulnerando los derechos que tenemos los concejales sobre el control del equipo



Zuek baietsi duzue aldizkari batean enplegua sortu duzuela, hauxe egin duzuela. Nik nahi dut jakitea hori zenbakituta zenbatekoa izan den. Beraz, erantzun egidazue, orain ez bada, aukera ematen dizut hori idatziz bidal diezadazun. Baina hori ez da Batzorde baten arazoa. Zeren hori baita zuek diozuen gauzatu duzuela, eta nik jakin nahi dut zer den gauzatu egin duzuen eta zenbat dagoen zenbakituta, zeren, gainera, auzokoei batzarretan galdetu eta guzti egiten duten. Orduan, zuk ez erantzun niri esanez gai hori urtarrilako Infomazio Batzordean tratatuko duzuela, zeren hori ez baita kuestioa. Urtarrilean tratatu beharko dituzue zuek proposatuko dituzuen etorkizunari begirako planteamenduak, zuek argitaratutakoaren arabera. Eta, argi dagoenez, klaro, horrexetarako eskertzen dizuegu bidal diezaguzuen egiten duzuen, gero galdetzeko ipini ez duzuen horretaz.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Lehenik eta behin, urtean zehar egin diren Batzorde Informatiboetan agertu dira datuak eta emango dira hurrengoan. Baina, hala ere, argitu nahi dugu gauza bat. talde politiko batek atera duen aldizkari baten inguruan, udal gobernu honek ez dut uste idatziz azalpenik eman behar duenik. Bestelako taldeek ere badituzte euren foroak, idatziak izan edo ez, blogak twitterrak eta abarrekoak, eta guk ez diegu behin ere eskatu horren inguruko adierazpen idatzia. Orduan, udal gobernu honek ez dut uste aldizkaria atera duenik. Ez dut uste.

Eta guk ez ditugu aldizkariak ateratzen, udal gobernuak ez ditu aldizkariak ateratzen. Zuek ere, zuen blogetan esaten dut, twitterrean eta holakoetan, adierazpen anitzak egiten dituzue. Utziko dut anitzetan. Eta behin ere ez dizuegu eskatu horren inguruan eta ez dizuegu eskatuko, trankil.

Segituko dut. Ongizatean, eskatu duzue Lanbiderekin ditugun harremanak. Txarik erantzun ahal du.

**TXARI BALADO SANCHEZ (cast.).-** Bakarrik esan ahal dizuegu, baietz, halaxe dela, ezagutzen direla zeintzuk diren Lanbiderekiko

de gobierno. Ustedes afirman en una revista que han creado empleo, que han hecho esto. Yo quiero saber cuantificado. Por lo tanto, respóndanme, si no es ahora, yo le doy a usted la posibilidad de que me lo mande por escrito. Pero esto no es una cuestión de la Comisión, porque esto ya es lo que ustedes dicen que han hecho, y yo quiero saber qué es lo que han hecho y cuánto está cuantificado, porque además, los vecinos en las Asambleas preguntan. Entonces, no me responda usted diciendo que lo van a tratar en la Comisión Informativa de enero porque esa no es la cuestión. En enero tendrán que tratar los planteamientos a futuro que ustedes propongan, pero esto lo han publicado ustedes. Y, evidentemente, claro, para eso agradecemos que nos manden lo que hacen, para luego poder preguntar lo que no ponen.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Primero: los datos han aparecido en las Comisiones Informativas que se han realizado a lo largo del año y se daran en la siguiente. Pero, con todo, queremos aclarar una cosa. No creo que este gobierno municipal deba dar explicación escrita alguna, sobre una revista que ha editado y sacado un grupo político. Los demás grupos tienen también sus foros, sean escritos o no, blogs, twitter, etc., y nosotros no vamos a pedirles manifestación o explicación escrita sobre eso. Entonces, no cre que este gobierno municipal haya sacado la revista. No lo creo.

Y nosotros no sacamos revistas, el gobierno municipal no saca revistas. También vosotros, en vuestros blogs, en twitter y demás, hacéis manifestaciones plurales. Lo dejaré en plurales. Y no os hemos pedido nunca sobre eso y no os lo vamos a pedir, ¡Tranquilos!

Prosigo. En Bienestar, habéis pedido las relaciones que tenemos con Lanbide. Puede responder Txari.

**TXARI BALADO SANCHEZ (cast.).-** Únicamente podemos decir que sí, que efectivamente se tiene conocimiento de cuáles son





gizarteratzeko hitzarmenak. Edonola ere, on baderitzozu, ahal dugu, denbora luzetxo apur bat eramán ahal duen gaia denez, sartu Gizarte Ongizateko Batzorde bateko gai-zerrenda batean. Bakarrik hori komentatzearren, tira.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Segituko dut. Arza poligonoarena ere, datuak emango dira Batzordean: ze egoeratan dagon, zenbat eman diren edo ez diren eman eta ze egoeratan dagoen kontu hori.

Zinemarena, bat egiten dugu PSEk dioenarekin bat egiten dugu, lehentasuna dela herri honetan. Eta lehentasuna izan zen, lehentasunen inkesta egin zenean herritar guztion artean, gogoratzen naiz zelan mila lagunek baino gehiagok jarri zuten lehenengo lehentasunean, zinema. Eta sinesten dugu hortan. Badakizue enpresa bati ikerketa hori egiteko eman zaiola. Jakin badakigu lana aurreratu duela eta ondorioak daudenean, oraindik ez daude, esan digute seguruenik alternatiba bat baino gehiago eskainiko digutela, eta orduan, ondorioak daudenean, Batzorde bat deituko dugu eta talde guztiei jakinaraziko zaie zeintzuk diren. Guk sinesten dugu, aukerarik baldin badago, hortan adostasunak topatu behar ditugula eta bide horretan aurrera egin behar dugula eta seguru gaude talde guztiok bide horretan gaudela.

Lanbide Heziketako Ikastetxearen publikazioaz: hor aurreratu ahal dizugu guri Jaurlaritzatik, bilerak izan ditugunean, beste batzuetan esandakoa, guk eskatu behar izan ditugu. Zerbait datu eskatu zitzaizkigun, eman zaie eta orain haien erantzunaren zain gaude. Orduan, orain Jaurlaritzak egin behar ditu. Bere Hezkuntza Sailak egin behar ditu egin beharreko lanak eta haien zain gaude.

Txelisek ere aipatu dit zertifikazioak. Hori agindua emango zaio Arloari horren kopia emateko edo informazioa emateko.

Gero, hemen informe juridikoak bahituta daudela eta holakoak, Natxok erantzungo du

los convenios de inclusión con Lanbide. En todo caso, si os parece, podemos, como es un tema que puede llevar un poco de tiempo, incluirlo dentro del orden del día de una Comisión de Bienestar Social. Únicamente por comentarlo, vamos.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Prosigo. También, polígono Arza, los datos se han dado en Comisión: , en qué situación se encuentra, cuántos se han arrendado y en qué situación se encuentra ese asunto.

Lo del cine. Estamos de acuerdo con el PSE-EE. De acuerdo con lo que dice, que es una prioridad en este pueblo. Y fué prioridad. Cuando se realizó la encuesta de prioridades entre todos los ciudadanos, me acuerdo cómo más de mil personas pusieron como primera prioridad, el cine. Y creemos en ello. Ya sabéis que se adjudicó a una empresa la realización de ese estudio. Sabemos que ha avanzado en el trabajo y estén los resultados, pues todavía no están, nos han dicho que seguramente nos ofrecerán más de una alternativa, y entonces, cuando estén las conclusiones, convocaremos una Comisión y se notificará a todos los grupos cuáles son. Nosotros creemos, que si hay opción, tenemos que buscar consensos en ese tema y en ese sentido tenemos que seguir adelante y estamos seguros de que todos los grupos estamos en esa vía.

Publicación del Centro Municipal de Formación Profesional: , ahí, os podemos adelantar, lo dicho en otras ocasiones, que cuando hemos tenido reuniones con Gobierno Vasco, las hemos tenido que solicitar nosotros. Se nos solicitaron algunos datos, se les han aportado y, ahora, estamos a la espera de su respuesta. Entonces, ahora es el Gobierno Vasco el que tiene que enplazarnos, convocarnos. Las labores a realizar las tiene que hacer su Consejería de Educación y estamos a la espera de ellos.

Txelis también ha mencionado las certificaciones. Se ha dado esa orden al Área para dar copia de eso o dar esa información.

Luego, que aquí hay informes jurídicos secuestrados y similares. Sobre eso, responderá



horren inguruan. Horretan eta fakturen inguruan.

Natxo. Sobre eso y sobre las facturas.

**ALKATEA (eus.).-** Hori oso polit geratzen da, gainera, garai honetan, aurrekanpaina batean horrelako hitz potoloak prentsari ematea, bahituta, etab. Gauzak askoz ere sinpleagoak dira. Txosten hori Idazkaritzak egin zuen, Idazkariak egin zuen. Irakurri nuen nik neuk eta aldaketa pare bat egiteko eskatu nion, ordenaren testu batean. Horren ondoren, nik neuk ulertzen nuen, behin zuzenketa hori eginda, bideratua egongo zela txostena. Dirudienez ez zaizue heldu, baina ez dut horren jakiterik izan. Askoz ere sinpleagoa. Igual txartoulertze bat Arantza eta bion artean. Arantzak agian espero zuen neuk baieztatzea eta nik auresuposatutzat ematen nuen pasatuko zela. Ez dakit zertan den. Badago hor kaxoian zain. Baina, hori, hitz potoloak dira, politik gainera, *secuestrado*. Oso polit, baina errealitatea askoz ere bestelakoa da eta sinpleagoa.

Dena den, Maider, hainbeste denboraren ondoren heldu ez bazaizue, askotan ikusten dugu elkar hor, eta galdetzeak ez du ezer kostatzen. Galdetzea, zer dago honetaz? Eta orduan neu ere konturatuko nintzen ez zaizuela heldu. Baina horren sinple izanda, beste barik.

Eta, faktura liburuak eta zera. Niri heldu zitzaidan idatzizko eskaera batean, oroitzen naiz aipatzen zuela nahi zenutela idatziz lege-agintaldi osoko faktura, sarrerak eta abar. Hori jaso bezain pronto, bai Idazkaritzarekin eta bai Arloarekin kontaktuan izan nintzen, begiratu genuen hori dena inprimatzea kristona zela, ezinezkoa. Orduan, eskatu nuen Arloan, goian, bidera dezatela modua zeuek eskua sartu ahal izateko, kontsulta ahal izateko guztia. Ez dakit, oker ez banago, José Cerro ari zen begiratzen formularen bat edo moduren bat pdf formatuan eman ahal izateok edo zeuentzat eskuragarri egin ahal izateko zerbait. Eta, momentu honetan, ez dakit zertan den. Neuk teknikarien esku ipini nuen afera eta horretan gaude eta hori da honetan guztiaren misterioa.

**ALKATEA (eus.).-** Eso queda muy bonito, además, en esta época, en una precampaña dar a la prensa palabras mayores de tal calibre, secuestrados, etc. Las cosas son mucho más simples. Ese informe lo realizó la Secretaría, lo hizo la Secretaria General. Yo mismo lo leí y le solicité, que realizase un par de cambios, en una ordenación del texto. Tras ello, yo entendía, que una vez efectuada esa corrección, el informe estaría encauzado. Parece que nos ha llegado, pero no he tenido ocasión de saber que eso sucedía. Mucho más simple. Igual un mal entendido entre Arantza y yo. Arantza igual esperaba que yo lo ratificase y yo daba por presupuesto que proseguiría su curso, que pasaría. No sé en que situación se encuentra. Si está ahí en el cajón, esperando. Pero, eso, son palabras mayores, además que quedan bonitas, *secuestrado*. Muy bonitas, pero la realidad es totalmente diferente y mucho más simple.

Con todo, Maider, si no os ha llegado tras el transcurso de tanto tiempo, ahí fuera en el pasillo nos vemos con frecuencia y preguntar no cuesta nada. Preguntar, ¿qué hay de esto, o qué pasa con esto? Y entonces también yo me habría dado cuenta de que no os ha llegado. Pero siendo así de simple, sin más.

Y los libros de facturas y demás. En una solicitud que me llegó por escrito, me acuerdo que se mencionaba que queríais todas las facturas, relación de proveedores, etc., de toda la legislatura de esta corporación. Y tan pronto como recibí eso, me puse en contacto tanto con Secretaría como con el Área; analizamos el asunto y llegamos a la conclusión que imprimir todo eso era una labor descomunal, por no decir imposible. Entonces, solicité en el Área, arriba, encauzasen el modo al objeto de que vosotros podáis intervenir y poder consultar todo. No sé, si me equivoco, José Cerro estaba estudiando alguna fórmula o modo para poder facilitarlos en formato .pdf o en alguno en el que para vosotros sea accesible. Y, en este momento, no sé en qué situación se encuentra. Yo puse el asunto en manos de los técnicos y en eso estamos y ese es el misterio de todo esto.



**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Dena den, kontu honekin jarraituta, aspaldi ez nuela entzuten, baina berriro ere bueltatu da, igual urte amaierarekin, iragarkiak dioen bezala, baina opacidad hitza berriro bueltatu da. Jakitea gardentasuna, gardentasuna da dekretuekin egin dena. Dekretua ikusi ahal duzue, eskura dituzue dekretu guztiak eta ikusi ahal dituzue. Lehen hilabete bat itxoin behar zen. Orain eskura dituzue dekretu guztiak. Eta eskura dituzue behin eta berriro esan duguna, edozein arlotara jotzea, edozein espediente eskatzea eta espedientea begiratzea eta behar duzuen ateratzea, hori zuen esku dago, egon da beti. Orduan, hortara animatzen zaituztegu.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Koldo, soilik aklarazio bat. Herriko Etxearen aboan dagoen lur sailari buruz egiten ari diren txostena, printzipioz amaituta egon behar zuen Abendua hilabeterako, beraz, dagoenekorako eta jadanikerako. Zer da? Atzerapenen bat? Izan ere, agian esan duzu, baina nik ez ...

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Azkenean pixkatxo bat beranduago hasi ziren, baina urtarrilerako, urtarrilean espero dugu amaituta izatea. Nahiko, esan digutenagatik, duela gutxi hitz egin dugu haiekin, nahiko aurreratuta daukate lana, eta aurreratu dizuedana, proposamen bat baino gehiago egingo diguten.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Guri, batez ere, hori duzuenean, gustatuko litzazigu kopia bat edukitzea aztertu ahal izateko, analizatzeko, gero, izango diren bileretan eta, etxeko lanak eginda eramateko, ahal bada. Eta nik, ekarpen bat bakarrik, horren garrantzitsua den materialea denean, nik uste badaudela diska konpatuak, hor grabatu ahal dituzunak, eta talde bakoitzari eskaini. Hori egiten digute Legebiltzarrean eta oso eraginkorra izaten ari da eta, gainera, kostuak, merkeagotzen ditu. Ulertzen dut ezen, argi dagoenez, gainera, papera eta ingurumenean ere suposatzen duen aurrezkoa, baina taldeei helarazi egin ahal zaie diska konpaktu -cd- baten bitartea eta nik uste hori oso operatiboa dela.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Con todo, siguiendo con este asunto, que no lo oía hace tiempo, pero que ha vuelto de nuevo, igual con el final de año, como dice el anuncio, pero la palabra opacidad ha buuelto de nuevo. Sabed que la transparencia, la transparencia es lo que se hace con los decretos. Podéis ver el Decreto, tenéis a mano todos los deretos y los podeís visualizar. Antes, había que esperar un mes. Ahora tenéis a mano todos los decretos. Y tenéis a mano lo que hemos dicho una y otra vez, el acudir a cualquier Área, solicitar cualquier expediente, y ver el expediente y sacar las copias que necesitéis, es esta en vuestra mano; ha estado siempre. Estonces, os animanos a eso.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** Koldo, solo una aclaración. El informe que están haciendo respecto al terreno que está al lado del Ayuntamiento, en principio iba a estar terminado para el mes de diciembre, o sea, para ya. Qué hay, ¿algún retraso? Es que, igual lo has dicho, pero yo no...

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.).-** Al final, empezaron un poquito más tarde, pero para enero, en enero esperamo que lo tengan terminado. Bastante. Según lo que nos han dicho. Hace poso hemos hablado con ellos. Tienen el trabajo bastante adelantado y los que os he dicho, que nos van a hacer más de una propuesta.

**TXARO SARASUA DÍAZ (cast.).-** A nosotros, desde luego, cuando lo tengáis, nos gustaría tener una copia para poder estudiarlo, analizarlo, para, posteriormente, en las reuniones que haya, poder ya llevar el trabajo hecho, si es posible. Y yo, solo una aportación, cuando sea material tan importante, yo creo que existen los cds, que se puede grabar ahí, y aportárselo a cada grupo. Eso nos lo hacen en el Parlamento y está siendo muy eficiente y, además, abarata costes. Comprendo que, evidentemente, además, el papel y el ahorro que supone también en el medio ambiente, pero se puede hacer llegar a los grupos a través de un cd y creo que eso es muy operativo.



**KOLDO ZABALA ATXA (eus.)**.- Ados.

**KOLDO ZABALA ATXA (eus.)**.- Conforme.

**ALKATEA (eus.)**.- Amaitzeko, orduan, zuei guztiei urte berri ona opa dizuet eta, Alvarori, bereziki, bere lanbide berrian, benetan, zorzea izan dezazun opa dizut.

**ALKATEA (eus.)**.- Entonces, para finalizar, os deseo a todos vosotros feliz año nuevo y, a Alvaro, especialmente, en su nueva andadura, le deseo que tenga, realmente, suerte.

Gai gehiagorik ez izanik, Alkateak bilera amaitutzat jo du hamaikak eta hogeitabost izanik.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las once horas y veinticinco minutos.